



**BMW
MOTORRAD**

İŞLETİM KILAVUZU

F 900 R



MAKE LIFE A RIDE

Motosiklet bilgileri

Model

Şase numarası

Renk numarası

Trafiğe çıkış tarihi

Plaka

Bayi bilgileri

Serviste irtibat kurulacak kişi

Bayan/Bay

Telefon numarası

Bayi adresi/Telefon (firma kaşesi)

BMW'YE HOŞ GELDİNİZ

Bir BMW Motorrad araç almaya karar vermeniz bizi çok mutlu etti; BMW sürücöleri arasına hoş geldiniz. Trafikte güvenle hareket edebilmeniz için yeni aracınızı tanıyın.

Bu çalıştırma kılavuzu hakkında

Yeni BMW'nizi çalıştırmadan önce bu çalıştırma kılavuzunu okuyun. Kılavuzda, aracın kullanımına dair BMW'nizin teknik avantajlarından tamamen yararlanmanızı sağlayacak önemli bilgiler bulunur.

Ayrıca güvenli kullanım, güvenli yolculuk ve aracınızın değerinin en iyi şekilde korunmasını sağlayan bakım ve koruma bilgileri de mevcuttur.

Bir gün BMW'nizi satmak isterseniz, yeni kullanıcıya çalıştırma kılavuzunu da teslim etmeniz gerektiğini unutmayın. Kılavuz, aracınızın önemli bir parçasıdır.

Size BMW'niz ile iyi eğlenceler, keyifli ve güvenli yolculuklar dileriz
BMW Motorrad.

01 GENEL BİLGİLER 2

Genel bakış	4
Kısaltmalar ve semboller	4
Donanım	5
Teknik bilgiler	5
Geçerlilik	5
İlave bilgi kaynakları	6
Sertifika ve işletim izinleri	6
Veri hafızası	6
Akıllı acil çağrı sistemi	10

02 GENEL BAKIŞ 14

Genel görünüş - sol taraf	16
Genel görünüş sağ taraf	17
Selenin altı	18
Sol gidon donanımı	19
Sağ kombi şalter	20
Sağ kombi şalter	21
Gösterge paneli	22

03 GÖSTERGELER 24

Kontrol ve uyarı lambaları	26
Pure Ride görünümünde TFT ekran	27
Menü görünümünde TFT ekran	28
Sport 1 görünümünde TFT ekran	29
Sport 2 görünümünde TFT ekranı	30
Kontrol lambaları	31

04 KULLANIM 56

Gidon kontak kilidi	58
Keyless Ride ile kontak	59
Elektronik çahıştırma engeli EWS	62
Acil kapatma şalteri	63
Akıllı acil durum araması	64
Aydınlatma	66
Gündüz farı	67
Dörtlü flaşör sistemi	69
Sinyal lambası	69
Çekiş kontrolü (ASC/DTC)	70
Elektronik şasi ayarı (D-ESA)	71
Sürüş modu	73
Sürüş modu PRO	75
Otomatik hız kontrolü	76
Laptimer	79
Vites değiştirme lambası	80
Hırsızlık alarm sistemi (DWA)	81
Lastik basıncı kontrolü (RDC)	83
Elcik ısıtmaları	84
Sele	84

05 TFT EKRANI 86

Genel bilgiler	88
Prensip	89
Pure Ride görünümü	95
Genel ayarlar	96
Bluetooth	98
Aracım	101

Araç bilgisayar Navigasyon	104
Medya	106
Telefon	107
Yazılım sürümünün görüntülenmesi	108
Lisans bilgilerinin görüntülenmesi	108

06 AYARLAMA 110

Ayna	112
Far	112
Debriyaj	113
Fren	113
Yay ön gerilimi	114
Amortisör	115

07 SÜRÜŞ 118

Güvenlik uyarıları	120
Düzenli kontrol	123
Çalıştırma	124
Rodaj	127
Vites değiştirme	128
Vites değiştirme lambası	129
Frenler	130
Motosikleti durdurma	131
Yakıt doldurma	132
Motosikletin taşıma için sabitlenmesi	138

08 AYRINTILI TEKNİK BİLGİLER 140

Genel bilgiler	142
Anti blokaj sistemi (ABS)	142
Çekiş kontrolü (ASC/DTC)	145
Motor sürtünme torku kontrolü	146
Dynamic ESA	147
Sürüş modu	148
Dinamik fren kontrolü	150
Lastik basıncı kontrolü (RDC)	151
Vites asistanı	152
Adaptif farlar	153

09 BAKIM 154

Genel bilgiler	156
Araç el aletleri	156
Servis aleti seti	157
Ön tekerlek sehpası	157
Arka tekerlek sehpası	158
Motor yağı	158
Fren sistemi	160
Debriyaj	164
Soğutma sıvısı	165
Lastik	166
Jantlar	167
Tekerlekler	167
Zincir	177
Işık kaynağı	180
Takviyeli çalıştırma	180
Akümülatör	181
Sigortalar	184
Diyagnoz soketi	186

10 AKSESUARLAR 188

Genel bilgiler	190
Soket girişleri	190
Yumuşak bavul	191
Arka çanta	192
Navigasyon sistemi	194

11 KORUYUCU BAKIM 200

Bakım ürünleri	202
Araç yıkama	202
Hassas araç parçalarının temizlenmesi	203
Boyanın bakımı	204
Dış etkenlerden koruma	205
Motosikletin uzun süre kullanılmamak üzere korunmaya alınması	205
Motosikletin tekrar kullanıma alınması	205

12 TEKNİK BİLGİLER 206

Arıza tablosu	208
Vida bağlantıları	210
Yakıt F 900 R (0K11)	211
Yakıt F 900 R A2 (0K31)	212
Motor yağı F 900 R (0K11)	213
Motor F 900 R A2 (0K31)	214

Debriyaj	215
Şanzıman	215
Arka tekerlek tahriki	215
Şasi	216
Yürüyen aksam	216
Frenler	217
Tekerlekler ve lastikler	217
Elektrik sistemi	218
Hırsızlık alarm sistemi	219
Ölçüler	219
Ağırlıklar	220
Sürüş değerleri	221

13 SERVİS 222

BMW Motorrad Servis	224
BMW Motorrad servis geçmişi	224
BMW Motorrad mobilite hizmetleri	225
Bakım çalışmaları	225
Bakım planı	226
Bakım onayları	227
Servis onayları	241

EK 244

Elektronik çahştırma engeli için uygunluk beyanı	245
Elektronik çahştırma engeli sertifikası	251
Keyless Ride için uygunluk beyanı	253

Keyless Ride sertifikası	258
Lastik basıncı kontrolü uygunluk beyanı	262
Lastik basıncı kontrolü sertifikası	268
TFT gösterge paneli için uygunluk beyanı	269
TFT gösterge paneli için sertifika	275
Akıllı acil durum araması uygunluk beyanı	278
Hırsızlık alarm sistemi için uygunluk beyanı	284
<hr/>	
ALFABETİK İNDEKS	290

GENEL BILGILER

01


GENEL BAKIŞ	4
KISALTMALAR VE SEMBOLLER	4
DONANIM	5
TEKNİK BİLGİLER	5
GEÇERLİLİK	5
İLAVE BİLGİ KAYNAKLARI	6
SERTİFİKA VE İŞLETİM İZİNLERİ	6
VERİ HAFİZASI	6
AKILLI ACIL ÇAĞRI SİSTEMİ	10


4 GENEL BİLGİLER


GENEL BAKIŞ


Bu çalıştırma kılavuzunun 2. bölümünde, motosikletinize ilk genel bakışı bulabilirsiniz. Servis bölümünde tüm bakım ve onarım işçilikleri belgelenir. Yürütülen bakım çalışmalarının belgelenmesi, iyi niyet hizmetleri için ön koşuldur. BMW motosikletinizi bir gün satmak isterseniz, motosikletinizin önemli bir parçası olan çalıştırma kılavuzunu da teslim etmeniz gerektiğini unutmayın.


KISALTMALAR VE SEMBOLLER

 **DİKKAT** Düşük risk dereceli tehlike. Uyulmaması hafif veya orta dereceli yaralanmalara neden olabilir.

 **UYARI** Orta risk dereceli tehlike. Uyulmaması ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

 **TEHLİKE** Yüksek risk dereceli tehlike. Uyulmaması yaralanmalara veya ölüme neden olur.

 **DİKKAT** Özel uyarılar ve tedbir önlemleri. Uyulmaması araçta veya aksesuarlarında hasara ve garantinin geçersiz olmasına neden olabilir.

 **AÇIKLAMA** Motosikletinizin çalışması, muayenesi, bakım ve ayar prosedürlerine ilişkin özel bilgiler.

- İşlem uyarısı.
- » İşlem sonucu.
- ▬ İlgili konunun ayrıntılı bilgilerinin bulunduğu sayfa numarasını belirtir.
- ◁ Aksesuarla veya donanımla ilgili bir bilginin bitişi gösterir.



Sıkma torku.



Teknik bilgiler.

LA Ülke donanımı.

ÖD Özel donanım. BMW Motorrad özel donanımları araçlara önceden üretim aşamasında monte edilir.

ÖA Özel aksesuar. BMW Motorrad özel aksesuarlarını bir BMW Motorrad yetkili servisinden temin edebilir ve motosikletinize monte ettirebilirsiniz.

ABS	Anti blokaj fren sistemi.
D-ESA	Elektronik şasi ayarı.
DTC	Dinamik çekiş kontrolü.
DWA	Hırsızlık alarm sistemi.
EWS	Elektronik çalıştırma engeli.
RDC	Lastik basıncı kontrolü.

DONANIM

BMW Motorrad satın alırken kişisel isteklerinize uygun donanımına sahip bir modeli seçtiniz. Bu çalıştırma kılavuzunda BMW tarafından sunulan özel donanımlar (ÖD) ve bazı özel aksesuarlar (ÖA) açıklanmaktadır. Kılavuzda, muhtemelen sizin seçmemiş olduğunuz başka donanım özelliklerinin de açıklandığını anlayışla karşılamanızı rica ediyoruz. Bu sebeple, gösterilen motosiklete göre ülkeye özgü bazı farklılıklar olabilir. Motosikletiniz tanımlanmamış donanımlar içeriyorsa, bunların tanımlarını ayrı bir kılavuzda bulabilirsiniz.

TEKNİK BİLGİLER

Çalıştırma kılavuzundaki tüm ölçü, ağırlık ve güç bilgileri DIN (Alman Standartları Enstitüsü) uyarınca belirtilmiştir ve tolerans talimatlarına uygundur. Bu kullanım kılavuzunda teknik bilgiler ve spesifikasyonlar ipucu görevi görür. Bu nedenle araca özel veriler sapma gösterebilir, örn. seçilen özel donanıma, ülke versiyonuna ya da ülkeye özgü ölçme yöntemlerine bağlı olarak. Araçtaki ruhsat dokümanlarından ayrıntılı bilgi edinebilir, BMW Motorrad Yetkili Servisine, başka kalifiye bir servis ortağına ya da uzman servise sorabilirsiniz. Araç ruhsatlarındaki bilgiler daima bu kullanım kılavuzundaki verilere karşı öncelik sahibidir.

GEÇERLİLİK

BMW motosikletlerinin yüksek güvenlik ve kalite seviyesi, tasarım sırasında donanım ve aksesuar bileşenleri üzerinde yapılan sürekli geliştirme çalışmalarıyla sağlanır. Bu nedenle çalıştırma kılavuzu ile satın almış olduğunuz motosiklet arasında muhtemelen değişiklikler olabilir. BMW Motorrad hata ve eksik bilgilerden ötürü sorumlu tutulamaz. Bu kılavuzdaki veriler,

6 GENEL BİLGİLER

resimler veya tanımlamalardan dolayı herhangi bir hukuksal talepte bulunulamayacağını anlayışla karşılamanızı rica ederiz.

İLAVE BİLGİ KAYNAKLARI

BMW Motorrad Satış Ortağı

BMW Motorrad Ortağınız sorularınızı her zaman memnuniyetle karşılayacaktır.

İnternet

Aracınızın kullanım kılavuzu, olası aksesuarlara ilişkin kullanım ve montaj talimatları ve BMW Motorrad genel bilgileri (örneğin Teknik bilgiler) **bmw-motorrad.com/manuals** adresinde mevcuttur.

SERTİFİKA VE İŞLETİM İZİNLERİ

Araçla ilgili sertifikalar ve olası aksesuarlara ilişkin resmi işletim izinleri **bmw-motorrad.com/certification** sayfasında mevcuttur.

VERİ HAFIZASI

Genel

Araça kontrol üniteleri monte edilmiştir. Kontrol üniteleri örneğin araç sensörlerinden aldıkları, kendi oluşturdukları ya da birbiri arasında değiştirdikleri verileri işler. Bazı kontrol üniteleri aracın güvenli şekilde ça-

lışması için gereklidir ve sürüş esnasında destekler örn. asistan sistemleri. Ayrıca kontrol üniteleri konfor ya da Bilgi-Eğlence fonksiyonlarını mümkün kılar. Kaydedilen ya da bilgi alışverişi içinde elde edilen verilere ilişkin bilgiler aracın üretici firmasından edinilebilir, örn. ayrı bir kitapçık üzerinden.

Kişiyeye özel

Her bir araca belirli bir şase numarası verilmiştir. Ülkeye bağlı olarak şase numarası, plaka ve ilgili kurumlar yardımıyla araç sahibi tespit edilebilir. Ayrıca araç verilerini örn. kullanılan ConnectedDrive kullanıcı hesabı üzerinden sürücüyü ya da araç sahibini tespit etme olanağı da mevcuttur.

Verilerin korunması hakkı

Araç kullanıcılar, aracın üretici firması ile kişisel verileri toplayan ve işleyen şirkete karşı verilerin korunmasına ilişkin geçerli hak uyarınca belirlenen haklara sahiptir.

Araç kullanıcılar, kendilerine ait kişisel verileri kaydeden kişi ve kurumlara karşı ücretsiz ve kapsamlı şekilde bilgi alma hakkına sahiptir.

Bu kişi ve kurumlara örnek olarak:

- Aracın üretici firması
- Kalifiye Servis Ortağı
- Uzman atölyeler
- Servis sağlayıcısı

Araç kullanıcıları hangi kişisel verilerin kaydedilmiş olduğuna, verilerin hangi amaçla kullanıldığına ve verilerin kaynağına ilişkin bilgi isteyebilir. Bu bilgilerin talep edilmesi için araç sahibinin kendisinin ya da kullanım belgesinin olması gerekir. Bilgi talebi diğer şirketlere, kişi ya da kurumlara aktarılan verilere ilişkin bilgileri de kapsamaktadır.

Aracın üretici firmasının web sayfası uygulanabilir tüm veri koruma bilgilerini içerir. Bu veri koruma bilgilerinin içerisinde verilerin silinmesi ya da düzenlenmesi hakkına ilişkin bilgiler de bulunur. Aracın üretici firması, kendi iletişim bilgileri ile verilerin korunmasıyla görevlendirilmiş kişi ya da kurumun iletişim bilgilerini internette paylaşır.

Araç sahibi bir BMW Motorrad Ortağında, başka kalifiye bir Servis Ortağında ya da uzman bir atölyede gerekirse ücret karşılığında verilerin okunmasına izin verebilir.

Araç verilerinin okunması araçtaki yasal olarak tanımlanan di-

yagnoz soketi (OBD) yuvasından gerçekleşir.

Verilerin açığa çıkarılmasına ilişkin yasal gereklilikler

Aracın üretici firması geçerli hak çerçevesinde kendisinde kayıtlı olan verileri makamlara sunmakla yükümlüdür. İlgili kapsam içerisinde verilerin sunulması münferit durumlarda işlenen suçun açığa kavuşturulması için gerçekleşir. Devlete bağlı kişi ve kurumlar, geçerli hak çerçevesinde münferit durumlarda verileri araçtan kendisi okuması konusunda yetkilidir.

Araçtaki işletim bilgileri

Aracın işletimi için kontrol üniteleri verileri işler.

Bu verilere örn.:

- Aracın ve bireysel parçalarının durum raporları, örn. tekerlek devri, tekerlek çevresi hızı ve hareketi geciktirme dahildir
- Çevre koşulları, örn. sıcaklık

İşlenen veriler yalnızca aracın kendisinde işlenir ve genellikle geçicidir. Çalışma süresi sona erdikten sonra veriler kaydedilmez.

Elektronik parçalarda, örn. kontrol üniteleri, teknik bilgilerin kaydedilmesi için bileşenler bulunur. Aracın durumuna, parça

8 GENEL BİLGİLER

zorlama, vakalara ya da hatalara ilişkin bilgiler geçici ya da kalıcı olarak kaydedilebilir.

Bu bilgiler genel olarak bir parçanın, modülün, sistemin ya da çevrenin durumunu belgeler, örn.:

- Sistem parçalarının işletim durumları, örn. dolun seviyeleri, lastik şişirme basıncı
- Önemli sistem parçalarındaki hatalı fonksiyonlar ve arızalar, örn. aydınlatma ve fren
- Özel sürüş durumlarında aracın reaksiyonları, örn. sürüş dinamikleri sisteminin kullanılması
- Araçta arızaya neden olacak vakalara ilişkin bilgiler

Veriler, kontrol ünitesi fonksiyonlarının sunulması için gereklidir. Ayrıca hatalı fonksiyonların tespit edilmesi ve giderilmesi ile araç fonksiyonlarının aracın üretici firma tarafından iyileştirilmesine yardımcı olur.

Bu verilerin büyük bir kısmı geçicidir ve yalnızca aracın kendisinde işlenebilir. Verilerin yalnızca küçük bir kısmı duruma bağlı olarak vaka ya da arıza kayıtları için kaydedilir.

Örneğin onarımlar, servis süreçleri, garanti durumları ve kalite güvencesi önlemleri gibi servis hizmetlerinin talep edilmesi ha-

linde, bu teknik bilgiler şase numarasıyla birlikte araçtan okunabilir.

Bilgilerin okunması

BMW Motorrad Ortağı,

başka kalifiye bir Servis Ortağı

ya da uzman atölye tarafından gerçekleştirilebilir. Okuma için araçtaki yasal olarak tanımlanan diyagnoz soketi (OBD) kullanılır. Veriler bayi ağının ilgili bölümü tarafından toplanır, işlenir ve kullanılır. Veriler aracın teknik durumlarını belgeler; arıza bulmaya, garanti yükümlülüklerine riayet etmeye ve kalite iyileştirmelerinde yardımcı olur.

Ayrıca üretici firmanın ürün sorumluluğu hakkına dayanan ürün gözetleme yükümlüğü bulunur. Bu yükümlülüklerin yerine getirilmesi için aracın üretici firması araçtaki teknik verilere ihtiyaç duyar. Bunun yanında müşterinin garanti ile ilgili taleplerini kontrol etmek için de araçtaki verilere ihtiyaç duyulabilir.

Onarım ya da servis işleri kapsamında araçtaki hata ve vaka hafızası, BMW Motorrad Ortağı, başka kalifiye bir Servis Ortağı ya da uzman bir atölye tarafından sıfırlanabilir.

Araçtaki veri girişi ve veri transferi

Genel

Donanıma bağlı olarak araçtaki konfor ayarları ve bireysel tercihler kaydedilebilir, istendiği zaman değiştirilebilir veya sıfırlanabilir.

Bu verilere örn.:

- Ön cam konumunun ayarlamaları
- Şasi ayarları

Veriler gerekirse örn. bir akıllı telefon üzerinden aracın eğlence ve iletişim sistemine aktarılabilir.

İlgili donanımın araçta mevcut olması halinde bu sisteme şunlar dahildir:

- Multimedya verileri, oynatılacak müzik gibi
- Bir iletişim sistemi ya da entegre navigasyon sistemiyle bağlantılı olarak kullanmak için adres defteri verileri
- Kaydedilen gidilecek yerler
- İnternet hizmetlerinin kullanılmasıyla oluşan veriler. Bu veriler aracınıza yerel olarak kaydedilebilir ya da araca bağlanan bir cihazda bulunur, örn. akıllı telefon, USB çubuğu, MP3 çalar. Araçta bir veri kaydedildiğinde bu veri istendiği zaman silinebilir.

Bu verilerin aktarılması yalnızca kişinin isteği üzerine online hizmetlerin kullanılmasıyla gerçekleşir. Bu durum hizmetlerin kullanılması esnasında seçilen ayarlamalara bağlıdır.

Mobil son cihazların dahil edilmesi

Donanıma bağlı olarak akıllı telefon gibi araca bağlanan mobil son cihazlar aracın kumanda elemanı üzerinden kontrol edilebilir.

Bu esnada mobil son cihazın görüntüsü ve sesi multimedya sistemi üzerinden verilebilir.

Aynı zamanda mobil son cihaza belirli bilgiler transfer edilir. Dahil etme türüne bağlı olarak bu bilgilere pozisyon verileri ve diğer genel araç bilgileri de dahildir. Bu durum seçilen uygulamanın ideal şekilde kullanılmasını sağlar, örn. navigasyon ya da müzik çalma.

Devamındaki veri işlemesi türü kullanılan ilgili App'in sunucusu tarafından belirlenir. Olası ayarların kapsamı ilgili App'e ve mobil son cihazın işletim sistemine bağlıdır.

10 GENEL BİLGİLER

Hizmetler

Genel

Araçta telsiz bağlantısı bulunuyorsa, bu bağlantı verilerin araç ve diğer sistemler arasında aktarılmasını sağlar. Telsiz bağlantısı aracın kendi gönderim ve alım ünitesi aracılığıyla ya da akıllı telefon gibi kişisel olarak eklenen mobil son cihaz üzerinden etkin hane gelir. Bu telsiz bağlantısı üzerinden online fonksiyonlar kullanılabilir. Buna aracın üretici firması ya da diğer sunucu tarafından sunulan online hizmetler ve App'ler de dahil.

Araç üreticisinin hizmetleri

Aracın üretici firmasının online hizmetlerinde ilgili fonksiyonlar uygun konumda açıklanır, örn. çalıştırma kılavuzu, üretici firmanın web sayfası. Burada verilerin korunmasıyla alakalı bilgiler de verilir. Online hizmetlerin sunulması için kişisel veriler kullanılabilir. Bilgi alışverişi örn. aracın üretici firmasının bunun için öngörülen IT sistemleri gibi emniyetli bir bağlantı üzerinden gerçekleşir. Hizmetlerin hazırlanması kapsamı dışında kişisel verilerin toplanması, işlenmesi ve kullanılması; yalnızca yasal bir izin ve sözleşmeli bir uzlaşma te-

melinde ya da gönüllük esasına dayanarak gerçekleşir. Veri bağlantısının tamamını aktive etmek ve devre dışı bırakmak da mümkündür. Bu noktada yasal olarak öngörülen fonksiyonlar hariç bırakılır.

Diğer sunucuların hizmetleri

Diğer sunucuların online hizmetlerin kullanılması durumunda bu hizmetler, ilgili sunucunun sorumluluğuna dahildir ve veri koruma ile veri kullanım koşullarına tabidir. Bu esnada aktarılan içeriklerde aracın üretici firmasının bir etkisi yoktur. Üçüncü tarafların hizmetleri çerçevesinde kişisel verileri toplama ve kullanma türü, kapsamı ve amacı üzerine bilgiler için ilgili hizmet sunucusunu deneyimlemiş olmak gerekebilir.

AKILLI ACIL ÇAĞRI SİSTEMİ

–Akıllı acil durum araması^{ÖD} ile

Prensip

Akıllı acil çağrı sistemi ör. kazalarda manuel veya otomatik acil durum aramalarını mümkün kılar.

Acil durum çağrıları araç üreticisi tarafından yetkilendirilen acil durum çağrı merkezi tarafından alınır.

Akıllı acil çağrı sisteminin ve fonksiyonlarının kullanılmasına ilişkin bilgiler için, bk. "Akıllı acil durum araması".

Yasal dayanak

Kişisel verilerin akıllı acil çağrı sistemi üzerinden işlenmesi aşağıdaki yönetmeliklere uygundur:

- Kişisel verilerin korunması: Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 95/46/AT yönetmeliği.
- Kişisel verilerin korunması: Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2002/58/AT yönetmeliği.

Akıllı acil çağrı sisteminin aktive edilmesi ve fonksiyonuna ilişkin yasal dayanaklar; bu fonksiyon için yapılan ConnectedRide sözleşmesi ile Avrupa Parlamentosu ve Avrupa Konseyi'nin yasaları, düzenlemeleri ve yönetmelikleridir.

İlgili düzenleme ve yönetmelikler kişisel verilerin işlenmesi sırasında gerçek kişileri korur. Akıllı acil çağrı sistemi ile kişisel verilerin işlenmesi, kişisel verilerin işlenmesine ilişkin Avrupa yönetmeliklerine uygundur. Akıllı acil çağrı sistemi yalnızca araç sahibinin onaylaması durumunda kişisel verileri işler.

Akıllı acil çağrı sistemi ve ilave avantajları bulunan diğer hizmetler, kişisel verileri yalnızca verilerin işlenmesi ile ilgili kişinin açık şekilde onayı olması halinde işleyebilir, ör. araç sahipleri.

SIM kartı

Akıllı acil çağrı sistemi, araca takılan SIM kartı üzerinden mobil yayın ile gerçekleştirilir. Bağlantının hızlı şekilde kurulmasını sağlamak için SIM kartı daima mobil telefon ağında olmalıdır. Acil durum oluşması durumunda veriler araç üreticisine gönderilir.

Kalitenin iyileştirilmesi

Acil durum çağrısı esnasında aktarılan veriler aracın üretici firması tarafından ürün ve hizmet kalitesinin iyileştirilmesi için de kullanılır.

Konum tespiti

Aracın konumu yalnızca mobil telefon ağının sunucusu tarafından belirlenebilir. Hizmet sunucusu için şase numarası ile takılan SIM kartının telefon numarasının bağlantısı mümkün değildir. Yalnızca aracın üretici firması tarafından şase numarası ile takılan SIM kartının

12 GENEL BİLGİLER

telefon numarasının bağlantısı gerçekleştirilebilir.

Acil durum çağrılarının günlük verileri

Acil durum çağrılarının günlük verileri aracın bir belleğine kaydedilir. En eski günlük verileri düzenli aralıklarla silinir. Günlük verileri ör. acil durum çağrısının ne zaman ve nerede yapıldığına ilişkin bilgileri kapsar. Günlük verileri nadir durumlarda araç belleğinden okunabilir. Günlük verilerinin okunması genellikle mahkeme kararıyla ve ilgili cihazların doğrudan araca bağlanmış olması halinde gerçekleşir.

Otomatik acil durum araması

Sistem ehemmiyeti araçtaki sensörler tarafından algılanan bir kaza anında bir acil durum çağrısının devreye sokulacağı şekilde yapılandırılmıştır.

Gönderilen bilgiler

Akıllı acil çağrı sistemi tarafından yapılan bir acil durum çağrısında örneğin yasal acil çağrı sistemi eCall tarafından yasal kurtarma ekiplerine iletilen bilgilerin aynısı yetkili acil durum çağrı merkezine iletilir.

Ayrıca akıllı acil çağrı sistemi ile araç üreticisi tarafından yetkilendirilen acil durum çağrı

merkezlerinden birine aşağıdaki bilgiler gönderilir ve gerekirse yasal kurtarma ekiplerine iletilir: –Kurtarma ekiplerinin iş planlamasını kolaylaştırmak için araç sensörleri tarafından algılanan çarpma yönü gibi kaza verileri. –Gerektiğinde kazaya iştirak edenlere hızlı iletişimi mümkün kılmak için takılan SIM kartının telefon numarası ve mevcut olması halinde sürücünün telefon numarası gibi iletişim bilgileri.

Veri kaydı

Devreye sokulmuş bir acil durum çağrısına ilişkin veriler araçta kaydedilir. Veriler acil durum çağrısına ilişkin bilgiler içerir, ör. acil durum çağrısının yeri ve zamanı.

Acil çağrı görüşmelerinin ses kayıtları acil durum çağrı merkezinde kaydedilir.

Müşterinin ses kayıtları acil durum çağrısına ilişkin ayrıntıların analiz edilmesi ihtimaliyle 24 saat boyunca kaydedilir. Ardından ses kayıtları silinir. Acil durum çağrı merkezi çalışanlarının ses kayıtları kalite güvencesi nedeniyle 24 saat süreyle kayıtlı kalır.

Kişisel verilere ilişkin bilgiler

Akıllı acil durum araması çerçevesinde işlenen veriler yalnızca acil durum çağrılarının toplanması için işlenir. Aracın üretici firması yasal yükümlülüğü kapsamında kendisinin işlediği ve gerekirse kaydettiği verilere ilişkin bir bilgi paylaşır.

GENEL BAKIŞ

02

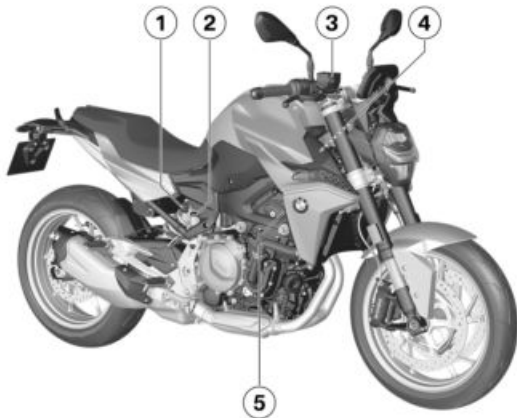
GENEL GÖRÜNÜŞ - SOL TARAF	16
GENEL GÖRÜNÜŞ SAĞ TARAF	17
SELENİN ALTI	18
SOL GIDON DONANIMI	19
SAĞ KOMBİ ŞALTER	20
SAĞ KOMBİ ŞALTER	21
GÖSTERGE PANELİ	22

16 GENEL BAKIŞ

GENEL GÖRÜNÜŞ - SOL TARAF



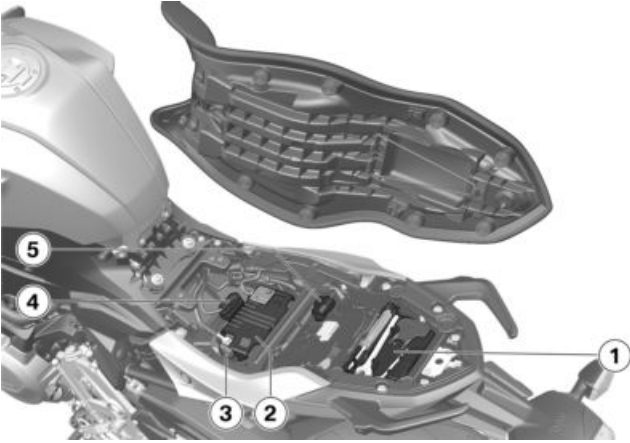
- 1 Soket girişi (→ 190)
- 2 Sele kilidi (→ 84)
- 3 Amortisör ayar (→ 115)
- 4 Yağ dolum ağızı ve yağ seviyesi ölçüm çubuğı (→ 158)

GENEL GÖRÜNÜŞ SAĞ TARAF

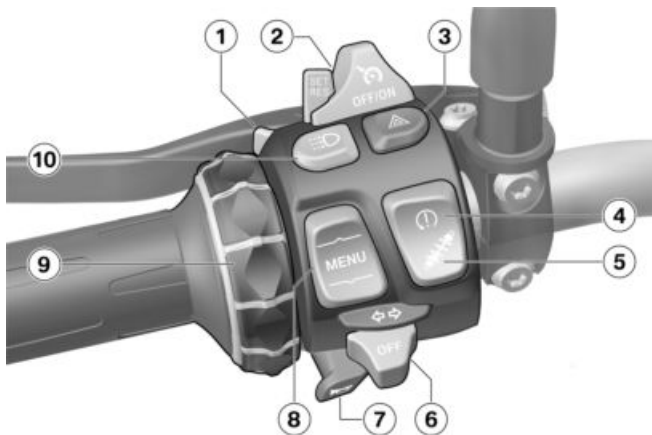
- 1 Yay ön gerilimi ayar
(☛ 114)
- 2 Arka fren hidroliği kabı
(☛ 163)
- 3 Ön fren hidroliği kabı
(☛ 162)
- 4 Şase numarası, tip etiketi
(gidon başlığında)
- 5 Soğutma sıvısı seviye
göstergesi (yan bölüm
kaplamasının arkasında)
(☛ 165)

18 GENEL BAKIŞ

SELENİN ALTI



- 1 Araç el aletleri (→ 156)
- 2 Akümülatör (→ 181)
- 3 Ana sigorta (→ 184)
- 4 Diyagnoz soketi (→ 186)
- 5 Sigortalar (→ 185)

SOL GIDON DONANIMI

- 1 Uzun far ve selektör
(→ 66)
- 2 Otomatik hız kontrolü
(→ 77)
- 3 Dörtlü flaşör sistemi
(→ 69)
- 4 ASC/DTC (→ 70)
- 5 Dynamic ESA (→ 71)
- 6 Sinyal lambası (→ 69)
- 7 Korna
- 8 Devirmeli tuş MENU
(→ 89)
- 9 Multi-Controller
Kumanda elemanları
(→ 89)
- 10 Manuel gündüz far
(→ 67)

20 GENEL BAKIŞ

SAĞ KOMBI ŞALTER



–Akıllı acil durum araması^{ÖD} ile

- 1 Isıtılmalı tutamakları kullanma (→ 84)
- 2 Sürüş modunu seçin (→ 74)
- 3 Acil kapatma şalteri (→ 63)
- 4 Marş motoru tuşu (→ 124)
- 5 SOS tuşu
Akıllı acil durum araması (→ 64)

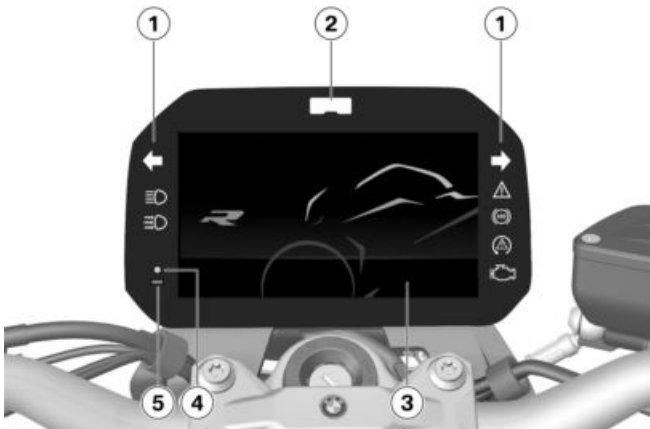
SAĞ KOMBI ŞALTER

-Akıllı acil durum araması ^{ÖD}
olmadan

- 1 Isıtmalı tutamakları kullanma (→ 84)
- 2 Sürüş modunu seçin (→ 74)
- 3 Acil kapatma şalteri (→ 63)
- 4 Marş motoru tuşu (→ 124)

22 GENEL BAKIŞ

GÖSTERGE PANELİ



- 1 Kontrol ve uyarı lambaları (→ 26)
- 2 Vites değiştirme lambası
- 3 TFT ekranı (→ 27)
(→ 28)
- 4 DWA ışıklı diyot (→ 81)
–Keyless Ride^{ÖD} ile
Uzaktan kumandalı anahtar
kontrol lambası (→ 60)
- 5 Fotodiyot (gösterge aydınlatması parlaklık uyarı için)

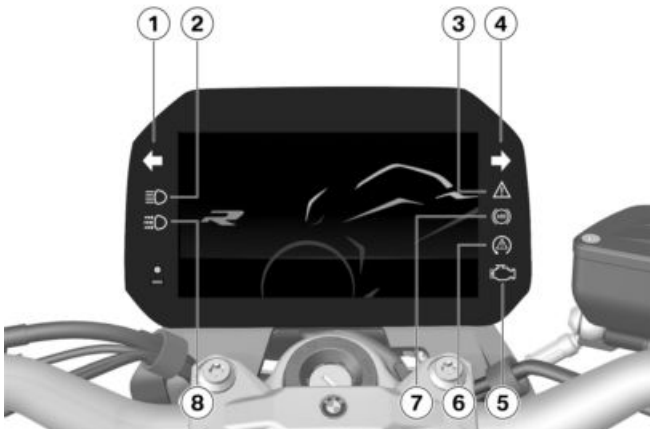
GÖSTERGELER

03

KONTROL VE UYARI LAMBALARI	26
PURE RIDE GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKРАН	27
MENÜ GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKРАН	28
SPORT 1 GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKРАНI	29
SPORT 2 GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKРАНI	30
KONTROL LAMBALARI	31

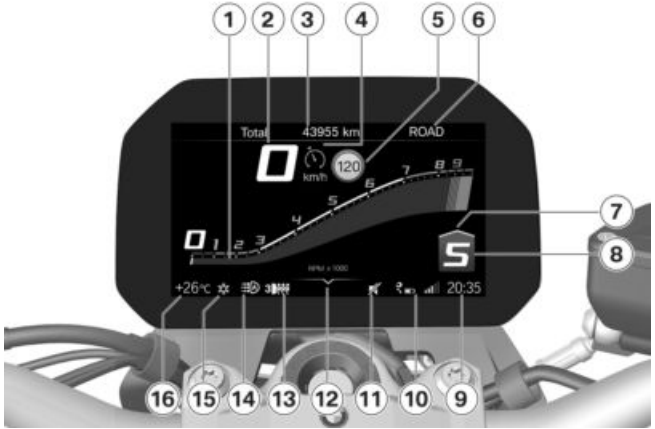
26 GÖSTERGELER

KONTROL VE UYARI LAMBALARI



- 1 Sol sinyal lambası (→ 69)
- 2 Uzun far (→ 66)
- 3 Genel ikaz ışığı (→ 31)
- 4 Sağ sinyal lambası (→ 69)
- 5 Motor hatalı fonksiyonu uyarı lambası (→ 43)
- 6 ASC/DTC (→ 50)
- 7 ABS (→ 49)
- 8 Manuel gündüz farı (→ 67)

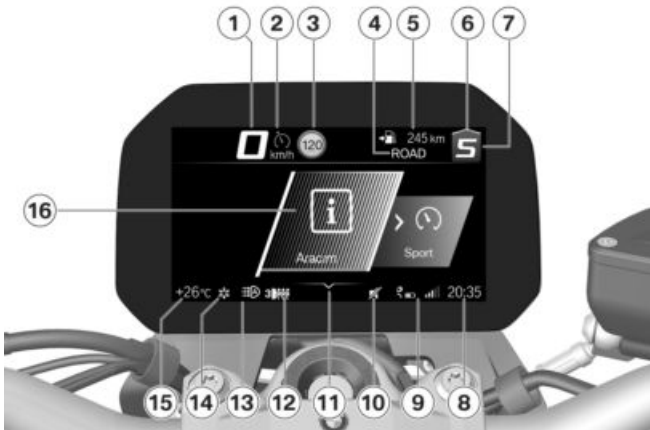
PURE RIDE GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKLAN



- | | |
|---|---|
| 1 Devir göstergesi (►►► 95) | 13 Isıtmalı tutamak kademe-leri (►►► 84) |
| 2 Hız göstergesi | 14 Otomatik gündüz fanı (►►► 68) |
| 3 Sürücü bilgisi durum satır (►►► 93) | 15 Buzlanma ikazı (►►► 38) |
| 4 Otomatik hız kontrolü (►►► 77) | 16 Dış sıcaklık |
| 5 Speed Limit Info (►►► 95) | |
| 6 Sürüş modu (►►► 73) | |
| 7 Vites yükseltme önerisi (►►► 96) | |
| 8 Vites göstergesi, nötr konumda "N" (rölanti) gösterilir. | |
| 9 Saat (►►► 97) | |
| 10 Bağlantı durumu (►►► 99) | |
| 11 Ses kapatma (►►► 96) | |
| 12 Kullanım yardımı | |

28 GÖSTERGELER

MENÜ GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKREN



- 1 Hız göstergesi
- 2 Otomatik hız kontrolü (☰☰☰ 77)
- 3 Speed Limit Info (☰☰☰ 95)
- 4 Sürüş modu (☰☰☰ 73)
- 5 Sürücü bilgisi durum satır (☰☰☰ 93)
- 6 Vites yükseltme önerisi (☰☰☰ 96)
- 7 Vites göstergesi, nötr konumda "N" (rölanti) gösterilir.
- 8 Saat (☰☰☰ 97)
- 9 Bağlantı durumu (☰☰☰ 99)
- 10 Ses kapatma (☰☰☰ 96)
- 11 Kullanım yardımı
- 12 Isıtmalı tutamak kademe-leri (☰☰☰ 84)
- 13 Otomatik gündüz fan (☰☰☰ 68)
- 14 Buzlanma ikazı (☰☰☰ 38)
- 15 Dış sıcaklık
- 16 Menü alanı

SPORT 1 GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKRANI



–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

- 1 Azami DTC tork azaltması
- 2 Mevcut DTC tork azaltması
- 3 Devir göstergesi
- 4 Azami frenleme gecikmesi
- 5 Mevcut frenleme gecikmesi
- 6 Mevcut eğik konum
- 7 Azami eğik konum
- 8 Devir göstergesi birimi:
1000 dev/dak

30 GÖSTERGELER

SPORT 2 GÖRÜNÜMÜNDE TFT EKRANI



-Sürüş modları Pro^{OD} ile

- 1 Azami DTC tork azaltması
- 2 Mevcut DTC tork azaltması
- 3 Devir göstergesi
- 4 Son tur sayısı ile referans süre arasındaki fark ya da güncel tur sayısının referans süre arasındaki fark
- 5 Referans süre: Güncel olarak kaydedilen turların en hızlısı ya da kaydedilen tüm turların en hızlısı
- 6 Güncel devir süresi (→ 79)
- 7 Devir göstergesi birimi: Dakikada 1000 devir
- 8 Kullanım yardımı

KONTROL LAMBALARI

Ekran gösterimi

Uyarılar ilgili uyarı lambalarıyla gösterilir.

Uyarılar, genel ikaz ışıkları ve TFT ekranındaki bir iletişim penceresi ile birlikte görüntülenir. Uyarının aciliyetine göre genel ikaz ışığı kırmızı veya sarı yanar.



Genel ikaz lambası en acil uyarıya uygun biçimde gösterilir.

Olası uyarılara genel bakışı sonraki sayfalarda bulabilirsiniz.

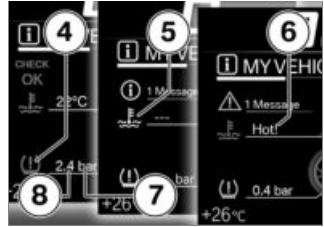


Check Control göstergesi

Ekrandaki mesajların gösterimleri birbirlerinden farklıdır. Mesajların önceliğine göre farklı renkler ve işaretler kullanılır:

- Yeşil CHECK OK işareti **1**: Mesaj yok, değerler optimal.
- Küçük "i" harfli beyaz daire **2**: Bilgi.
- Sarı reflektör **3**: İkaz bildirim, değer optimum değil.

–Kırmızı reflektör **3**: İkaz bildirim, değer kritik



Değer göstergesi

Sembollerin **4** gösterimleri farklıdır. Değerlendirmeye göre farklı renkler kullanılır. Sayısal değerler **8** ve birimler **7** yerine metinler **6** de gösterilir:

Sembol rengi

- Yeşil: (OK) Güncel değer optimum seviyede.
- Mavi: (Cold!) Güncel sıcaklık çok düşük.
- Sarı: (Low! / High!) Güncel değer çok düşük veya yüksek.
- Kırmızı: (Hot! / High!) Güncel sıcaklık veya değer çok yüksek.
- Beyaz: (---) Geçerli bir değer mevcut değil. Değer yerine tire işaretleri **5** gösterilir.



Münferit değerlerin değerlendirilmesi, kısmen belirli bir sürüş süresinden veya hızından itibaren mümkündür. Ölçüm koşullarının yerine getirilmemesi nedeniyle, ölçülen

32 GÖSTERGELER

değer görüntülenemiyorsa yer tutucu olarak tire işaretleri görüntülenir. Geçerli ölçülen değer mevcut değilse, renkli sembol şeklinde bir değerlendirme yapılmaz.





























Check-Control iletişim penceresi






















Mesajlar Check-Control iletişim penceresi **1** olarak görüntülenir.

















- Aynı önceliğe sahip birden çok CC mesajı mevcutsa, mesajlar onaylanana kadar ortaya çıkma zamanlarına göre sırayla görüntülenir.
- **2** sembolü aktif olarak görüntüleniyorsa, çoklu kontrolör sola yatırılarak onaylama işlemi yapılabilir.
- Check Control mesajları **Araç** menüsündeki sayfalara ilave bir sekme olarak dinamik şekilde eklenir (►► 91). Hata mevcut olduğu sürece, mesaj tekrar çağrılabilir.

İkaz göstergeleri genel bakış

















Kontrol ve ikaz ışıkları	Gösterge metni	Anlam
	 gösterilir.	Buzlanma ikazı ( 38)
 sarı yanar.	 Uzk. kumandalı ahtr. erişim msf. değil.	Uzaktan kumanda anahtar alış menzili dışında ( 38)
 sarı yanar.	 Uzk. kumanda ahtr. akü durumu %50.	Uzaktan kumanda anahtarın pilinin değiştirilmesi ( 39)
	 Uzaktan kumandalı anahtarın aküsü zayıf	
 sarı yanar.	 sarı renkte gösterilir.	Araç elektrik gerilimi çok düşük ( 39)
	 Araç elektrik gerilimi düşük.	
 kırmızı yanar.	 kırmızı renkte gösterilir.	Araç elektrik gerilimi kritik ( 40)
	 Araç elektrik gerilimi kritik!	
 kırmızı yanar.	 kırmızı renkte gösterilir.	Şarj voltajı kritik ( 40)
	 Araç elektrik gerilimi kritik!	
 sarı yanar.	 Arızalı ışık kaynağı gösterilir.	Işık kaynağı arızası ( 40)
 sarı yanıp söner.	 Arızalı ışık kaynağı gösterilir.	

34 GÖSTERGELER

Kontrol ve ikaz ışıkları	Gösterge metni	Anlam
	 DWA aküsü zayıf.	DWA akümülatörü güçsüz (▶▶▶ 41)
 sarı yanar.	 DWA aküsü boşalmış.	DWA akümülatörü boş (▶▶▶ 42)
 kırmızı yanar.	 Soğutma sıvısı çok sıcak!	Soğutma sıvısı sıcaklığı çok yüksek (▶▶▶ 42)
 yanar.	 Motor!	Motor hatalı fonksiyonu (▶▶▶ 43)
 kırmızı yanıp söner.		Ciddi motor hatalı fonksiyonu (▶▶▶ 43)
 yanıp söner.		
 sarı yanar.	 Motor kontrolü ile iletişim yok.	Motor kontrolü devre dışı (▶▶▶ 43)
 sarı yanar.	 Motor kontrolü hatası.	Motor acil durum modunda çalışıyor (▶▶▶ 43)
 kırmızı yanıp söner.	 Motor kontrolünde ciddi hata!	Motor kontrolünde ciddi arıza (▶▶▶ 44)
 sarı yanar.	 sarı renkte gösterilir.	Lastik basıncı, izin verilen toleransın sınır değerlerinde (▶▶▶ 45)
	 Lastik basıncı nom. değere uymuyor.	
 kırmızı yanıp söner.	 kırmızı renkte gösterilir.	Lastik basıncı, izin verilen toleransın dışında (▶▶▶ 46)
	 Lastik basıncı nom. değere uymuyor.	

Kontrol ve ikaz ışıkları	Gösterge metni	Anlam
	 Lastik bsnc.kontrolü Basınç kaybı.	Lastik basıncı, izin verilen toleransın dışında (►►► 46)
	 "----"	Aktarım arızası (►►► 47)
 sarı yanar.	 "----"	Sensör arızalı veya sistem arızası mevcut (►►► 47)
 sarı yanar.	 RDC sensörlerinin aküsü zayıf.	Lastik basıncı sensörü akümülatörü zayıf (►►► 48)
	 Devrilme sensörü arızalı.	Devrilme sensörü arızalı (►►► 48)
	 Akıllı acil durum araması devre dışı.	Acil durum çağırısı fonksiyonu kullanımı sınırlı (►►► 48)
	 Denetleme Yan destek arızalı.	Yan destek denetlemesi arızalı (►►► 48)
 yanıp söner.		ABS kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı (►►► 49)
 yanar.	 ABS sınırlı kullanılabilir!	ABS arızası (►►► 49)
 yanar.	 ABS devre dışı!	ABS devre dışı (►►► 49)
 yanar.	 ABS Pro devre dışı!	ABS Pro devre dışı (►►► 50)

36 GÖSTERGELER


Kontrol ve ikaz ışıkları	Gösterge metni	Anlam
 hızlı yanıp söner.		ASC/DTC müdahalesi (III 50)
 yavaş yanıp söner.		ASC/DTC kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı (III 50)
 yanar.	 Off!	ASC/DTC kapalı (III 50)
	 Çekiş kontrolü devre dışı.	
 yanar.	 Çekiş kontrolü sınırlı!	ASC/DTC kısıtlı şekilde kullanılabilir (III 51)
 yanar.	 Çekiş kontrolü devre dışı!	ASC/DTC arzası (III 51)
 sarı yanar.	 Amortisör kovanı uyarı arızalı!	D-ESA arzası (III 52)
	 Yakıt rezervine ulaşıldı. En kısa zamanda benzin istasyonuna gidin	Yakıt miktar rezerv seviyesine ulaştı (III 52)
	 yanıp söner.	Vites ayarlanmadı (III 52)
 yeşil yanıp söner.		Dörtlü flaşör sistemi açık (III 53)
 yeşil yanıp söner.		
	 beyaz renkte gösterilir.	Servis zamanı geldi (III 53)
	Servis zamanı geldi!	

Kontrol ve ikaz ışıkları**Gösterge metni****Anlam**

sarı yanar.



sarı renkte gösterilir.

Servis tarihi aşıldı
( 53)Servis zamanı
geçti!

38 GÖSTERGELER

Dış sıcaklık

Dış sıcaklık TFT ekranının durum satırında gösterilir. Araç sabitken motor ısısı dış sıcaklığı ölçümünün hatalı olmasına neden olabilir. Motor ısısının etkisi çok fazla olursa, geçici olarak değerler yerine çizgiler gösterilir.



Dış sıcaklık aşağıdaki sınır değerinin altına düşerse, kaygan buz oluşumu tehlikesi ortaya çıkar.



Dış sıcaklık için sınır değeri

yakl. 3 °C

Bu sıcaklığın altına ilk kez düştüğünde TFT ekranının durum satırında dış sıcaklık göstergesi buz kristali simgesi ile birlikte yanıp söner.

Buzlanma ikazı



gösterilir.

Olası neden:

Motosiklet tarafından ölçülen ortam sıcaklığı 3 °C'den daha az.



UYARI

3 °C üzerinde de buzlanma tehlikesi devam eder

Kaza tehlikesi

- Düşük dış sıcaklıkta, köprülerde ve yolun gölgeli bölgelerinde buzlanma olabilir.

- Dikkatli sürün.

Uzaktan kumanda anahtarı alış menzili dışında

–Keyless Ride^{ÖD} ile



sarı yanar.



Uzk.kumandalı ahtr. erişim msf. değil. Ateşlemenin yeniden açılması mümkün değil.

Olası neden:

Uzaktan kumanda anahtarı ile motor elektroniği arasındaki iletişim bozuk.

- Uzaktan kumanda anahtarının pili kontrol edilmelidir. –Keyless Ride^{ÖD} ile
- Uzaktan kumanda anahtarının pilinin değiştirilmesi (→ 62).
- Diğer yolculuklar için yedek anahtarı kullanın. –Keyless Ride^{ÖD} ile
- Uzaktan kumanda anahtarının pili boş ya da uzaktan kumanda anahtarı kayıp (→ 61).

- Yolculuk esnasında Check-Control iletişim penceresi görünürse sakinliği koruyun. Yolculuğa devam edilebilir, motor kapanmaz.
- Arızalı uzaktan kumanda anahtarını BMW Motorrad servis ortağı tarafından değiştirilmelidir.

Uzaktan kumanda anahtarın pilinin değiştirilmesi

–Keyless Ride^{ÖD} ile



san yanar.



Uzk.kumanda ahtr. akü durumu %50.

Fonksiyon sınırlaması yok.



Uzaktan kumandalı anahtarın aküsü zayıf Merkezi kilit fonksiyonu sınırlı. Aküyü değiştirin.

Olası neden:

- Uzaktan kumanda anahtarını pili tam kapasiteye sahip değildir. Uzaktan kumanda anahtar sadece sınırlı bir süre daha çalışabilir.
- Uzaktan kumanda anahtarın pilinin değiştirilmesi (→ 62).

Araç elektrik gerilimi çok düşük



san yanar.



san renkte gösterilir.



Araç elektrik gerilimi düşük. Gereksiz tüketici devresini kesin.

Araç elektrik gerilimi çok düşük. Sürüş devam edilirse, araç elektroniği akümülatörü deşarj eder.

Olası neden:

Yüksek güç tüketimi olan tüketiciler, örneğin ısıtma yelekleri çalışıyor, aynı anda çok fazla sayıda tüketici çalışıyor veya akümülatör arızalı.

- Gereksiz tüketicileri kapatın veya araç elektrik sisteminden ayırın.
- Hata devam ederse veya bağlı tüketiciler olmadan meydana gelirse, hatanın mümkün olduğunca çabuk bir uzman atölye tarafından, tercihen bir BMW Motorrad Yetkili Servisi tarafından giderilmesini sağlayın.

40 GÖSTERGELER

Araç elektrik gerilimi kritik



kırmızı yanar.



kırmızı renkte gösterilir.



Araç elektrik gerilimi kritik! Tüketiciler kapatıldı. Akü durumunu kontrol edin.

Şarj voltajı kritik



kırmızı yanar.



kırmızı renkte gösterilir.



Araç elektrik gerilimi kritik! Battery is not being charged. Check battery status.



UYARI

Araç sistemlerinin arzansı

Kaza tehlikesi

- Sürüşü devam etmeyin.



UYARI

Araç sistemlerinin arzansı

Kaza tehlikesi

- Sürüşü devam etmeyin.

Araç elektrik gerilimi kritik öneme sahiptir. Sürüşü devam edilirse, araç elektroniği akümülatörü deşarj eder.

Olası neden:

Yüksek güç tüketimi olan tüketiciler, örneğin ısıtma yelekleri çalışıyor, aynı anda çok fazla sayıda tüketici çalışıyor veya akümülatör arzalı.

- Gereksiz tüketicileri kapatın veya araç elektrik sisteminden ayırın.
- Hata devam ederse veya bağlı tüketiciler olmadan meydana gelirse, hatanın mümkün olduğunca çabuk bir uzman atölye tarafından, tercihen bir BMW Motorrad Yetkili Servisi tarafından giderilmesini sağlayın.

Akümülatör şarj edilmiyor. Sürüşü devam edilirse, araç elektroniği akümülatörü deşarj eder. Olası neden:

Alternatör arzalı, alternatör tahriki arzalı, akümülatör arzalı veya sigortası yanmış.

- Arzanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.


Işık kaynağı arzansı





sarı yanar.




Arzalı ışık kaynağı gösterilir:


 Uzun far arızalı!


 Sol ön sinyal lambası arızalı! ya da Sağ ön sinyal lambası arızalı!.


 Kısa far arızalı!


 Ön park ışığı arızalı!


-Gündüz farı ^{ÖD} ile

 Gündüz farı arızalı! <


 Arka aydınlatma arızalı!


 Fren lambası arızalı!


 Sol arka sinyal lambası arızalı! ya da Sağ arka sinyal lambası arızalı!.

 Plaka aydınlatması arızalı!

-Yetkili atölyeye kontrol ettirin.

 san yamp söyler.

 Arızalı ışık kaynağı gösterilir:

 Aktif far arızalı. Yetkili atölyeye kontrol ettirin.

UYARI

Araçtaki lambanın devre dışı kalması nedeniyle aracın trafikte görülmemesi

Güvenlik riski

- Arızalı ampulleri mümkün olan en kısa sürede değiştirilmeli ve her zaman yedek ampuller bulundurulmalıdır.


Olası neden:


Işık kaynağı arızalı.

- Gözle kontrol ederek arızalı ışık kaynağını tespit edin.
- LED ışık kaynağını tamamen değiştirin, bunun için başta BMW Motorrad servis ortağı olmak üzere uzman bir atölyeye başvurun.

DWA akümülatörü güçsüz

-Alarm sistemi (DWA) ^{ÖD} ile

 DWA aküsü zayıf. Sınırlama yok. Yetkili atölyeden randevu alın.

 Bu hata/arıza mesajı, yalnızca Pre-Ride-Check ile bağlantılı olarak kısa süre gösterilir.

Olası neden:

DWA akümülatörü artık tam kapasiteye sahip değil. DWA'nın fonksiyonu, akümülatör söküldükten sonra sadece belirli bir zaman için mevcuttur.

42 GÖSTERGELER

- Yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

DWA akümülatörü boş

–Alarm sistemi (DWA)^{OD} ile



sarı yanar.



DWA aküsü boşalmış. Bağımsız alarm de-ğil. Yetkili atölyeden randevu alın.



Bu hata/arıza mesajı, yalnızca Pre-Ride-Check ile bağlantılı olarak kısa süre gösterilir.

Olası neden:

DWA akümülatörü dolu değil. Hırsızlık alarm sisteminin fonksiyonu, akümülatör söküldükten sonra sağlanamaz.

- Yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

Soğutma sıvısı sıcaklığı çok yüksek



kırmızı yanar.



Soğutma sıvısı çok sıcak! Soğt.sv.svy.kontrol edin. Soğutma için kısmi yük ile yolculuğa devam edin.



DİKKAT

Aşırı sıcak motor ile sürüş yapılması

Motorun zarar görmesi

- Mutlaka aşağıda sıralanan önlemlere dikkat edilmelidir.

Olası neden:

Soğutma sıvısı seviyesi çok düşük.

- Soğutma sıvısı seviyesinin kontrolü (☞ 165).

Soğutma sıvısı seviyesi çok düşük olduğunda:

- Soğutma sıvısı ilave edilmesi (☞ 166).

Olası neden:

Soğutma sıvısı sıcaklığı çok yüksek.

- Motorun soğutulması için mümkünse kısmi yük bölgesinde sürüş yapılmalıdır.
- Trafik durduğunda motoru durdurunuz, fakat radyatör fanının çalışabilmesi için kontağı açık konumda tutunuz.
- Soğutma sıvısı sıcaklığı sürekli yükseliyorsa, arzanın en kısa zamanda bir servis veya öncelikli olarak BMW Motorrad servisi tarafından giderilmesini sağlayınız.

Motor hatalı fonksiyonu

yanar.



Motor! Yetkili atölyeye kontrol ettirin.

Olası neden:

Motor kontrol ünitesi, egzoz emisyonunu etkileyen ve/veya gücün düşmesine neden olan bir hata teşhis etti.

- Arzanın giderilmesi için uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.
- » Sürüşe devam edilebilir, egzoz emisyonları itibari değerlerin üzerindedir.

Ciddi motor hatalı fonksiyonu

kırmızı yanıp söner.



yanıp söner.

Olası neden:

Motor kontrol ünitesi, egzoz sistemine zarar verebilecek bir arıza teşhis etti.

- Arzanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.
- » Sürüşe devam edilebilir, ama önerilmez.

Motor kontrolü devre dışı

sarı yanar.



Motor kontrolü ile iletişim yok. Birçok sistem etkilendi. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Motor acil durum modunda çalışıyor

sarı yanar.



Motor kontrolü hatası. Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

**UYARI**

Motorun acil işletmesinde alışılmadık sürüş tutumu
Kaza tehlikesi

- Hızlı ivmelenmelerden ve sollama manevralarından kaçının.

Olası neden:

Motor kontrol ünitesi bir arıza durumunu teşhis etti. Bazı istisnai durumlarda motor durur ve bir daha çalıştırılmaz. Diğer durumlarda motor, acil sürüş modunda çalışmaya devam eder.

44 GÖSTERGELER

- Sürüşe devam edebilirsiniz, fakat motor gücü şimdye kadar alışılmış kullanımdaki gibi değildir.
- Arzanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

Motor kontrolünde ciddi arıza



kırmızı yanıp söner.



Motor kontrolünde ciddi hata! Dikkatli yolculuğa devam. Hasarlar olabilir. Uzman atölyede kontrol ettirin.



UYARI

Acil işletmede motor hasarı

Kaza tehlikesi

- Yavaş sürün, hızlı ivmelenmelerden ve sollama manevralarından kaçının.
- Mümkünse aracı aldının ve hasarın ideal olarak BMW Motorrad ortağı olmak üzere yetkili servis tarafından giderilmesini sağlayın.

Olası neden:

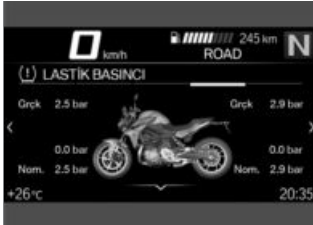
Motor kontrol ünitesi, ciddi sekerder hatalara neden olabilecek bir arıza durumunu tespit etti. Motor acil işletme durumunda çalışıyor.

- Mümkün olduğunca yüksek yük ve devir aralıklarından kaçının.
 - Arzanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.
- » Sürüşe devam edilebilir, ama önerilmez.

Lastik basıncı

–Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile

Lastik şişirme basıncı göstergesi için menü ekranının yanında ARACIM ve Check Control mesajlarının yanında LASTİK BASINCI ekranı bulunur:



Soldaki değerler ön tekerleğe, sağdaki tekerler ise arka tekerleğe aittir.

Gerçek ve nominal lastik basıncının üzerinde basınç farkı gösterilir.

Kontak alındıktan hemen sonra yalnızca çizgiler gösterilir. Lastik basınç değerinin aktarımı ancak aşağıdaki asgari hızın aşılmasından sonra başlar:



RDC sensörü aktif değil

min 30 km/h (RDC sensörü ancak asgari hız sınırını aşıldıktan sonra araca bir sinyal gönderir.)



Lastik basınçları, TFT ekranında sıcaklık dengelemeli bir şekilde gösterilir ve her zaman aşağıdaki lastik havası sıcaklığı için geçerlidir:

20 °C



Ek olarak sarı ya da kırmızı renkte lastik sembolü gösterilirse, bir uyarı söz konusudur. Basınç farkı da aynı şekilde renkli bir ünlem işareti ile vurgulanır.



İlgili değer izin verilen tolerans bölgesinin sınır değerleri içinde yer alıyorsa, ek olarak genel ikaz ışığı da sarı yanar.



Belirlenen lastik basıncı izin verilen toleransın dışındaysa, genel ikaz ışığı kırmızı yanıp söner.

BMW Motorrad lastik basıncı kontrolü ayrıntılı bilgileri için bkz. bölüm "Ayrıntılı teknik bilgiler" Sayfa başlangıcı (→ 151).

Lastik basıncı, izin verilen toleransın sınır değerlerinde

–Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile



sarı yanar.



sarı renkte gösterilir.



Lastik basıncı nom. değere uymuyor. Lastik basıncını kontrol edin.

46 GÖSTERGELER

Olası neden:

Ölçülen lastik basıncı izin verilen tolerans aralığının sınır değerinde.

- Lastik basıncını düzeltin.
- Lastik şişirme basıncı ayarlanmadan önce Ayrıntılı teknik bilgiler bölümündeki sıcaklık dengelemesi ve dolun basıncı ayarı bilgilerine dikkat edin:
 - » Sıcaklık dengelemesi (151)
 - » Lastik basıncı uyarlaması (152)
 - » Nominal lastik basınçlarını şu konumlarda bulabilirsiniz:
 - Çalıştırma kılavuzunun arka sayfası
 - Gösterge panelindeki LASTİK BASINCI görünümünde
 - Selenin altındaki uyarı etiketinde

Lastik basıncı, izin verilen toleransın dışında

-Lastik basıncı kontrolü (RDC)^{ÖD} ile



kırmızı yanıp söner.



kırmızı renkte gösterilir.



Lastik basıncı nom.değere uymuyor. Hemen durun! Lastik basıncını kontrol edin.



Lastik basıncı kontrolü Basıncı kaybı. Hemen durun! Lastik basıncını kontrol edin.



UYARI

Lastik basıncı, izin verilen toleransın dışında.

Kaza tehlikesi, aracın sürüş karakteristiğinin kötüleşmesi.

- Sürüş tipini uyarlayın.

Olası neden:

Ölçülen lastik basıncı izin verilen toleransın dışında.

- Lastikleri, hasarlar ve sürülebilir olmaları bakımından kontrol edin.
- Lastik hala sürülebilir durumda ise:
 - İlk fırsatta lastik basıncını düzeltin.
 - Lastik şişirme basıncı ayarlanmadan önce Ayrıntılı teknik bilgiler bölümündeki sıcaklık dengelemesi ve dolun basıncı ayarı bilgilerine dikkat edin:
 - » Sıcaklık dengelemesi (151)
 - » Lastik basıncı uyarlaması (152)
 - » Nominal lastik basınçlarını şu konumlarda bulabilirsiniz:
 - Çalıştırma kılavuzunun arka sayfası
 - Gösterge grubu LASTİK BASINCI görünümünde

–Selenin altındaki uyarı etiketinde

- Lastiklerin en kısa sürede bir BMW Motorrad yetkili servisi tarafından hasar bakımından kontrol edilmesini sağlayın. Lastiklerin sürülebilir olmadığından şüpheleniyorsanız:
- Sürüşü devam etmeyin.
- Yol yardımı hizmetini bilgilendirin.

Aktarım arızası

–Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile



"----"

Olası neden:

Araç asgari hıza ulaşmadı (→ 151).



RDC sensörü aktif değil

min 30 km/h (RDC sensörü ancak asgari hız sınırı aşıldıktan sonra araca bir sinyal gönderir.)

- Yüksek hızda RDC göstergesini izleyin.



Sadece ilave olarak genel ikaz ışığı yandığında, kalıcı bir arıza söz konusudur.

Bu durumda:

- Arızanın giderilmesi için uzman bir servise, tercihen

BMW Motorrad Yetkili Servisine başvurun.

Olası neden:

RDC sensörlerine telsiz bağlantısı arızalı. Çevrede RDC kontrol ünitesi ile sensörler arasındaki bağlantının arızalanmasına neden olan, kablosuz sistemler mevcut.

- Başka bir çevrede RDC göstergesini izleyin.



Sadece ilave olarak genel ikaz ışığı yandığında, kalıcı bir arıza söz konusudur.

Bu durumda:

- Arızanın giderilmesi için uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad Yetkili Servisine başvurun.

Sensör arızalı veya sistem arızası mevcut

–Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile



sarı yanar.



"----"

Olası neden:

RDC sezicileri olmayan tekerlekler takılmış.

- Tekerleklerle RDC sezicileri takın.

48 GÖSTERGELER


Olası neden:


1 veya 2 RDC sensörü devre dışı kalmış veya bir sistem arızası mevcut.


- Arzanın giderilmesi için uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad Yetkili Servisine başvurun.

Lastik basıncı sensörü akümülatörü zayıf

–Lastik basıncı kontrolü (RDC)^{ÖD} ile

 sarı yanar.

 RDC sensörlerinin aküsü zayıf. Fonksiyon sınırlı. Yetkili atölyeye kontrol ettirin.


 Bu hata/arıza mesajı, yalnızca Pre-Ride-Check ile bağlantılı olarak kısa süre gösterilir.

Olası neden:

Lastik hava basıncı sensörünün pili artık tam kapasiteye sahip değil. Lastik hava basıncı kontrolü fonksiyonu sadece sınırlı bir süre daha kullanılabilir.

- Yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

Devrilme sensörü arızalı

 Devrilme sensörü arızalı. Yetkili atölyeye kontrol ettirin.


Olası neden:

Devrilme sensörü çalışmıyor.

- Yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

Acil durum çağırısı fonksiyonu kullanımı sınırlı

–Akıllı acil durum araması^{ÖD} ile


 Akıllı acil durum araması devre dışı. Yetkili atölyeden randevu alın.

Olası neden:

Acil durum çağırısı otomatik olarak veya BMW üzerinden yapılamaz.

- Akıllı acil durum araması kullanımını ile ilgili olarak Sayfa (64) ve sonrasında yer alan bilgileri dikkate alın.
- Yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

Yan destek denetlemesi arızalı

 Denetleme Yan destek arızalı. Yolculuk mümkün. Durur vaziyet motoru durdur! Uzman atölyeye kontrol ettirin.

Olası neden:

Yan destek şalteri veya şalterin kablo sistemi hasar görmüş. Hız 5 km/sa değerinin altına düştüğünde motor durur. Sü-rüşe devam edilemez.

- Uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

ABS kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı



yanıp söner.

Olası neden:

Kendi kendine diyagnoz etme tamamlanmadığı için ABS fonksiyonu kullanılamaz. Tekerlek sezicilerin kontrolü için motosiklet birkaç metre boyunca sürülmelidir.

- Motosikleti yavaşça hareket ettirin. Kendi kendine diyagnoz etme tamamlanmadan önce ABS fonksiyonunun mevcut olmadığını unutmayın.

ABS arızası



yanar.



ABS sınırlı kullanılabilir! Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:

ABS kontrol ünitesi bir arıza algıladı. ABS fonksiyonu sınırlı olarak kullanılabilir.

- Sü-rüşe devam edilebilir. Bir ABS hata/arıza mesajına neden olabilecek özel durumlarla ilgili ayrıntılı bilgileri dikkate alın (143).
- Arızanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

ABS devre dışı



yanar.



ABS devre dışı! Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:

ABS kontrol ünitesi bir arıza algıladı.

- Sü-rüşe devam edilebilir. ABS fonksiyonun kullanılamaz durumda olduğunu dikkate alın. ABS hata/arıza mesajlarına neden olabilecek özel durumlarla ilgili ayrıntılı bilgileri dikkate alın (143).
- Arızanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

50 GÖSTERGELER

ABS Pro devre dışı

–Sürüş modları Pro^{OD} ile



yanar.



ABS Pro devre dışı! Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:

ABS Pro kontrol ünitesi bir arıza algıladı. ABS Pro fonksiyonu kullanılamaz. ABS fonksiyonu sınırlı şekilde kullanılabilir. ABS sadece düz sürüşlerdeki frenleme sırasında destek sağlar.

- Sürüş devam edilebilir. Bir ABS Pro hata mesajına neden olabilecek özel durumlarla ilgili ayrıntılı bilgileri dikkate alın (143).
- Arızanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

ASC/DTC müdahalesi



hızlı yanıp söner.

ASC/DTC sistemi arka tekerlekte bir dengesizlik algıladı ve torku düşürüyor. Kontrol ve uyarı lambası, ASC/DTC müdahalesinden daha uzun süre yanıp söner. Sürücü bu sayede,

kritik bir sürüş durumu sonrasında da ayarın başarıyla gerçekleştirildiğini gösteren bir optik onay alır.

ASC/DTC kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı



yavaş yanıp söner.

Olası neden:



ASC/DTC kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı

Kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadığı için ASC/DTC fonksiyonu kullanılamaz. (Tekerlek sezicilerinin kontrolü için motosiklet asgari hıza ulaşmalıdır: min 5 km/h)

- Motosikleti yavaşça hareket ettirin. Birkaç metre sonra ASC/DTC kontrol ve ikaz ışığı sönmelidir.

ASC/DTC kontrol ve ikaz ışığı yanıp sönmeye devam ediyorsa:

- En kısa sürede Yetkili bir BMW Motorrad servisine danışın.

ASC/DTC kapalı



yanar.



Off!



Çekiş kontrolü devre dışı.

Olası neden:

ASC/DTC sistemi sürücü tarafından kapatıldı.

- ASC/DTC fonksiyonunun açılması (►► 70).

ASC/DTC kısıtlı şekilde kullanılabilir



yanar.



Çekiş kontrolü sınırlı! Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:

ASC/DTC kontrol ünitesi bir hata tespit etti.



DİKKAT

Parçaların hasar görmesi

Örneğin sensörlerin hasar görmesi ve bunun sonucunda hatalı fonksiyonlar

- Sürücü veya yolcu selesi altında hiçbir cisim taşımayın.
- Araç el aletlerini emniyete alın.

- Dönüş oranı sezicisine hasar vermeyin.
- ASC/DTC fonksiyonunun yalnızca kısıtlı şekilde kullanılabilir olduğuna dikkat edilmelidir.



- Sürüş devam edilebilir. ASC/DTC arzasına neden olabilecek durumlarla ilgili ayrıntılı bilgiler dikkate alınmalıdır (►► 145).

- Arzanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

ASC/DTC arzası



yanar.



Çekiş kontrolü devre dışı! Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:

ASC/DTC kontrol ünitesi bir hata tespit etti.



DİKKAT

Parçaların hasar görmesi

Örneğin sensörlerin hasar görmesi ve bunun sonucunda hatalı fonksiyonlar

- Sürücü veya yolcu selesi altında hiçbir cisim taşımayın.
- Araç el aletlerini emniyete alın.

- Dönüş oranı sezicisine hasar vermeyin.
- ASC/DTC fonksiyonun ve motor sürüklenme momenti kont-

52 GÖSTERGELER

rolünün kullanılmaz durumda olduğunu dikkate alın.

- Sürüş devam edilebilir. ASC/DTC arızasına neden olacak durumlarla ilgili ayrıntılı bilgiler dikkate alınmalıdır (►► 145).
- Anızanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

D-ESA arızası



sarı yanar.



Amortisör kovani ayarı arızalı! Dikkatli yolculuğa devam. En yakın yetkili atölyeye kadar dikkatli sürün.

Olası neden:

D-ESA kontrol ünitesi bir arıza algıladı. Anızanın sebebi sönümleme ve/veya yayın ayarı olabilir. Motosiklet muhtemelen bu durumda çok sert sönümlemeye sahip olur ve özellikle kötü yollarda sürüş sırasında rahatsız edicidir. Alternatif olarak yay ön gerilimi yanlış ayarlanmış olabilir.

- Anızanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

Yakıt miktarı rezerv seviyesine ulaştı



Yakıt rezervine ulaşıldı. En kısa zamanda benzin istasyonuna gidin.



UYARI

Düzensiz motor çalışması veya yakıt azlığı nedeniyle motorun durması

Kaza tehlikesi, katalitik konvertör hasarı

- Motorunuzu boşa yakın depo ile kullanmayınız.

Olası neden:

Yakıt deposunda azami yakıt rezervi mevcuttur.



Yedek yakıt miktarı

yakl. 3,5 l

- Yakıt dolum işlemi (►► 133).

Vites ayarlanmadı

–Vites asistanı Pro^{ÖD} ile

N Vites göstergesi yanıp sönmüyor. Pro vites asistanı çalışmıyor.

Olası neden:

–Vites asistanı Pro^{ÖD} ile Şanzıman sensörü tam ayarlı değil.

- Rölanti konumu ayarlamak için, **N** rölanti konumuna alın ve motor durumunda en az 10 saniye çalıştırın.

- Tüm vitesleri debriyaj kumandası ile çalıştırın ve en az 10 saniye ayarlı viteste sürün.
» Şanzıman sensörü başarılı bir şekilde ayarlanmışsa, vites göstergesi yanıp sönmeye durdurur.
- Şanzıman sensörü tamamen ayarlanmışsa, Pro vites asistanı açıklandığı gibi çalışır (►►► 152).
- Ayar işlemi başarısız olursa, arzanın en kısa sürede bir BMW Motorrad servis tarafından giderilmesini sağlayın.

Dörtlü flaşör sistemi açık



yeşil yanıp söner.



yeşil yanıp söner.

Olası neden:

Dörtlü flaşör sistemi, sürücü tarafından devreye sokuldu.

- Dörtlü flaşör sisteminin kullanılması (►►► 69).

Servis göstergesi



Servis zamanı aşılırsa, tarih veya kilometre bilgisine ek olarak genel ikaz ışığı da sarı yanar.

Servis süresi geçilirse, sarı bir Check Control mesajı gösterilir. Ayrıca servis, ARACIM ve SERVİS GEREKSİNİMİ menü panolarında servis randevusu ve

kalan yol mesafesi ünlem işaretleri ile vurgulanır.



Servis göstergesi servis tarihine bir aydan fazla süre varken ekrana geliyorsa, günün tarihi tekrar ayarlanmalıdır. Bu durum akümülatör kutup başı ayrılmışsa meydana gelebilir.

Servis zamanı geldi



beyaz renkte gösterilir.

Servis zamanı geldi! Servisi uzman bir atölyede gerçekleştirin. Olası neden:

Sürüş gücü veya tarih nedeniyle servis zamanı geldi.

- Servisin düzenli olarak bir uzman servis tarafından, en iyisi bir BMW Motorrad servis partneri tarafından uygulanmasını sağlayın.
- » Aracın çalışma ve trafik güvenliği korunur.
- » Aracın değerinin en iyi şekilde korunması sağlanır.

Servis tarihi aşıldı



sarı yanar.



sarı renkte gösterilir.

Servis zamanı geçti! Servisi uzman bir atölyede gerçekleştirin.

54 GÖSTERGELER

Olası neden:

Sürülen kilometre veya tarih ile bağlantılı servis zamanı geldi.

- Servisin düzenli olarak bir uzman servis tarafından, en iyisi bir BMW Motorrad servis partneri tarafından uygulanmasını sağlayın.
- » Aracın çalışma ve trafik güvenliği korunur.
- » Aracın değerinin en iyi şekilde korunması sağlanır.

KULLANIM

04

GIDON KONTAK KILIDI	58
KEYLESS RIDE İLE KONTAK	59
ELEKTRONİK ÇALIŞTIRMA ENGELİ EWS	62
ACIL KAPATMA ŞALTERİ	63
AKILLI ACIL DURUM ARAMASI	64
AYDINLATMA	66
GÜNDÜZ FARI	67
DÖRTLÜ FLAŞÖR SİSTEMİ	69
SINYAL LAMBASI	69
ÇEKİŞ KONTROLÜ (ASC/DTC)	70
ELEKTRONİK ŞASI AYARI (D-ESA)	71
SÜRÜŞ MODU	73
SÜRÜŞ MODU PRO	75
OTOMATİK HIZ KONTROLÜ	76
LAPTİMER	79
VİTES DEĞİŞTİRME LAMBASI	80
HİRSİZLİK ALARM SİSTEMİ (DWA)	81
LASTİK BASINCI KONTROLÜ (RDC)	83
ELCİK İSİTMELERİ	84
SELE	84

58 KULLANIM

GIDON KONTAK KILIDI

Motosiklet anahtar

İki kontak anahtarına sahip olacaksınız.

Anahtar kaybolduğunda, elektronik çalıştırma engeli (EWS) uyarılarını dikkate alın (►► 62). Kontak kilidi, yakıt deposu kapağı ve sele kilidi aynı anahtar ile açılır kapatılır.

–Çanta^{ÖA} ile

–Topcase^{ÖA} ile

İstek üzerine çantaların ve arka çantanın aynı anahtarla kilitlemesi sağlanabilir. Bunun için bir BMW Motorrad servisine başvurun.

Gidonun kilitlemesi

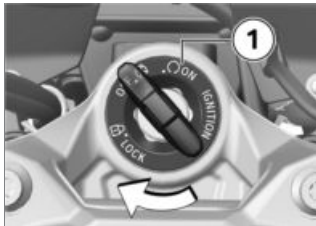
- Gidon sonuna kadar sola döndürülmelidir.



- Anahtar **1** konumuna çevirin ve bu sırada gidonu biraz hareket ettirin.
- » Kontak, farlar ve tüm fonksiyon devreleri kapalı konumdadır.

- » Gidon kilitlidir.
- » Anahtar çıkarabilirsiniz.

Kontağın açılması

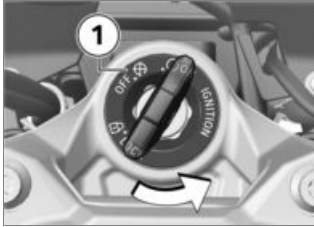


- Anahtar **1** konumuna çevirin.
- » Park ışığı ve tüm fonksiyon devreleri açık konumdadır.
- » Motor çalıştırılabilir.
- » Pre-Ride-Check gerçekleştiriliyor. (►► 124)
- » ABS kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 125)
- » ASC kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 126)
- » DTC kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 126)

Karşılama lambası

- Kontağı açın.
- » Park ışığı kısa süreliğine yanar.
- Gündüz fan^{ÖD} ile
- » Gündüz fan kısa süreliğine yanar.<

Kontağın kapatılması



- Anahtar **1** konumuna çevirin.
- » Far kapalı.
- » Gidon kilitli değil.
- » Anahtar çıkarabilirsiniz.
- » Elektronik cihazlar, sınırlı süreli olarak kullanılabilir.
- » Akümülatör şarjı araç soket girişinden yapılabilir.

KEYLESS RIDE İLE KONTAK

–Keyless Ride^{ÖD} ile

Motosiklet anahtar

i Uzaktan kumandalı anahtar arandığı sürece uzaktan kumandalı anahtar ikaz ışığı yanıp söner.

Uzaktan kumandalı anahtar veya yedek anahtar algılandığında söner.

Uzaktan kumandalı anahtar veya yedek anahtar algılanmadığında kısa süre yanar.

Teslimatta uzaktan kumanda anahtarın yanında bir adet de yedek anahtar teslim edilir. Anahtar kaybolduğunda elekt-

ronik çalıştırma engeli (EWS) uyarılarını dikkate alın (► 62). Ateşleme, yakıt deposu kapağı ve alarm sistemi uzaktan kumanda anahtar ile kumanda edilir. Sele kilidi, eşya gözü, üst çanta ve yan çanta kilitleri manuel olarak kumanda edilebilir.

i Uzaktan kumanda anahtarının erişim mesafesi aşıldığında (örneğin yan veya arka çanta içinde) motor çalıştırılmaz.

Uzaktan kumandalı anahtar yine de çalışmıyorsa akümülatörü korumak için kontak yakl. 1,5 dakika kapatılır. Uzaktan kumandalı anahtar (örneğin ceket cebinde) ve alternatif olarak yedek anahtar da yanınızda taşımanız tavsiye edilir.



Keyless Ride uzaktan kumandalı anahtar erişim mesafesi

–Keyless Ride^{ÖD} ile

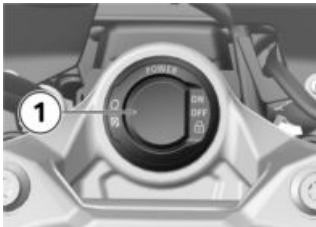
yakl. 1 m◁

Gidonun kilitlenmesi

Ön koşul

Gidon sol yöne dayanmıştır. Uzaktan kumanda anahtar alıcı bölümünde.

60 KULLANIM

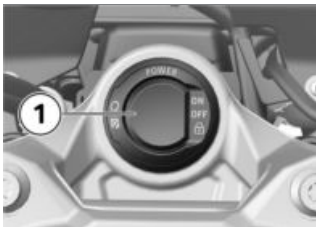


- **1** butonunu basılı tutun.
 - » Gidon kilidi duyulacak şekilde kilitlenir.
 - » Kontak, farlar ve tüm fonksiyon devreleri kapalı konumdadır.
- Gidon kilidini açmak için **1** butonuna kısaca basın.

Kontağın açılması

Ön koşul

Uzaktan kumanda anahtarı alıcı bölümünde.



- Kontakın aktifleştirilmesi **iki** şekilde yapılabilir.

Varyant 1:

- **1** tuşuna kısa süreli basın.
 - » Park ışığı ve tüm fonksiyon devreleri açık konumdadır.
 - Gündüz fan ^{ÖD} ile
 - » Gündüz fan açık.<
 - » Pre-Ride-Check gerçekleştiriliyor. (►► 124)
 - » ABS kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 125)
 - » ASC kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 126)
 - » DTC kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 126)

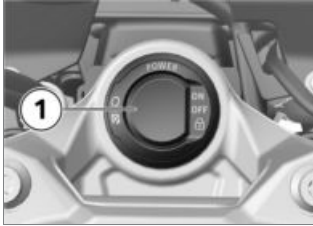
Varyant 2:

- Gidon kilidi kilitlenir, **1** tuşuna basılı tutun.
 - » Gidon kilidi açılıyor.
 - » Park ışığı ve tüm fonksiyon devreleri açık konumdadır.
 - » Pre-Ride-Check gerçekleştiriliyor. (►► 124)
 - » ABS kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 125)
 - » ASC kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 126)
 - » DTC kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 126)

Kontağın kapatılması

Ön koşul

Uzaktan kumanda anahtarı alıcı bölümünde.



- Kontakın devre dışı bırakılması **iki** şekilde yapılabilir.

Varyant 1:

- Tuşa **1** kısa süreli basın.
- » Far kapatılır.
- » Gidon kilitli değil.

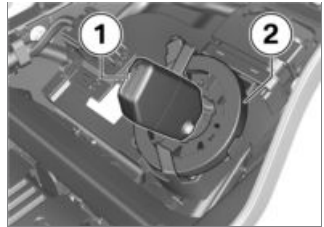
Varyant 2:

- Gidon sonuna kadar sola döndürülmelidir.
- **1** butonunu basılı tutun.
- » Far kapatılır.
- » Gidon kilitlenir.


Uzaktan kumanda anahtarının pili boş ya da uzaktan kumanda anahtarı kayıp


- Anahtar kayıplarında, elektronik çalıştırma engeli (**EWS**) uyarılarını dikkate alın.
- Sürüş esnasında uzaktan kumanda anahtarını kaybettiğinizde yedek anahtar yardımıyla aracı çalıştırmanız mümkündür.
- Uzaktan kumanda anahtarının pili boş ise araç, uzaktan kumanda anahtarı katlanmış haldeyken selenin altındaki da-

ireysel antene dokundurularak çalıştırılabilir.



- Seleyi sökme (►► 84).
- Yedek anahtarı veya boş durumdaki katlanmış uzaktan kumanda anahtarını **1**, dairesel antenin **2** içine daldırın.

 Yedek anahtar ve boş şekilde kapanmış uzaktan kumanda anahtarı dairesel antenin aralığına **takılmamalıdır**.

 Motorun çalıştırılması gereken süre. Bu süre sonunda yeniden kilit açılmalıdır.

30 s


- » Pre-Ride-Check gerçekleştiriliyor.
- Anahtar algılanmıştır.
- Motor çalıştırılabilir.
- Motorun çalıştırılması (►► 124).

62 KULLANIM

Uzaktan kumanda anahtarın pilinin değiştirilmesi

Ön koşul

Batarya zayıf olduğu için uzaktan kumandalı anahtar tepki göstermiyor.

 Uzaktan kumandalı anahtarın aküsü zayıf Merkezi kilit fonksiyonu sınırlı. Aküyü değiştirin.

- Pili değiştirin.



- Düğmeye **1** basın.
» Anahtar ucu açılır.
- Pil kapağını **2** yukarıya bastırın.
- Pili **3** sökün.
- Eski pili yasal hükümlere uygun şekilde atığa çıkarın; pil ev çöpüne atılmamalıdır.


DİKKAT

Uygunsuz veya usulüne uygun olmayan biçimde yerleştirilmiş akümülatörler

Yapı parçası hasarı

- Bu amaçla tanımlanmış akümülatörleri kullanın.
- Akümülatörün yerleştirilmesi sırasında kutupların doğru olmasına dikkat edin.

- Yeni pili artı kutbu yukarı bacak şekilde takın.

 Akümülatör tipi


Keyless Ride uzaktan kumanda anahtar için
CR 2032

- Pil kapağını **2** takın.
» Gösterge panelindeki kırmızı LED yanıp söner.
» Uzaktan kumandalı anahtar tekrar çalışır halde.

ELEKTRONİK ÇALIŞTIRMA ENGELİ EWS

Motosiklettaki elektronik sistem, kontak kilidinde/kablosuz kilitte bulunan bir dairesel anten üzerinden araç anahtarına kayıtlı bilgileri tespit eder. Araç anahtarına "onay verildikten" sonra, motor kontrol ünitesi,

motorun çalıştırılmasına izin verir.

 Çalıştırma sırasında kullanılan kontak anahtarına/uzaktan kumanda anahtarına başka bir kontak anahtarı takılmışsa elektronik "bozulabilir" motorun çalıştırılması gerçekleşmeyebilir.

Diğer kontak anahtarını daima kontak anahtarından/uzaktan kumanda anahtarından ayrı tutun.

Bir araç anahtarını kaybederseniz, bu anahtarı BMW Motorrad Servisinde bloke edebilirsiniz. Bunun için motosiklete ait diğer tüm anahtarları yanınızda getirmelisiniz.

Bloke edilmiş bir araç anahtarı ile motor çalıştırılmaz, ancak bloke edilmiş bir araç anahtarının tekrar etkin hale getirilebilmesi mümkündür.

Yedek anahtarlar sadece bir BMW Motorrad yetkili servisinden temin edilebilir. Araç anahtarları emniyet sisteminin bir parçası olduğundan, bu anahtarlar için yapılan bütün başvuruların geçerliliğini kontrol etmek servisin yükümlülüğündedir.

ACIL KAPATMA ŞALTERİ



1 Acil kapatma şalteri

UYARI

Acil kapatma şalterine sürüş sırasında basılması

Arka tekerleğin bloke olması nedeniyle devrilme tehlikesi

- Acil kontak kapatma düğmesini sürüş sırasında kullanmayın.

Acil kapatma şalteri ile motor kolay bir şekilde anında durdurulabilir.

64 KULLANIM



- A** Motor kapalı
B Çalıştırma konumu

AKILLI ACIL DURUM ARAMASI

–Akıllı acil durum araması ^{ÖD} ile

BMW üzerinden acil durum çağırısı


SOS butonuna sadece acil durumlarda basın.

BMW üzerinden acil durum çağırısı yapılamadığında dahi kamusal bir acil durum arama numarasına acil durum çağırısı yapılabilir. Bu ilgili mobil telefon ağına ve ulusal yönetmeliklere bağlıdır.

Acil durum çağırısı, teknik nedenlerden dolayı ör. mobil yayın alımı olmayan bölgeler gibi uygun olmayan koşullarda sağlanamaz.

Acil durum çağırısı dili

Tüm motosikletlere kullanılabileceği pazara göre bir dil atanmıştır. BMW Call Center atanmış bu dilde yanıt verir.

 Acil durum çağırısı için dil değişikliği yalnızca BMW Motorrad partneri tarafından yapılabilir. Motosiklete atanmış bu dil, çok fonksiyonlu ekranda sürücü tarafından seçilebilir gösterge dillerinden farklıdır.

Manüel acil durum çağırısı

Ön koşul

Bir acil durum meydana geldi. Motosiklet duruyor. Ateşleme açılır.



- Kapağı **1** açın.
- SOS tuşuna **2** kısa süreyle basın.
- » Acil durum çağırısı gerçekleşene kadar olan süre gösterilir. Bu süre içerisinde acil durum çağırısının iptal edilmesi mümkündür.

- Motoru durdurmak için acil kapatma şalterine basın.
- Kaskı çıkarın.
- » Kronometrenin bitmesinden sonra BMW Call Center'a bir görüşme bağlantısı kurulur.



Bağlantı oluşturulmuştur.



- Mikrofon **3** ve hoparlör **4** üzerinden ilk yardım hizmeti bilgileri paylaşılabilir.

Otomatik acil durum araması

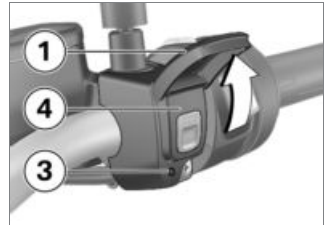
Ateşlemeyi açtıktan sonra akıllı acil durum araması otomatik etkin hale gelir ve bir düşme olduğunda tepki verir.

Hafif düşmede acil durum çağrısı

- Hafif bir düşme ya da çarpma algılandı.
- » Bir sinyal sesi duyulur.
- » Acil durum çağrısı gerçekleşene kadar olan süre gösterilir. Bu süre içerisinde acil durum çağrısının iptal edilmesi mümkündür.
- Mümkünse kaskı çıkarın ve motoru durdurun.
- » BMW Call Center ile bir görüşme bağlantısı kurulur.



Bağlantı oluşturulmuştur.



- Kapağı **1** açın.

66 KULLANIM

- Mikrofon **3** ve hoparlör **4** üzerinden ilk yardım hizmeti bilgileri paylaşılabilir.


Şiddetli düşmede acil durum çağırısı

- Şiddetli bir düşme ya da çarpma algılandı.
- » Acil durum çağırısı bir gecikme olmadan otomatik gerçekleşir.

AYDINLATMA


Kısa far ve park ışığı

Kontak açıldığında park lambaları otomatik olarak yanar.

-  Park lambaları akümülatörde bir yük oluşturur. Bu nedenle kontağı gereğinden fazla açık konumda bırakmayın.

Aşağıdaki koşullar altında kısa far otomatik olarak devreye girer:

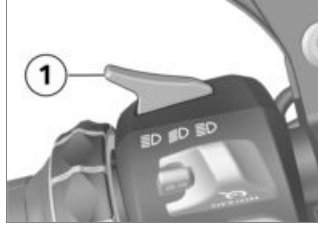
- Motor çalıştırıldığında.
- Ateşleme açıkken araç itildiğinde.

-  Motoru durdurduktan sonra kontak açıkken uzun huzmeli farı açarak veya selektöre basarak aydınlatmayı açabilirsiniz.

–Gündüz far^{ÖD} ile Gündüzleri kısa fara alternatif olarak gündüz fan da açılabilir.

Uzun far ve selektör

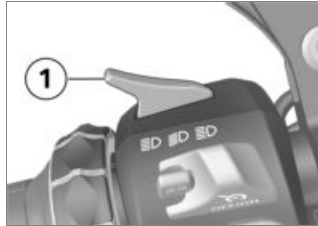
- Kontakın açılması (→ 58).



- Uzun farı açmak için **1** şalterini öne doğru bastırın.
- Selektörü çalıştırmak için **1** şalterini arkaya doğru çekin.

Refakatçi aydınlatma sistemleri

- Kontakı kapatın.



- Ateşleme kapatıldıktan hemen sonra, gecikmeli ön far kapatma özelliği açılana kadar şalteri **1** arkaya doğru çekin ve tutun.

- » Araç aydınlatması bir dakika süreyle yanar ve otomatik olarak tekrar kapanır.
- Bu, örn. aracı park ettikten sonra ev kapısına kadar olan yolu aydınlatmak için kullanılabilir.

Park ışığı

- Kontağın kapatılması (→ 59).



- Ateşleme kapatıldıktan hemen sonra, park ışığı açılana kadar tuşu **1** sola bastırın ve basılı tutun.
- Park ışığını kapatmak için kontağı açın ve tekrar kapatın.

GÜNDÜZ FARI

–Gündüz farı ^{ÖD} ile

Manuel gündüz farı

Ön koşul


Otomatik gündüz farı kapatılmıştır.

UYARI

Karanlıkta gündüz farlarının açılması.

Kaza tehlikesi

- Gündüz farını karanlıkta kullanmayın.

 Gündüz farı kısa fara göre karşıdan gelen trafik tarafından daha iyi görülebilir. Böylece gündüz görünürlüğü artırılmış olur.

- Motorun çalıştırılması (→ 124).
- Ayarlar, Araç ayarları, Aydınlatma menüsünde Gündüz farı otomatiği fonksiyonunu kapatın. (Çoklu kontrolör prensibi hakkında daha fazla bilgi için, "TFT Ekran" bölümüne bakın (→ 89).)



- Gündüz farını açmak için **1** tuşuna basılmalıdır.

68 KULLANIM



Gündüz farı için ikaz ışığı yanar.

- » Kısa far ve ön park ışığı kapatılır.
- Karanlıkta ya da tünellerde: Gündüz farını kapatmak ve kısa farı ve ön park lambasını açmak için **1** tuşuna yeniden basılmalıdır.



Gündüz farı açıkken uzun far açılırsa, gündüz farı yaklaşık 2 saniye kadar sonra kapatılır ve uzun far, kısa far ve ön park ışığı açılır.

Uzun far kapatıldığında gündüz farı otomatik olarak yeniden devreye girmez, bunun yerine ihtiyaç durumunda manüel olarak yeniden açılır.

Otomatik gündüz farı



UYARI

Otomatik gündüz farları, aydınlatma koşullarına dair kişisel değerlendirmenin yerini almaz

Kaza tehlikesi

- Kötü aydınlatma koşullarında otomatik gündüz farlarını kapatın.



Gündüz farı ile kısa far ve ön park ışığı arasında geçiş otomatik olarak gerçekleştirilir.

- Ayarlar, Araç ayarları ve Aydınlatma menülerinde Gündüz farı otomatiği fonksiyonunu açın.



Otomatik gündüz farı için ikaz ışığı yanar.

- » Ortam aydınlığı belirli bir değerin altına düşerse otomatik olarak kısa far açılır (örneğin tünellerde). Yeterli bir ortam aydınlığı algılanırsa gündüz farı yeniden devreye girer.



Gündüz farı aktifse, gündüz farı ikaz ışığı yanar.


Otomatik açıkken ışığın manüel olarak kullanılması


- Gündüz farı butonuna basılırsa gündüz farı kapatılır ve kısa far ile ön park ışığı açılır (örneğin tünele giriş sırasında, gündüz farı otomatiği ortam aydınlığı nedeniyle gecikmeli olarak tepki verirse).
- Gündüz farı butonuna yeniden basılırsa gündüz farı otomatiği yeniden devreye girer, yani gündüz farı gerekli ortam aydınlığına ulaşıldığında yeniden açılır.

DÖRTLÜ FLAŞÖR SİSTEMİ

Dörtlü flaşör sisteminin kullanılması

- Konağı açın.

 Dörtlü flaşör akümülatörü zayıftır. Dörtlü flaşörü sadece sınırlı bir süre açık tutun.

 Dörtlü flaşör sistemi açık haldeyken bir sinyal lambası düğmesine basılırsa, sinyal fonksiyonu basılma süresi boyunca dörtlü flaşör fonksiyonuna geçer. Sinyal lambası düğmesine basılmadığı anda dörtlü flaşör fonksiyonu yeniden aktif olur.



- Dörtlü flaşör sistemini açmak için, **1** butonuna basın.
- » Kontak kapatılabilir.
- Dörtlü flaşör sistemini kapatmak için gerekirse ateşlemeyi (konağı) açın ve tuşa **1** yeniden basın.

SINYAL LAMBASI

Sinyal lambasının kullanılması

- Konağı açın.



- Sol sinyal lambasını açmak için tuşu **1** sola bastırın.
- Sağ sinyal lambasını açmak için tuşu **1** sağa bastırın.
- Sinyal lambasını kapatmak için tuşu **1** orta konuma getirin.

Konfor sinyali



Tuş **1** sağa ya da sola bastırılırsa, sinyal lambaları otomatik olarak aşağıdaki koşullara geçer:

70 KULLANIM


- 30 km/sa altındaki hız: 50 m mesafe sonrasında.
- 30 km/sa ile 100 km/sa arasındaki hız: Hıza bağlı mesafe ya da ivmelenmede.
- 100 km/sa üzerindeki hız: Beş kez yanıp söndükten sonra.

Tuş **1** biraz daha uzun şekilde sağa ya da sola bastırırsa, sinyal lambaları hıza bağlı mesafeye ulaşıldığında yalnızca otomatik olarak devreye girer.

ÇEKİŞ KONTROLÜ (ASC/DTC)

ASC/DTC fonksiyonunun kapatılması

- Kontağın açılması (→ 58).

 ASC/DTC fonksiyonu yolculuk sırasında da kapatılabilir.




- **1** tuşuna, ASC/DTC kontrol ve uyarı lambası ilgili göstere davranışını değiştirene kadar basılı tutun.

Tuşa **1** bastıktan hemen sonra ASC/DTC sistem durumu **ON** gösterilir.

 yanar.

Olası ASC sistem durumu **OFF!** gösterilir.

- İlgili **1** tuşunu, ASC/DTC sistem durumu değiştikten sonra serbest bırakın.

 yanmaya devam eder.

Yeni ASC/DTC sistem durumu **OFF!** kısa süreliğine gösterilir.


» ASC/DTC fonksiyonu kapanır.

ASC/DTC fonksiyonunun açılması




- **1** tuşuna, ASC/DTC kontrol ve uyarı lambası ilgili göstere davranışını değiştirene kadar basılı tutun.

Tuşa **1** bastıktan hemen sonra ASC/DTC sistem durumu **OFF!** gösterilir.

 söner, kendi kendini diagnosis etme tamamlanmamışsa yanıp sönmeye başlar.

Olası ASC sistem durumu ON gösterilir.

- Durum değiştikten sonra tuşu **1** bırakın.

 yanmaz veya yanıp sönmeye devam eder.

Yeni ASC/DTC sistem durumu ON kısa süreliğine gösterilir.

» ASC/DTC fonksiyonu açılır.

- Alternatif olarak kontak kapatılabilir ve tekrar açılabilir.



Kontak kapatılıp açıldıktan sonra asgari hızda sürüş yapıldığında ASC/DTC kontrol ve ikaz ışığı yanmaya devam ederse, bir ASC/DTC hatası mevcuttur.

min 5 km/h

- ASC/DTC çekiş kontrolüne yönelik ayrıntılı bilgiler için bkz. bölüm "Ayrıntılı teknik bilgiler" (→ 145).

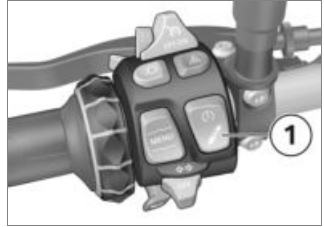
ELEKTRONİK ŞASI AYARI (D-ESA)

–Dynamic ESA^{ÖD} ile

Ayar imkanları

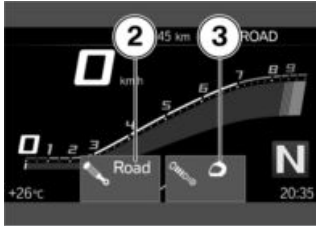
Dynamic ESA elektronik şasi ayarı yardımıyla, arka tekerlekteki amortisörü zemine göre konforlu bir şekilde ayarlayabilirsiniz. Bunun için iki amortisör ayarı ve üç yay ön gerilimi kademesi kullanıma sunulmuştur.

Yürüyen aksam ayarının gösterilmesi



- Kontakın açılması (→ 58).
- Güncel ayarı göstermek için **1** butonuna kısa süre basın.

72 KULLANIM



Amortisör **2** ve yay ön geri-
limi **3** için şasi ayarı gösterilir.

» Gösterge kısa süre sonra oto-
matik olarak gizlenir.

Yürüyen aksamın ayarlanması

- Konağın açılması (→ 58).

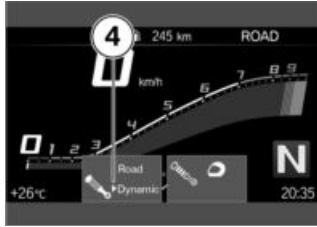


- Güncel ayarı göstermek
için **1** butonuna kısa süre
basın.

Sönülmeyi ayarlamak için:

- İstenen ayar gösterilinceye
kadar **1** butonuna birden çok
kez kısa süre basın.

i Sürüş esnasında sönüm-
leme ayarlanamaz.



Seçim oku **4** gösterilir.

» Durum değişikliğinden sonra
seçme oku **4** kaybolur.

Aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

- Road: Konforlu yol sürüşleri
için sönümleme
- Dynamic: Dinamik yol sürüş-
leri için amortisör



Yay ön yükünü ayarlamak için:

- Motorun çalıştırılması
(→ 124).
- İstenen ayar gösterilinceye
kadar **1** butonuna birden çok
kez kısa süre basın.

i Sürüş esnasında yay ön
yükü ayarlanamaz.

Aşağıdaki ayarlar yapılabilir:



Solo sürüş (sadece sürücü)

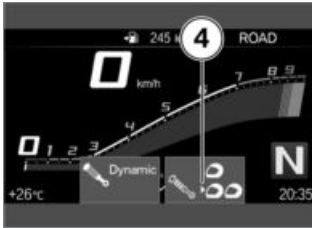


Bagajlı solo sürüş (sadece sürücü)



Yolcu ile sürüş (ve bagaj)

Hiçbir ayar mümkün değilse şu mesaj görünür: **Yük ayarı** sadece dururken mümkündür.



Seçim oku **4** gösterilir.

- » Durum değişikliğinden sonra seçme oku **4** kaybolur.
- Yola devam etmeden önce ayar işlemini bekleyin.
- » **1** tuşuna uzun süre boyunca basılmazsa, amortisör ve yay ön gerilimi gösterildiği gibi ayarlanır.

SÜRÜŞ MODU

Sürüş modlarının kullanılması

BMW Motorrad motosikletiniz için kendi durumunuza uygun olanı seçebileceğiniz kullanım senaryoları geliştirmiştir:

Standart

- RAIN: Yağmurun ıslattığı yollarda sürüş.
- ROAD: Kuru yollarda sürüş.

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

Pro sürüş modları ile

- DYNAMIC: Kuru yollarda dinamik sürüş.
- DYNAMIC PRO: Sürücü tarafından yapılan ayarlamalar dikkate alınarak kuru yolda dinamik sürüşler.

Bu senaryoların her biri için motor karakteristiğinin, ABS ayarının ve ASC/DTC ayarının birlikte en iyi şekilde çalıştığı bir durum sağlanır.



Seçilebilir sürüş modları hakkında daha detaylı bilgiyi Ayrıntılı teknik bilgiler içinde bulabilirsiniz.

–Dynamic ESA^{ÖD} ile Şasi ayarları da seçilen senaryoda uyarlanabilir.

74 KULLANIM

Sürüş modu ön seçimi

-Sürüş modları Pro^{ÖD} ile Sürüş modu ön seçimi yardımıyla, bireysel olarak tercih edilen sürüş modları bir ön seçime dahil edilebilir.

Sürüş modu ön seçimine iki ila en fazla dört sürüş modu eklenebilir.

Fabrika ayarı:

RAIN, ROAD, DYNAMIC ve DYNAMIC PRO

Sürüş modu ön seçiminin yapılandırılması

-Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

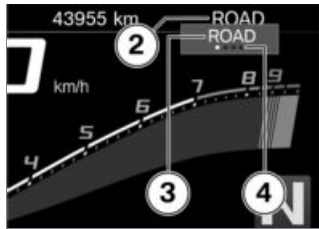
- Kontağın açılması (☛ 58).
- Menü Ayarlar, Araç ayarları, Sürüş modu ön seçimi çağrılmalıdır.
- Sürüş modu ön seçimi için sürüş modlarını etkinleştirin veya devre dışı bırakın.
 - » Aktif sürüş modları seçilebilir.
 - » İki'den fazla sürüş modu etkinleştirilirse, şu mesaj görünür: İşlem mümkün değil. Aşağıya ulaşıldı.
 - » Dörtten fazla sürüş modu etkinleştirilirse, şu mesaj görünür: İşlem mümkün değil. Aşağıya ulaşıldı.
 - » Sürüş modu ön seçimindeki sürüş modları kombinasyonu, kontak kapatıldıktan sonra bile korunur.

Sürüş modunu seçin

- Kontağın açılması (☛ 58).



- **1** tuşuna basın.



Aktif sürüş modu **2** arka plana geçer ve açılır pencerede **3** gösterilir. Yönlendirme yardımı **4**, kaç tane sürüş modunun kullanılabilir olduğunu gösterir.



- 1 tuşuna arka arkaya, açılır pencerede istenen sürüş modu görünene kadar basın.

i Sürüş moduna veya konfigürasyonuna bağlı olarak, sürüş dinamiği kontrol sistemlerinin müdahalesi kısıtlanabilir. Olası kısıtlamalar bir açılır mesajla belirtilir, örneğin **Dikkat! ABS ve DTC ayarı.** görüntülenir.

ABS ve ASC/DTC gibi sürüş dinamiği kontrol sistemleri hakkında daha detaylı bilgiyi ayrıntılı teknik bilgiler içinde bulabilirsiniz.

- Sürüş modları Pro^{ÖD} ile
 - » Sürüş modlarının kullanılabilirliği, sürüş modu ön seçiminin bireysel konfigürasyonuna bağlıdır.<
 - » Aracın durması durumunda, seçilen sürüş modu yakl. 2 saniye sonra devreye alınır.
 - » Yeni sürüş modunun sürüş sırasında devreye alınması aşı-

ğdaki koşullar altında gerçekleşir:

- Gaz kolu rölantri konumundadır.
- Frene basılmadı.
- Otomatik hız kontrolü devre dışıdır.
- » Ayarlanan sürüş modu, ilgili ABS, ASC/DTC ve Dynamic ESA motor karakteristiği ayarları ile birlikte kontak kapatıldıktan sonra da aynen kahr.

SÜRÜŞ MODU PRO

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

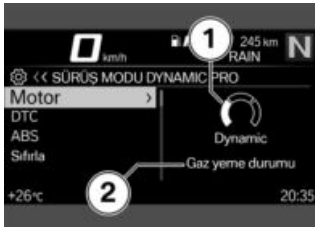
Ayar imkanı

PRO sürüş modları isteğe göre ayarlanabilir.

DYNAMIC PRO sürüş modunun yapılandırılması

- Konağın açılması (→ 58).
- Menü Ayarlar, Araç ayarları, Sürüş modu ön seçimi çağrılmalıdır.
- Sürüş modu DYNAMIC PRO seçilmeli ve etkinleştirilmelidir.
- Konfigürasyon seçilmeli ve onaylanmalıdır.

76 KULLANIM



Sistem **Motor** seçilmiştir. Mevcut ayarlama diyagram şeklinde **1** sisteme ilişkin açıklamalarla **2** gösterilir.

- Sistemi seçin ve onaylayın.



Olası ayarlamalar **3** ve ilgili açıklamalar **4** arasında gezilebilir.

- Sistemi ayarlayın.
- » **Motor**, **DTC** ve **ABS** sistemleri aynı şekilde ayarlanabilir.
- Ayarlamalar fabrika ayarlarna sıfırlanabilir.
- Sürüş modu ayarlarının sıfırlanması (►► 76).

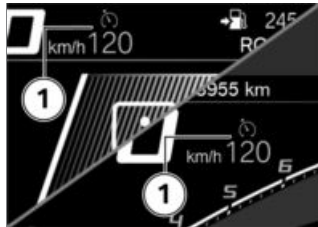
Sürüş modu ayarlarının sıfırlanması

- Sürüş modu **DYNAMIC PRO** yapılandırması (►► 75).
- Sıfırla seçilmeli ve onaylanmalıdır.
- » Sürüş modu **DYNAMIC PRO** için aşağıdaki fabrika ayarları geçerlidir:
 - DTC: **DYNAMIC PRO**
 - ABS: **DYNAMIC**
 - Motor: **DYNAMIC**

OTOMATİK HIZ KONTROLÜ

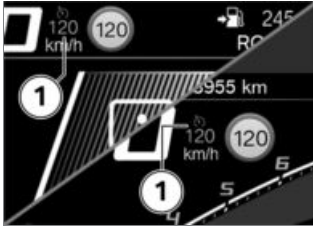
- Hız sabitleyici ile **ÖD**

Ayar sırasındaki gösterim (Trafik İşareti Bilgisi aktif değil)



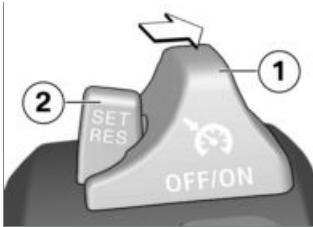
Otomatik hız kontrolü sistemi **1** sembolü, **Pure Ride** görünümünde ve üst durum satırında gösterilir.

Ayar sırasındaki gösterim (Trafik İşareti Bilgisi aktif)



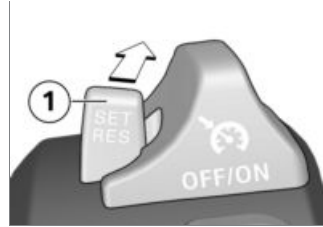
Otomatik hız kontrolü sistemi **1** sembolü, Pure Ride görünümünde ve üst durum satırında gösterilir.

Otomatik hız kontrolünün açılması




- Şalter **1** sağa itilmelidir.
- » Buton **2** kullanılabilir.


Hızın kaydedilmesi



- **1** tuşu kısa süreli öne bastırılmalıdır.

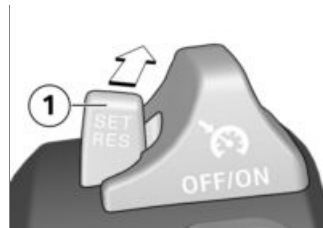
 Adaptif hız kontrolü ayar aralığı

30...210 km/h

 Adaptif hız kontrolünün kontrol lambası yanar.

- » O andaki sürüş hızı korunur ve hafızaya kaydedilir.

Hızlanma

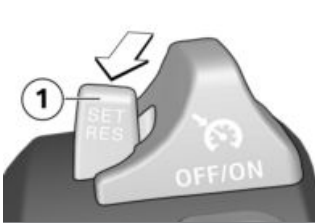


- **1** tuşu kısa süreli öne bastırılmalıdır.
- » Her basışta hız 1 km/sa artırılır.
- **1** butonunu öne doğru basılı tutun.

78 KULLANIM

- » Hız kademesiz olarak artırılır.
- » **1** butonuna basmayı bıraktığınızda ulaşılan hız korunur ve hafızaya kaydedilir.

Hız azaltma

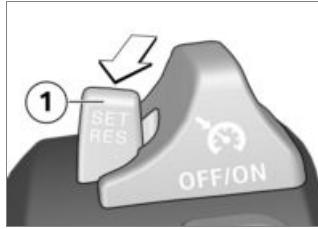


- **1** butonuna kısa süre arkaya doğru basın.
- » Hız, her basışta 1 km/h azaltılır.
- **1** butonunu arkaya doğru basılı tutun.
- » Hız kademesiz olarak azaltılır.
- » **1** butonuna basmayı bıraktığınızda ulaşılan hız korunur ve hafızaya kaydedilir.

Adaptif hız kontrolünün devre dışı bırakılması


- Adaptif hız kontrolünü devre dışı bırakmak için frenler, debriyaj veya gaz kolu (gaz temel konuma kadar geri çekilmelidir) devreye sokulmalıdır.
- » Adaptif hız kontrolünün kontrol lambası söner.

Önceki hızın yeniden devralınması

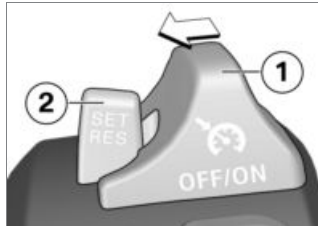


- Kaydedilen hızı yeniden devralmak için **1** butonuna arkaya doğru kısa süre basın.

- **i** Gaz vererek hız sabitleyici devre dışı bırakılmaz. Gaz tutamağı bırakıldığında, amaç hızı daha da azaltmak olsa bile, hız sadece kayıtlı değere düşer.

-  Adaptif hız kontrolünün kontrol lambası yanar.

Otomatik hız kontrolünün kapatılması



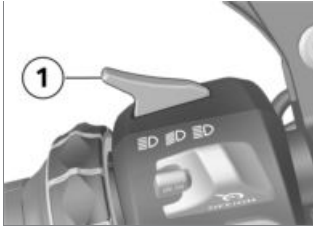
- Şalteri **1** sola doğru itin.
- » Sistem kapatılır.
- » **2** butonu bloke edilmiştir.

LAPTIMER

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

Zaman kaydının başlatılması

- Sport menüsünü çağırın ve Sport 2 göstergesine geçin.
- Motorun çalıştırılması (☰ 124).



- Butona **1** basın.
 - » Zaman kaydı çalışır.
- Sonraki yarış turu kaydını başlatmak için başlangıç/bitiş çizgisinden her geçişte **1** tuşuna yeniden basın.
 - » Önceki yarış turunun verileri kaydedilir.
 - » Güncel turun süresi yeniden 00:00:00 olarak başlar.
 - » Güncel bir yarış turunun devam eden süresine geçilmeden önce yarış turunun durdurulan süresi ayarlanabilir bir Göst. süresi boyunca gösterilir.
 - » Bir kayıt sırasında gösterge modundan çıkılırsa kayıt yine de devam eder.

Zaman kaydını sonlandırma ve süreleri yönetme

Ön koşul

Sport 2 göstergesi gösterilir.

- MENU devirmeli tuşunu aşağıya doğru bastırın.
 - » LAPTIMER menüsü gösterilir.
- Kaydı bitir ile devam eden bir kayıt sonlandırılabilir.
- Tur at ile mevcut tur süreleri ve sürüş verileri çağrılabilir. 99 adet tur kaydedilebilir. Turlar arada silinmezse yeni gelen turlar ilk turların üzerine yazar.
- Tüm turları sil ile tüm turlar silinebilir.
- Best Ever 'ı sil ile şimdiye kadarki en iyi yarış turu (Best Ever) sıfırlanabilir.

Laptimer ayarlama

- Ayarlar, Araç ayarları ve Laptimer menülerini çağırın.
 - » Aşağıdaki ayarlar yapılabilir:
 - Sekme süresi: Selektöre basılırsa tur süresi ölçümünü etkilemeksizin bu süre içerisinde yeniden selektöre basılabilir.
 - Göst. süresi: Bu süre içerisinde güncel tur süresi gösterilmeden önce turun durdurulan süresi gösterilir.
 - Referans: Referans olarak en iyi sürenin gösterildiği se-

80 KULLANIM

çim. Best: Güncel kaydın en iyi süresi ya da Best Ever: Şimdiye kadar ölçülen en iyi süre.

-En hızlı tur sürülüyor: Bu fonksiyon etkinleştirilmişse son tur süresinin farkı yerine güncel tur süresinin farkı referans süre olarak gösterilir.

Şimdiye kadarki en iyi yarış turu

Şimdiye kadarki en iyi yarış turu (Best Ever) kaydedilen tüm yarış turlarının en hızlısıdır ve daha hızlı bir tur kaydedildiği anda güncellenir.

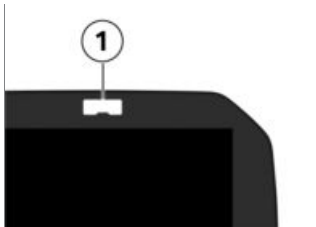
Şimdiye kadarki en iyi yarış turu, kaydedilen yarış turları silindikten sonra da hafızada kayıtlı kalır. Böylece başka bir zamanda yeni bir yarış kaydedilebilir ve önceki yarışın en iyi turuyla karşılaştırılabilir.

Şimdiye kadarki en iyi yarış turu LAPTIMER menüsünden silinebilir.

Şimdiye kadarki en iyi yarış turunun kaynağı hafızaya alınmış bir kayıt ise, ilgili tur numarası da birlikte gösterilir. Şimdiye kadarki en iyi yarış turunun bir tur numarası yoksa, kaynağı önceden silinmiş bir kayıttır.

VİTES DEĞİŞTİRME LAMBASI

Vites göstergesini açma ve kapatma



- Settings ve Araç ayarları menülerini çağırın.
- Vites değiştirme lambası açın ya da kapatın.

Vites göstergesini ayarlama

- Vites değiştirme lambası fonksiyonunu açın.
- Ayarlar, Araç ayarları, Konfigürasyon (Vites değiştirme lambası altında) menülerini çağırın.

» Aşağıdaki ayarlar yapılabilir:

- Bşl. dev. say.
- Btş. dev. say.
- Aydınlık ayarı
- Frekans. 0 Hz değerinde bir sinyal frekansı sürekli ışık demektir.

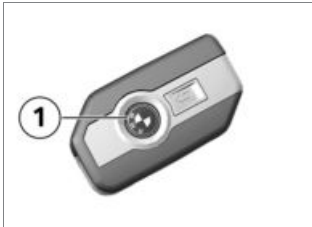
» Parlaklık ve sinyal frekansı değişiklikleri vites değiştirme lambasından kısa aydınlatma ya da yanıp sönme olarak belirlenebilir.

HIRSIZLIK ALARM SİSTEMİ (DWA)

Devreye alma

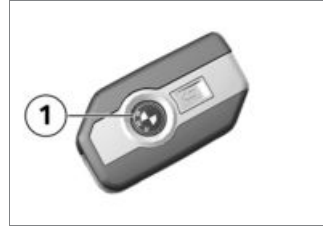
–Alarm sistemi (DWA) ^{ÖD} ile

- Kontakın açılması (→ 58).
 - DWA'yı uyarılama (→ 83).
 - Kontakı kapatın.
 - » DWA devreye alındıysa, kontak kapatıldıktan sonra DWA otomatik olarak devreye girer.
 - » Devreye alma için yaklaşık 30 saniye gereklidir.
 - » Sinyal lambası iki defa yanıp söner.
 - » Onay sesi iki defa duyulur (programlanmışsa).
 - » DWA aktive edilmiştir.
- Keyless Ride ^{ÖD} ile



- Kontakı kapatın.
- Uzaktan kumandalı anahtarın **1** butonuna basın.
- » Devreye alma için yaklaşık 30 saniye gereklidir.
- » Sinyal lambası iki defa yanıp söner.
- » Onay sesi iki defa duyulur (programlanmışsa).

» DWA aktive edilmiştir.



- Hareket sezicisini devre dışı bırakmak için (ör. motosiklet trende taşınırken kuvvetli hareketlerin alarm tetikleyebileceği durumlarda), etkinleştirme safhası boyunca uzaktan kumandalı anahtarın **1** butonuna yeniden basın.
- » Sinyal lambaları üç defa yanıp söner.
- » Onay sesi üç defa duyulur (programlanmışsa).
- » Hareket sezicisi devre dışı bırakılmıştır.◀

Alarm sinyali

–Alarm sistemi (DWA) ^{ÖD} ile

DWA alarmını aşağıdakiler tetikleyebilir:

- Hareket sezicisi
- Yetkisiz araç anahtarı ile çalıştırma denemesi.
- DWA sisteminin araç akümülatöründen ayrılması (DWA akümülatörü akım beslemesini devralır; yalnızca alarm sesi

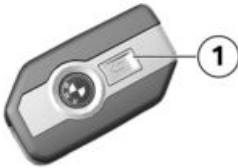
82 KULLANIM

duyulur, sinyal lambaları yanmaz)

DWA akümülatörü boşalmışsa, tüm fonksiyonlar korunur ancak araç akümülatörünün ayrılması durumunda alarm tetikleme artık mümkün olmaz.

Alarm süresi yaklaşık 26 saniyedir. Alarm sırasında bir alarm sesi duyulur ve sinyal lambası yanıp söner. Alarm sesinin türü bir BMW Motorrad Servisi tarafından ayarlanabilir.

–Keyless Ride^{ÖD} ile



Devreye sokulan bir alarm DWA devre dışı bırakılmadan uzaktan kumandalı anahtarın tuşuna **1** basılarak her zaman iptal edilebilir.

Sürücü yokken bir alarm tetiklendiyse, ateşleme açıldıktan sonra bir defa duyulan bir alarm sesi ile bu konuda bilgi verilir. Ardından DWA LED'i bir dakika

süreyle alarmın nedenini gösterir.

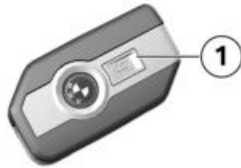
DWA ışıklı diyodundaki ışık sinyalleri:

- 1x yanıp sönme: Hareket sezicisi 1
- 2x yanıp sönme: Hareket sezicisi 2
- 3x yanıp sönme: Kontak yetkisiz kontak anahtarıyla açıldı
- 4x yanıp sönme: DWA sisteminin akümülatörden ayrılması
- 5x yanıp sönme: Hareket sezicisi 3


Devre dışı bırakma

–Alarm sistemi (DWA)^{ÖD} ile

- Kontakın açılması (→ 58).
- » Sinyal lambası bir defa yanıp söner.
- » Teyit sesi bir defa duyulur (programlanmışsa).
- » DWA kapalı.
- Keyless Ride^{ÖD} ile



- Uzaktan kumandalı anahtarın butonuna **1** bir kez basın.

 Alarm fonksiyonu uzaktan kumandalı anahtar üzerinden devre dışı bırakılır ve ardından kontak açılmazsa, "Kontakt kapatıldıktan sonra devreye girme" programlanmışsa alarm fonksiyonu 30 saniye sonra otomatik olarak tekrar devreye girer.

- » Sinyal lambası bir defa yanıp söner.
- » Teyit sesi bir defa duyulur (programlanmışsa).
- » DWA kapalı.◀

DWA'yı uyarlama

- Kontakın açılması (▶▶▶ 58).
- Ayarlar, Araç ayarları ve DWA menülerini çağırın.
- » Aşağıdaki ayarlar yapılabilir:
 - İkaz sinyali uyarlama
 - Eğim sezicisi açma ve kapatma
 - Devreye al. Sesi açma ve kapatma
 - Otomatik devreye alma açma ve kapatma
 - Alarm sistemi (DWA) ^{ÖD} ile
 - » Ayar imkanları (▶▶▶ 83)◀


Ayar imkanları

- Alarm sistemi (DWA) ^{ÖD} ile

İkaz sinyali: Şiddeti artan ve azalan veya fasıllı alarm sesini ayarlama.

Eğim sezicisi: Aracın eğimini denetlemek için eğim sensörü etkinleştirilir. DWA ör. te-

kerlek hırsızlığında ya da çekme esnasında tepki verir.

 DWA'nın tetiklenmesini önlemek için aracın taşınması esnasında eğim sensörünü devre dışı bırakın.

Devreye al. Sesi: DWA'nın etkinleştirilmesinin/devreden çıkarılmasının ardından, sinyal lambalarının yanmasına ilave olarak onay alarm sesi. Otomatik devreye alma: Kontakt kapatıldığında alarm fonksiyonunun otomatik olarak etkinleştirilmesi.

LASTIK BASINCI KONTROLÜ (RDC)

- Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile

Hedef basınç uyarısının açılması veya kapatılması

- Asgari lastik basıncına ulaşıldığında bir asgari basınç uyarısı gösterilebilir.
- Ayarlar, Araç ayarları ve RDC menülerini çağırın.
- Nominal basınç uyarısı açın ya da kapatın.


84 KULLANIM


ELCİK ISITMALARI

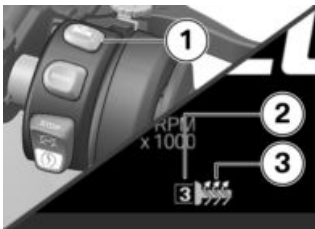
–Elcik ısıtmaları ÖD ile

Isıtmalı tutamakları kullanma

- Motorun çalıştırılması (→ 124).


 Isıtmalı tutamaklar yalnızca motor çalışır durumdayken aktiftir.


 Isıtmalı elcikler nedeniyle yükselen akım tüketimi, düşük devir bölgesindeki sürüşlerde akümülatörün deşarj olmasına neden olabilir. Şarjı yetersiz akümülatörde, ilk çalıştırma kabiliyetinin sağlanması için ısıtmalı elcikler kapatılır.




- İstenen ısıtma kademesi **2**, elcik ısıtması sembolünün **3** önünde görüntülenene kadar **1** tuşuna gereken sıklıkta basın.

Elcikler üç kademede ısıtılabilir. Yüksek ısıtma gücü, elciklerin hızlı şekilde ısınmasını sağlar, ardından daha düşük bir ısıtma gücüne alınmalıdır.

 Yüksek ısıtma gücü

 Orta ısıtma gücü

 Düşük ısıtma gücü

» Başka değişiklik yapılmazsa seçilen ısıtma kademesi ayarlanır.

- Elcik ısıtmasını kapatmak için, ekrandaki elcik ısıtması sembolü **3** görüntüsü kaybolana kadar **1** butonuna gereken sıklıkta basın.

SELE

Seleyi sökme

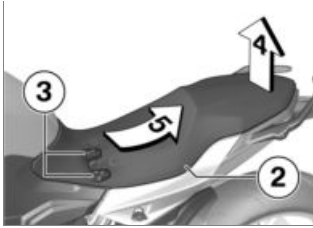
Ön koşul

Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



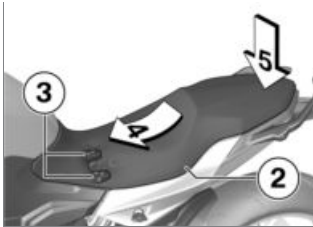
- Sele kilidini **1** kontak anahtarıyla saat dönüş yönünün tersine çevirin.

» Selenin kilidi açılmıştır.



- Seleyi 2 ok yönünde 4 kaldırın.
- Seleyi 2 ok yönünde 5 tutucudan 3 çekin.
- Seleyi 2 temiz bir yüzeye yerleştirin.

Seleyi takma



- Seleyi 2 ok yönünde 4 tutucuya 3 doğru itin.
- Seleyi ok yönünde 5 güçlü şekilde bastırın.
- » Selenin yerine oturduğu açık şekilde duyulur.

TFT EKRANI

05

GENEL BİLGİLER	88
PRENSİP	89
PURE RIDE GÖRÜNÜMÜ	95
GENEL AYARLAR	96
BLUETOOTH	98
ARACIM	101
ARAÇ BİLGİSAYARI	104
NAVİGASYON	104
MEDYA	106
TELEFON	107
YAZILIM SÜRÜMÜNÜN GÖRÜNTÜLENMESİ	108
LİSANS BİLGİLERİNİN GÖRÜNTÜLENMESİ	108

GENEL BİLGİLER

Uyarı notları



UYARI

Sürüş sırasında veya motor çalışırken akıllı telefon kullanımını

Kaza tehlikesi

- Bulunulan yerdeki geçerli trafik yönetmeliği dikkate alınmalıdır.
- Sürüş sırasında kullanılmaz (telefon serbest konuşma sistemi üzerinden telefon görüşmesi gibi kumanda işlemi olmayan uygulamalar hariç).



UYARI

Trafikte olup bitenleri fark etmeme ve kontrol kaybı

Sürüş sırasında entegre bilgi sistemi ve iletişim cihazları kullanımını nedeniyle kaza tehlikesi

- Bu sistemleri veya cihazları sadece trafik durumu elverişliyse kullanın.
- Gerekirse durun ve sistemleri veya cihazları durma halindeyken kullanın.

Connectivity fonksiyonları

Connectivity fonksiyonları kap-samında medya, telefon ve na-vigasyon yer alır. Connectivity fonksiyonları, TFT ekranı mo-bil bir son cihaz ve bir kask ile bağlantılı durumdaysa kullanılabilir (☞ 98). Connectivity fonk-siyonları ile ilgili daha fazla bilgi için bk. bmw-motorrad.com/connectivity



Yakıt deposu, mobil son cihaz ile TFT ekranı arasında yer alıyorsa Bluetooth bağlantısı sınırlanabilir. BMW Motorrad, mobil son cihazın yakıt deposunun üzerinde (örn. ceket cebinde) tutulmasını tavsiye eder.



Mobil son cihaza bağlı olarak Connectivity fonksiyonlarının kapsamı sınırlı olabilir.

BMW Motorrad Connected App

BMW Motorrad Connected App ile, kullanım ve araç bilgilerine erişilebilir. Navigasyon gibi bazı fonksiyonların kullanılabilmesi için, uygulamanın bir son cihaza yüklenmiş ve cihazın TFT ekranına bağlanmış olması gerekir. Uygulama ile hedefe yönlendirme başlatılır ve navigasyon uyarıları.



Örneğin işletim sistemi iOS olan bazı mobil son cihazlarda, kullanımdan önce BMW Motorrad Connected uygulamasının çağrılması gerekir.

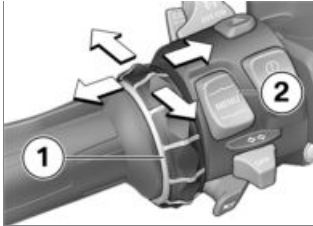
Geçerlilik

Redaksiyon tamamlandıktan sonra TFT ekranında güncellemeler olabilir. Bu nedenle çalıştırma kılavuzu ile satın almış olduğunuz motosiklet arasında muhtemelen değişiklikler olabilir. Güncelleştirilen bilgiler için bk.:

bmw-motorrad.com/service

PRENSIP

Kumanda elemanları



Ekrandaki tüm içeriklere yönelik kumanda işlemleri çoklu kontrolör **1** ve MENU **2** devirmeli tuşu üzerinden gerçekleştirilir. Bağlama göre aşağıdaki fonksiyonlar mevcut olabilir.

Çoklu kontrolör fonksiyonları Çoklu kontrolörün yukarıya çevrilmesi:

- İmleci liste yukarıya hareket ettirin.
- Ayarları yapın.
- Ses şiddetini yükseltin.

Çoklu kontrolörün aşağıya çevrilmesi:

- İmleci liste aşağıya hareket ettirin.
- Ayarları yapın.
- Ses şiddetini azaltın.

Çoklu kontrolörün sola yatırılması:


- Check Control mesajlarına göre fonksiyonu tetikleyin.
- Fonksiyonu sola veya geriye doğru devreye sokun.
- Ayarlardan sonra Menü görünümüne geri dönün.
- Menü görünümünde: Yukarıya doğru bir üst düzey hiyerarşiye geçin.
- Aracım menüsünde: Bir menü bloğu kadar ilerleyin.

Çoklu kontrolörün sağa yatırılması:

- Seçimi onaylayın.
- Ayarları onaylayın.
- Bir menü adımı kadar ilerleyin.
- Listelerde sağa doğru kaydırma yapın.
- Aracım menüsünde: Bir menü bloğu kadar ilerleyin.

90 TFT EKRANI

MENU devirmeli tuş fonksiyonları

 Navigasyon menüsü çağrılmadığında navigasyon uyarıları diyalog olarak gösterilir. MENU devirmeli tuşunun kullanımı geçici olarak kısıtlanmıştır.

MENU tuşunun kısa süreyle yukarıya bastırılması:

- Menü görünümünde: Yukarıya doğru bir üst düzey hiyerarşiye geçin.
- Pure Ride görünümünde: Sürecü bilgisi durum satır göstergesini değiştirin.

MENU tuşunun uzun süreyle yukarıya bastırılması:

- Menü görünümünde: Pure Ride görünümünü açın.
- Pure Ride görünümünde: Kumanda odağını Navigator olarak değiştirin.

MENU tuşunun kısa süreyle aşağıya bastırılması:

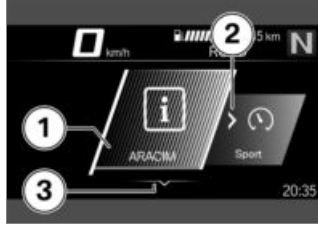
- Aşağıya bir alt düzey hiyerarşiye geçin.
- En son hiyerarşi düzeyine ulaştıysanız fonksiyon çalışmaz.

MENU tuşunun uzun süreyle aşağıya bastırılması:

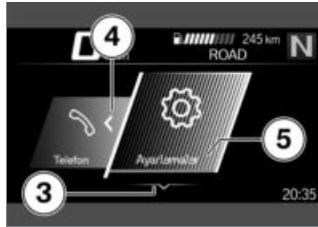
- Üstteki MENU devirmeli tuşuna uzun süre basarak bir menü değiştirme yapmadan

önce, en son çağırdığınız menüye dönün.

Başlangıç menüsündeki kullanım bilgileri



Ortaya çıkabilecek durumda ve gerçekleştirilebilecek işlemler kullanım bilgileri aracılığıyla gösterilir.



Kullanım bilgilerinin anlamları:

- Kullanım bilgisi 1: Solda sona ulaşıldı.
- Kullanım bilgisi 2: Sağa doğru gidilebilir.
- Kullanım bilgisi 3: Aşağıya gidilebilir.
- Kullanım bilgisi 4: Sola doğru gidilebilir.

–Kullanım bilgisi **5**: Sağda sona ulaşıldı.

Alt menülerdeki kullanım bilgileri

Başlangıç menüsündeki kullanım bilgilerine ek olarak alt menülerde de başka kullanım bilgileri mevcuttur.



Kullanım bilgilerinin anlamları:

- Kullanım bilgisi **1**: Güncel gösterge hiyerarşik bir menü içinde yer alıyor. Sembol sayısı en çok üç alt menü seviyesini gösterir. Sembolün rengi, yukarı yönde geri dönüş olabileme durumuna bağlı olarak değişir.
- Kullanım bilgisi **2**: Bir alt düzey menü çağrılabilir.
- Kullanım bilgisi **3**: Görüntülenebilecek birden çok kayıt mevcut.

Pure Ride görünümünün görüntülenmesi

- MENU devirmeli tuşunu yukarı doğru uzun süreli bastırın.

Fonksiyonların açılması ve kapatılması



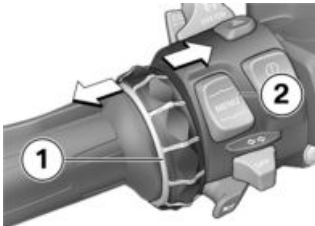
Bazı menü noktalarının önünde bir kutucuk yer alır. Kutucuk, fonksiyonun açık veya kapalı durumda olduğunu gösterir. Menü noktalarından sonra, çoklu kontrolör kısa süreyle yatırıldığında sağa doğru geçen işlem sembolleri yer alır.

Kapatma ve açma örnekleri:

- 1** sembolü, fonksiyonun açık durumda olduğunu gösterir.
- 2** sembolü, fonksiyonun kapalı durumda olduğunu gösterir.
- 3** sembolü, fonksiyonun kapatılabileceğini gösterir.
- 4** sembolü, fonksiyonun açılabilceğini gösterir.

92 TFT EKRANI

Menünün çağrılması




- Pure Ride görünümünün görüntülenmesi (→ 91).
- Tuşu **2** kısa süreyle aşağıya bastırın.

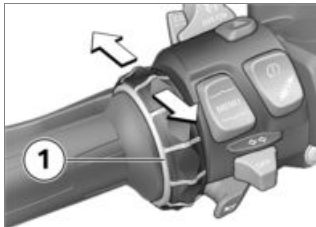
Aşağıdaki menüler çağrılabilir:

- Aracım
- Navigasyon
- Medya
- Telefon
- Ayarlar

- İsteddiğiniz menü noktası seçilene kadar çoklu kontrolörü **1** birkaç kez kısa süreyle aşağıya bastırın.
- Tuşu **2** kısa süreyle aşağıya bastırın.

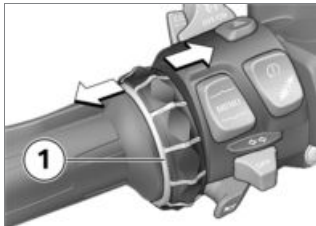
 Ayarlar menüsü yalnızca motosiklet duruyorken çağrılabilir.

İmlecin listede gezdirilmesi



- Menünün çağrılması (→ 92).
- İmleci listede aşağıya hareket ettirmek için, istediğiniz kayıt seçilene kadar çoklu kontrolörü **1** aşağıya çevirin.
- İmleci listede yukarıya hareket ettirmek için, istediğiniz kayıt seçilene kadar çoklu kontrolörü **1** yukarıya çevirin.

Seçimin onaylanması



- İsteddiğiniz kaydı seçin.
- Çoklu kontrolörü **1** kısa süreyle sağa bastırın.

Son kullanılan menünün çağırılması

- Pure Ride görünümünde: MENU devirmeli tuşuna uzun süreli aşağı doğru bastırın.
- » Son kullanılan menü çağırılır. Son işaretlenen kayıt seçilir.

Kullanım odağını değiştirme

– Navigasyon sistemi için hazırlık^{ÖD} ile

Navigator bağlıysa, Navigator ve TFT ekranı kullanımı arasında geçiş yapılabilir.

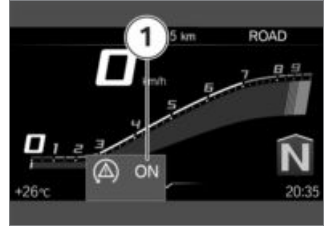
Kullanım odağının değiştirilmesi

– Navigasyon sistemi için hazırlık^{ÖD} ile

- Navigasyon cihazının güvenli şekilde sabitlenmesi (►► 194).
- Pure Ride görünümünün görüntülenmesi (►► 91).
- MENU devirmeli tuşunu yukarı doğru uzun süre bastırın.
- » Kumanda odağı Navigator veya TFT ekranına geçer. Üst durum satırının solunda, o an etkin olan cihaz işaretlenir. Kullanım odağı yeniden değiştirilene kadar, kullanma müdahaleleri o an etkin olan cihazı etkiler.
- » Navigasyon sisteminin kullanımını (►► 196)

Sistem durumu göstergeleri

Sistem durumu, bir fonksiyon açıldığında veya kapatıldığında ilgili alt menü alanında gösterilir.



Sistem durumlarının anlamına ilişkin örnek:

– Sistem durumu **1**: ASC/DTC fonksiyonu açık.

Sürücü bilgisi durum satırı göstergesinin değiştirilmesi

Ön koşul

Motosiklet duruyor. Pure Ride görünümü gösterilir.

- Konağın açılması (►► 58).
- » TFT ekranında trafığe açık olan tüm karayollarında gerekli olan bilgiler araç bilgisayarı (ör. TRIP **1**) ve seyahat araç bilgisayarı (ör. TRIP **2**) tarafından kullanıma sunulur. Bilgiler üst durum satırında görüntülenebilir.


94 TFT EKRANI


- Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile
- » Ayrıca lastik basıncı kontrolü bilgileri de görüntülenebilir.◁
- Sürücü bilgisi durum satır içeriği seçilmelidir (→ 94).





- Pure Ride görünümünü görüntülemek için tuşa 1 uzun süreyle basın.
- Üst durum satırındaki 2 değeri seçmek için tuşa 1 her seferinde kısa süreyle basın. Aşağıdaki değerler gösterilebilir:


- Toplam kilometre sayacı Total
- Günlük mesafe sayacı 1 TRIP 1
- Günlük mesafe sayacı 2 TRIP 2


 Ortalama yakıt tüketimi 1

 Ortalama yakıt tüketimi 2

 Sürüş süresi 1


 Sürüş süresi 2

 Etkin olmayan süre 1

 Etkin olmayan süre 2

 Ortalama hız 1

 Ortalama hız 2

 Lastik basıncı

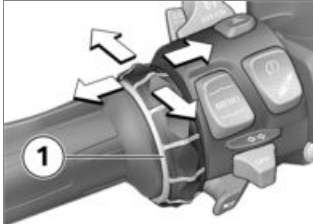
 Yakıt seviyesi göstergesi

 Menzil

Sürücü bilgisi durum satır içeriğinin seçilmesi

- Ayarlar, Gösterge, Durum satır içeriği menüleri çağrılmalıdır.
- İsteddiğiniz göstergeleri açın.
- » Sürücü bilgisi durum satırında seçilen göstergeler arasında geçiş yapılabilir. Hiçbir gösterge seçilmemişse, yalnızca menzil gösterilir.

Ayarların yapılması



- İstedığınız ayar menüsünü seçin ve onaylayın.
 - İsteddiğiniz ayar seçilene kadar çoklu kontrolörü 1 aşağıya çevirin.
 - Kullanım bilgileri mevcutsa çoklu kontrolörü 1 sağa yatırın.
 - Kullanım bilgileri mevcut değilse çoklu kontrolörü 1 sola yatırın.
- » Ayar kaydedilir.

Speed Limit Info açma ve kapama

Ön koşul

Araç, uyumlu bir mobil son cihaz ile bağlantılı durumda. Mobil son cihazda BMW Motorrad Connected uygulaması yüklüdür.

- Speed Limit Info navigasyondaki harita materyali yayıncısı tarafından sunulduğu sürece, şu anda izin verilen maksimum hızı gösterir.

- Ayarlar, Gösterge menüleri çağrılmalıdır.
- Speed Limit Info açılmalı veya kapatılmalıdır.

PURE RIDE GÖRÜNÜMÜ

Devir göstergesi



- 1 Çizelge
- 2 Düşük devir bölgesi
- 3 Yüksek / kırmızı devir bölgesi
- 4 Gösterge ibresi
- 5 Çekme göstergesi
- 6 Devir göstergesi için birim: 1.000 d./dk

96 TFT EKRANI

Menzil



Erişim mesafesi **1**, kalan yakıtla daha ne kadar yol gidilebileceğini gösterir. Hesaplama, ortalama yakıt tüketimi ve yakıt miktarı yardımıyla yapılır.

- Motosiklet yan destek üzerinde duruyorsa, eğik konumundan dolayı yakıt miktarı doğru şekilde tespit edilemez. Bu nedenle erişim mesafesinin yeniden hesaplanması sadece yan destek katlanmışken yapılır.
- Erişim mesafesi yakıt rezervine ulaşıldıktan sonra bir uyarı ile birlikte verilir.
- Yakıt dolumu sonrasında, yakıt miktarı yakıt rezervinden fazla ise erişim mesafesi yeniden hesaplanır.
- Belirlenen erişim mesafesi yaklaşık bir değerdir.

Vites yükseltme önerisi



1 Pure Ride görünümündeki ya da **2** durum satırındaki vites yükseltme önerisi yüksek vitese takmak için ekonomik olarak en iyi süreyi bildirir.

GENEL AYARLAR

Ses şiddetinin ayarlanması

- Sürücü kaskı ve artçı kaskı bağlanmalıdır (☞ 100).
- Ses şiddetini yükseltme: Çoklu kontrolörü yukarıya çevirin.
- Ses şiddetini azaltma: Çoklu kontrolörü aşağıya çevirin.
- Sesi kapatma: Çoklu kontrolörü tamamen aşağıya çevirin.

Tarihin ayarlanması

- Konağın açılması (☞ 58).
- Ayarlar, Sistem ayarları, Tarih ve saat ve Tarihi ayarla menülerini çağırın.
- Gün, Ay ve Yılı ayarlayın.
- Ayarı onaylayın.

Tarih formatının ayarlanması

- Ayarlar, Sistem ayarları, Tarih ve saat ve Tarih biçimi menülerini çağırın.
- İsteddiğiniz ayarı seçin.
- Ayarı onaylayın.

Saatin ayarlanması

- Konağın açılması (☛ 58).
- Ayarlar, Sistem ayarları, Tarih ve saat, Saati ayarla menüleri çağrılmalıdır.
- Saat ve Dakika ayarlanmalıdır.

Saat formatının ayarlanması

- Ayarlar, Sistem ayarları, Tarih ve saat, Saat biçimi menüleri çağrılmalıdır.
- İsteddiğiniz ayarı seçin.
- Ayarı onaylayın.

GPS senkronizasyonunun açılması veya kapatılması

- Navigasyon sistemi için hazırlık^{ÖD} ile
- Ayarlar, Sistem ayarları ve Tarih ve saat menülerini çağırın.
- GPS senkronizasyonu açın ya da kapatın.
- » Navigator'da ilgili seçme imkanı aktive edilmiş ise, saat bilgisi Navigator'dan devralır.

» Özel fonksiyonlar (☛ 199)

Ölçü birimlerinin ayarlanması

- Ayarlar, Sistem ayarları, Birimler menüleri çağrılmalıdır.
- Aşağıdaki ölçü birimleri ayarlanabilir:
- Hız
 - Tüketim
 - Basınç
 - Sıcaklık

Dilin ayarlanması

- Ayarlar, Sistem ayarları, Dil menüleri çağrılmalıdır.

Şu diller ayarlanabilir:

- Almanca
- İngilizce (BK)
- İngilizce (ABD)
- İspanyolca
- Fransızca
- İtalyanca
- Felemenkçe
- Lehçe
- Portekizce
- Türkçe
- Rusça
- Ukraynaca
- Çince
- Japonca
- Korece
- Tayca

98 TFT EKRANI

Parlaklığın ayarlanması

- Ayarlar, Gösterge, Aydınlanma ayarı menüleri çağrılmalıdır.
- Parlaklık ayarlanmalıdır.
- » Ekranın parlaklığı, tanımlanan ortam parlaklığının altında kalındığında ayarlanan bir değere kısılır.

Tüm ayarların sıfırlanması

- Ayarlar menüsündeki tüm ayarlar fabrika ayarlarına sıfırlanabilir.
- Ayarlar menüsünü çağırın.
- Tümünü sıfırla seçin ve onaylayın.

Şu menülerin ayarlamaları sıfırlanmaktadır:

- Araç ayarları
- Sistem ayarları
- Bağlantılar
- Gösterge
- Bilgiler

» Mevcut Bluetooth bağlantıları silinmez.

BLUETOOTH

Kısa mesafe radyo teknolojisi

Bluetooth fonksiyonu ülkeye bağlı olarak mevcut olmayabilir.

Bluetooth yakın menzilli bir radyo sinyali teknolojisidir. Bluetooth cihazları, Short Range Devices (sınırlı erişim mesafesine iletim) olarak lisanssız ISM bandında (Industrial, Scientific

and Medical Band) 2,402 GHz ile 2,480 GHz arasında sinyal gönderir. Tüm dünyada izin alınmadan kullanılabilirler.

Bluetooth kısa mesafelerde mümkün olduğunca sağlam bağlantılar kurmak üzere tasarlanmış olsa da tüm diğer radyo sinyali teknolojileri gibi arızalar oluşması mümkündür. Bağlantılarda hatalar olabilir veya kısa süreli kesintiler olabilir ya da bağlantı tamamen kopabilir. Özellikle birden çok cihaz bir Bluetooth ağında işletildiğinde her durumda sorunsuz işletim garanti edilemez.

Olası arıza kaynakları:

- İstasyon kuleleri veya benzerleri nedeniyle oluşan parazit alanları.
- Hatalı uygulanmış Bluetooth standardına sahip cihazlar.
- Yakınlarda bulunan Bluetooth uyumlu cihazlar.

Pairing

İki Bluetooth cihazının karşılıklı bir bağlantı kurulması için birbirlerini karşılıklı olarak tanımlamanın gereklidir. Bu karşılıklı tanıma işlemine "Pairing" (eşleşme) adı verilir. Bir defa tanımlanan cihazlar hafızaya kaydedilir, böylece eşleşmenin sadece ilk

kontak sırasında yürütülmesi yeterlidir.



Örneğin işletim sistemi iOS olan bazı mobil son

cihazlarda, kullanımdan önce BMW Motorrad Connected uygulamasının çağrılması gerekir.

Eşleştirme sırasında TFT ekranı, kendi frekans aralığı içindeki diğer Bluetooth uyumlu cihazları arar. Bir cihazın tanınabilmesi için aşağıdaki koşulların yerine getirilmesi gereklidir:

- Cihazın Bluetooth fonksiyonu aktive edilmiş olmalıdır
- Cihaz diğer cihazlar için "görünür" olmalıdır
- Cihaz alıcı olarak A2DP profilini desteklemelidir
- Diğer Bluetooth uyumlu cihazlar kapatılmalıdır (örneğin mobil telefonlar ve navigasyon sistemleri).

İletişim sisteminizin çalıştırma kılavuzundan gerekli adımları öğrenin.

Pairing yapılması

- Ayarlar, Bağlantılar menüleri çağrılmalıdır.
- » BAĞLANTILAR menüsünde Bluetooth bağlantıları düzenlenebilir, yönetilebilir ve silinebilir. Şu Bluetooth bağlantıları gösterilir:
- Mobil cihaz

-Sürücü kaskı

-Yolcu kaskı

Mobil son cihazlar için bağlantı durumu görüntülenir.

Mobil son cihazın bağlanması

- Pairing yapılmalıdır (►► 99).
- Mobil son cihazın Bluetooth fonksiyonunu devreye alın (bkz. Mobil son cihazın çalıştırma kılavuzu).
- Mobil cihaz seçin ve onaylayın.
- Yeni mobil cihazı bağla seçin ve onaylayın.

Mobil son cihazlar aranır.



Bluetooth bağlantısı sırasında alt satırdaki Bluetooth sembolü yanıp söner.

Görünen mobil son cihazlar gösterilir.

- Mobil son cihazı seçin ve onaylayın.
- Mobil son cihazdaki talimatlara dikkat edin.
- Kodların uyuştüğundan emin olun.
- » Bağlantı kuruldu ve bağlantı durumu güncellendi.
- » Bluetooth bağlantısı kurulamıyorsa, Teknik Bilgiler bölümündeki arıza tablosundan yardım alınabilir. (►► 208)
- » Mobil son cihaza bağlı olarak telefon verileri otomatik olarak motosiklete aktarılır.


100 TFT EKRANI

- » Telefon verileri (☞ 108)
- » Telefon rehberi TFT ekranında gösterilmiyorsa, Teknik Bilgiler bölümündeki arıza tablosundan yardım alınabilir. (☞ 209)
- » Bluetooth bağlantısı beklenen şekilde çalışmıyorsa, Teknik Bilgiler bölümündeki arıza tablosundan yardım alınabilir. (☞ 209)

Sürücü kaskının ve artçı kaskının bağlanması

- Pairing yapılmalıdır (☞ 99).
- Sürücü kaskı veya Yolcu kaskı seçin ve onaylayın.
- Kask iletişim sistemini görünür hale getirin.
- Yeni sürücü kaskı bağla veya Yeni yolcu kaskı bağla seçilmeli ve onaylanmalıdır.

Kasklar aranır.

 Bluetooth bağlantısı sırasında alt satırdaki Bluetooth sembolü yanıp söner.

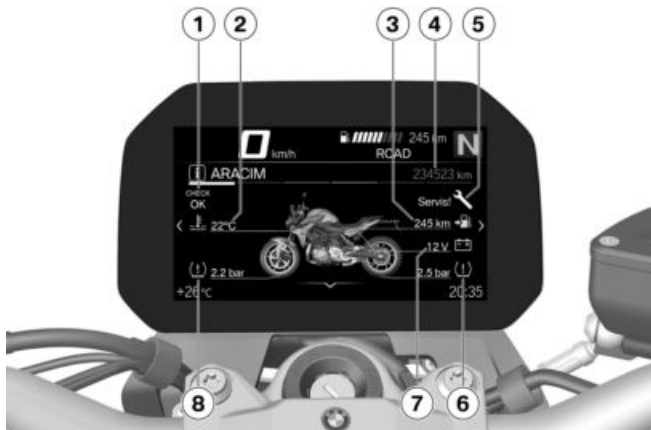
Görünen kasklar gösterilir.

- Kaskı seçin ve onaylayın.
- » Bağlantı kuruldu ve bağlantı durumu güncellendi.
- » Bluetooth bağlantısı kurulmıyorsa, Teknik Bilgiler bölümündeki arıza tablosundan yardım alınabilir. (☞ 208)
- » Bluetooth bağlantısı beklenen şekilde çalışmıyorsa, Teknik Bilgiler bölümündeki arıza

tablosundan yardım alınabilir. (☞ 209)

Bağlantıların silinmesi

- Ayarlar, Bağlantılar menüleri çağrılmalıdır.
- Bağlantıları sil seçilme-lidir.
- Bir bağlantıyı münferit olarak silmek için bağlantıyı seçin ve onaylayın.
- Tüm bağlantıları silmek için, Tüm bağlantıları sil seçin ve onaylayın.

ARACIM**Başlangıç ekranı**

- 1 Check Control göstergesi
(►►► 31)
- 2 Soğutma sıvısı sıcaklığı
(►►► 42)
- 3 Menzil (►►► 96)
- 4 Toplam kilometre
- 5 Servis göstergesi (►►► 53)
- 6 Arka lastik basıncı
(►►► 166)
- 7 Araç elektrik gerilimi
(►►► 181)
- 8 Ön lastik basıncı (►►► 166)

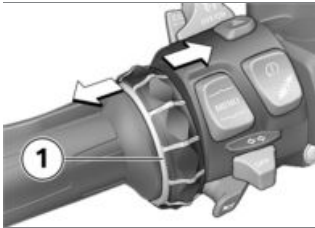
102 TFT EKRANI

Kullanım bilgileri



- Kullanım bilgisi 1: Sola veya sağa ne kadar ilerlenebileceğini gösteren sekmeler.
- Kullanım bilgisi 2: Güncel menü bloğunun pozisyonunu gösteren sekme.

Menü panosunda gezinme




- Aracım menüsünü çağırın.
- Sağa doğru gezinmek için çoklu kontrolörü 1 kısa süreli sağa bastırın.
- Sola doğru gezinmek için çoklu kontrolörü 1 kısa süreli sola bastırın.

Aracım menüsünde aşağıdaki panolar bulunur:

-ARACIM

- ARAÇ BİLGİSAYARI
- YOL BİLGİSAYARI
- Lastik basıncı kontrolü (RDC) ÖD ile
- LASTİK BASINCI
- SERVİS GEREKSİNİMİ
- CHECK CONTROL MESAJI (mevcutsa)

• Lastik basıncına ve Check Control mesajına ilişkin daha ayrıntılı bilgileri Göstergeler bölümünde (31) bulabilirsiniz.

 Check Control mesajları, ek bir sekme halinde dinamik olarak Aracım menüsündeki menü karolarına eklenir.

Araç bilgisayarı ve seyahat araç bilgisayarı

ARAÇ BİLGİSAYARI ve YOL BİLGİSAYARI menü listeleri, örneğin ortalama değerler gibi araç ve yolculuk verilerini gösterir.

Servis gereksinimi



Sonraki servis için bir aydan daha kısa bir süre kalmışsa ya da sonraki servisin 1.000 km sonra yapılması gerekiyorsa beyaz bir Check Control mesajı gösterilir.

104 TFT EKRANI

ARAÇ BİLGİSAYARI

Araç bilgisayarının çağırılması

- Aracım menüsünü çağırın.
- ARAÇ BİLGİSAYARI menü panosu gösterilene kadar sağa doğru kaydırın.

Araç bilgisayarının sıfırlanması

- Araç bilgisayarının çağırılması (☰➔ 104).
- MENU devirmeli tuşunu aşağıya doğru bastırın.
- Tüm değerleri sıfırla veya Münferit değerleri sıfırla seçimini yapın ve onaylayın.

Aşağıdaki değerler münferit olarak sıfırlanabilir:

- Mola
- Yolculuk
- Güncel (TRIP 1)
- Hız
- Tüketim

Yol bilgisayarının çağırılması

- Araç bilgisayarının çağırılması (☰➔ 104).
- YOL BİLGİSAYARI menü panosu gösterilene kadar sağa doğru kaydırın.

Yol bilgisayarının sıfırlanması

- Yol bilgisayarının çağırılması (☰➔ 104).
- MENU devirmeli tuşunu aşağıya doğru bastırın.

- Otomatik sıfırla veya Tüm değerleri sıfırla seçimini yapın ve onaylayın.
- » Otomatik sıfırla seçilmişse, kontağın kapatılmasından en az 6 saat sonra ve tarih değiştiğinde yol bilgisayarını otomatik olarak sıfırlanır.

NAVİGASYON

Uyarı notları



UYARI

Sürüş sırasında veya motor çalışırken akıllı telefon kullanımını

Kaza tehlikesi

- Bulunulan yerdeki geçerli trafik yönetmeliği dikkate alınmalıdır.
- Sürüş sırasında kullanılmaz (telefon serbest konuşma sistemi üzerinden telefon görüşmesi gibi kumanda işlemi olmayan uygulamalar hariç).



UYARI

Trafikte olup bitenleri fark etmeme ve kontrol kaybı

Sürüş sırasında entegre bilgi sistemi ve iletişim cihazları kullanımını nedeniyle kaza tehlikesi

- Bu sistemleri veya cihazları sadece trafik durumu elverişliyse kullanın.
- Gerekirse durun ve sistemleri veya cihazları durma halindeyken kullanın.

Koşul

Araç, uyumlu bir mobil son cihaz ile bağlantılı durumda.

Bağlı mobil son cihazda BMW Motorrad Connected uygulaması yüklü durumda.



Örneğin işletim sistemi iOS olan bazı mobil son cihazlarda, kullanımdan önce BMW Motorrad Connected uygulamasının çağrılması gerekir.

Hedef adresin girilmesi

- Mobil son cihaz bağlanmalıdır (→ 99).
- BMW Motorrad Connected uygulamasını çağırın ve hedefe yönlendirme özelliğini başlatın.

- TFT ekranında Navigasyon menüsünü çağırın.
- » Aktif hedefe yönlendirme gösterilir.
- » Aktif hedefe yönlendirme gösterilmiyorsa, Teknik Bilgiler bölümündeki arıza tablosundan yardım alınabilir. (→ 209)

Son hedeflerden hedef seçilmesi

- Navigasyon, Son hedefler menüleri çağrılmalıdır.
- Hedefi seçin ve onaylayın.
- Hedefe yönlendir. başlat seçilmelidir.

Favorilerden hedef seçilmesi

- FAVORİLER menüsü, BMW Motorrad Connected App'te Favori olarak kaydedilen tüm hedefleri gösterir. TFT ekranına yeni favoriler eklenemez.
- Navigasyon, Favoriler menüleri çağrılmalıdır.
- Hedefi seçin ve onaylayın.
- Hdf. yönlend. başlat seçilmelidir.

Özel hedeflerin girilmesi

- Özel hedefler, örn. görülecek yerler haritada gösterilebilir.
 - Navigasyon, POI'ler menüleri çağrılmalıdır.
- Aşağıdaki yerler seçilebilir:
- Bulunulan yerde
 - Hedef yerde

106 TFT EKRANI

-Güzergah boyunca

- Özel hedeflerin aranacağı lokasyonu seçin.

Örneğin şu özel hedef seçilebilir:

-Benzin istasyonu

- Özel hedefi seçin ve onaylayın.
- Hedefe yönlendir. başlat seçin ve onaylayın.

Rota kriterlerinin belirlenmesi

- Navigasyon, Güzergah kriterleri menüleri çağrılmalıdır.

Aşağıdaki kriterler seçilebilir:

-Güzergah tipi

-Kaçınmalar

- İstenen Güzergah tipi seçilmelidir.
- İstenen Kaçınmalar açılmalı veya kapatılmalıdır.

Kaçınılacak öğelerin sayısı parantez içinde gösterilir.

Hedefe yönlendirmenin sonlandırılması

- Navigasyon, Aktif hedefe yönlendirme menüleri çağrılmalıdır.
- Hedefe yönlend. sonlandır seçin ve onaylayın.

Konuşma uyarılarının açılması veya kapatılması

- Sürücü kaskı ve artçı kaskı bağlanmalıdır (100).
- Navigasyon bilgisayar sesi tarafından okunabilir. Bunun için

Konuşma uyarıları açık olmalıdır.

- Navigasyon, Aktif hedefe yönlendirme menüleri çağrılmalıdır.
- Konuşma uyarıları açılmalı veya kapatılmalıdır.

Son konuşma uyarısının tekrarlanması

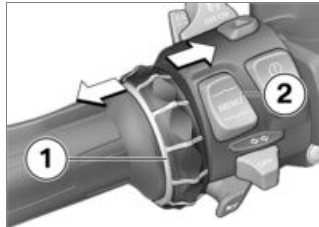
- Navigasyon, Aktif hedefe yönlendirme menüleri çağrılmalıdır.
- Güncel konuşma uyarısı seçin ve onaylayın.

MEDYA


Koşul

Araç, uyumlu bir mobil son cihaz ve uyumlu bir kask ile bağlantılı durumda.

Müzik çalmanın kontrol edilmesi




- Medya menüsünü çağırın.

 BMW Motorrad yolculuk öncesinde mobil son cihazlardaki medya ve konuşma için ses şiddetini maksimum

seviyeye ayarlamanızı önermektedir.

- Ses şiddetinin ayarlanması (▣► 96).
- Sonraki parçayı çalma: Çoklu kontrolörü **1** kısa süreyle sağa yatırın.
- Son parçayı çalma veya güncel çalınan parçayı başa alma: Çoklu kontrolörü **1** kısa süreyle sola yatırın.
- Hızlı ileri sarma: Çoklu kontrolörü **1** uzun süreyle sağa yatırın.
- Hızlı geri sarma: Çoklu kontrolörü **1** uzun süreyle sola yatırın.
- İçerik menüsünü çağırma: Tuşu **2** aşağı doğru bastırın.

 Mobil son cihaza bağlı olarak Connectivity fonksiyonlarının kapsamı sınırlı olabilir.

» İçerik menüsünde aşağıdaki fonksiyonlar kullanılabilir:

- Çal ya da Durdur.
- Arama ve oynatma için Mevcut çalma, Tüm yorumcular, Tüm albümler ya da Tüm parçalar kategorisini seçin.
- Çalma listeleri seçin.

Ses Ayarları alt menüsünde şu ayarları gerçekleştirebilirsiniz:

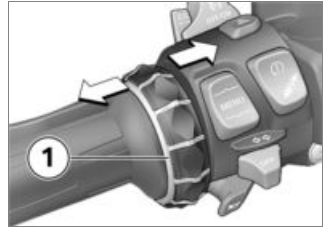
- Karışık çal açın ya da kapatın.
- Tekrarla: Kapalı, Bu şarkı (güncel parça) ya da Tümünü seçin.

TELEFON

Koşul

Araç, uyumlu bir mobil son cihaz ve uyumlu bir kask ile bağlantılı durumda.

Telefon etme



- Telefon menüsünü çağırın.
- Çağrıları kabul etme: Çoklu kontrolörü **1** sağa yatırın.
- Çağrıları reddetme: Çoklu kontrolörü **1** sola yatırın.
- Görüşmeyi sonlandırma: Çoklu kontrolörü **1** sola yatırın.

Ses kapatma

Aktif görüşmeler sırasında kasktaki mikrofonun sesi kapatılabilir.

108 TFT EKRANI

Birden fazla katılımcı ile görüşme

Bir görüşme esnasında ikinci bir telefon çağrısı alınabilir. İlk görüşme beklemeye alınır. Aktif aramaların sayısı Telefon menüsünde gösterilir. İki görüşme arasında geçiş yapılabilir.

Telefon verileri

Mobil son cihaza bağlı olarak Pairing (☛ 98) sonrasında telefon verileri otomatik olarak araca aktarılır.

Telefon rehberi: Mobil son cihaza kaydedilen kişilerin listesi

Arama listesi: Mobil son cihazdaki aramaların listesi

Favoriler: Mobil son cihaza kaydedilen favorilerin listesi

YAZILIM SÜRÜMÜNÜN GÖRÜNTÜLENMESİ

- Ayarlar, Bilgiler, Yazılım durumu menüleri çağrılmalıdır.

LİSANS BİLGİLERİNİN GÖRÜNTÜLENMESİ

- Ayarlar, Bilgiler, Lisanslar menüleri çağrılmalıdır.

AYARLAMA

06

AYNA	112
FAR	112
DEBRIYAJ	113
FREN	113
YAY ÖN GERİLİMİ	114
AMORTISÖR	115

112 AYARLAMA

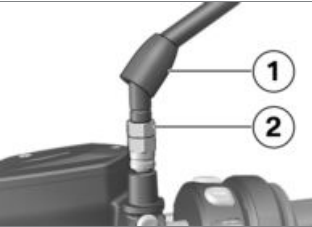
AYNA

Aynaların ayarlanması



- Aynayı çevirerek istediğiniz pozisyona getirin.

Ayna kolunun ayarlanması



- Koruyucu tapayı **1**, vida bağlantısı üzerinden ayna kolunun üzerine itin.
- Somunu **2** sökün.
- Ayna kolunu istenilen pozisyona getirin.
- Somunu torkla sıkın, bu esnada ayna kolunu sabit tutun.



Sıkıştırma elemanındaki kontra somun (ayna)

22 Nm (Sol dişli)

- Koruma kapağını civatanın üzerine itin.

FAR

Far yüksekliği ve yay ön gerilimi

Far yüksekliği genelde yay ön geriliminin yoğunluk durumuna ayarlanması ile sabit kalır. Sadece yükleme çok yüksekse, yay ön geriliminin ayarlanması yeterli olmayabilir. Bu durumda ışık mesafesinin ağırlığa göre ayarlanması gerekir.



Doğru ışık mesafesi konusunda şüpheleriniz varsa, ayarların en kısa sürede bir BMW Motorrad yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Far yükseklik ayarı



Eğer yükleme çok fazla iken yay ön yükü ayarlaması ışığın karşıdan gelen trafiği rahatsız etmemesi için yeterli olmazsa:

- Her iki far için sol ve sağ ayar vidalarını **1** ayarlayarak far

aralığının yüksekliğini ayarlayın.

Motosiklet tekrar düşük yükte sürülecekse:

- Farnın temel ayarını geri yükleyin.
- Somunu **1** sökün.
- Farnın **2** hafifçe devirerek ayarlayın.
- Somunu **1** sıkın.

DEBRİYAJ

Debriyaj kolunun ayarlanması

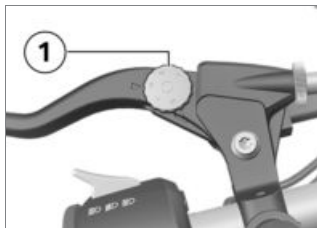


UYARI

Debriyaj pedalının yolculuk esnasında ayarlanması

Kaza tehlikesi

- Debriyaj pedalını motosikletiniz ile durduğunuzda ayarlayın.



- Debriyaj pedalı ile gidon kolu arasındaki mesafeyi artırmak için ayar vidasını **1** saat dönüş yönüne doğru çevirin.

- Debriyaj pedalı ile gidon kolu arasındaki mesafeyi küçültmek için ayar vidasını **1** saat dönüş yönünün tersine çevirin.



Debriyaj kolu öne doğru bastırıldığında ayar vidası hafifçe döner.

FREN

Fren kolunun ayarlanması



UYARI

Fren hidroliği kabının konumu değişmiş

Fren sisteminde hava

- Gidon takımını veya gidonu bükmeyin.



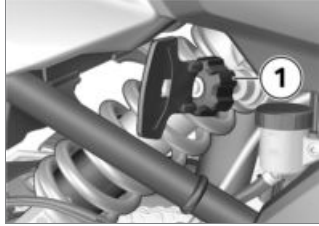
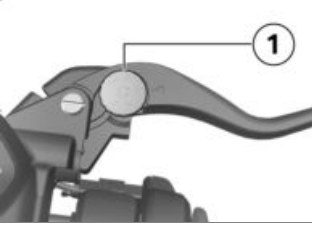
UYARI

Sürüş sırasında el freni kolunun ayarlanması


Kaza tehlikesi

- El freni kolunu sadece motosiklet dururken ayarlayın.

114 AYARLAMA



- Fren kolu ve gidon kolu arasındaki mesafeyi büyütmek için ayar vidasını **1** saat dönüş yönünün tersine çevirin.
- Fren kolu ve gidon kolu arasındaki mesafeyi küçültmek için ayar vidasını **1** saat dönüş yönünde çevirin.

 El freni kolu ileri itildiğinde ayar vidasının çevrilmesi daha kolaydır.

YAY ÖN GERİLİMİ

–Dynamic ESA^{ÖD} olmadan

Ayarlama

Arka tekerlekteki yay ön yükü, motosikletin yüküne göre ayarlanmalıdır. Yük artarsa yay ön yükünün de artması gerekir, yük azalırse düşük bir yay ön yükü yeterlidir.

Arka tekerlekteki yay ön geriliminin ayarlanması

- Seleyi sökme (► 84).
- Araç el aletlerini çıkarın.

UYARI

Yay ön yükü ve amortisör kovanı sönümlemesi ayarı yanlış.

Daha kötü sürüş tutumu.

- Amortisör kovanı sönümlemesini yay ön gerilimine göre ayarlayın.

- Yay ön gerilimini artırmak için tırtırlı tekerlek düğmeyi **1** araç el aletlerinin yardımıyla saat dönüş yönünde döndürün.
- Yay ön gerilimini azaltmak için tırtırlı tekerlek düğmeyi **1** araç el aletlerinin yardımıyla saat dönüş yönünün tersine döndürün.



Arka yay ön yükü temel ayarı

Ayar çarkını, sınır konuma kadar saat dönüş yönünün tersine doğru çevirin. (Yük olmaksızın sadece sürücü)



Arka yay ön yükü temel ayarı

Tırtıllı tekerlek düğmeyi saat dönüş yönünün tersine doğru sınır konuma kadar çevirin ve ardından saat dönüş yönünde 20 tur döndürün. (Yük ile sadece sürücü)

Ayar çarkını sınır konuma kadar çevirin. (Yük ile yolcu ve sürücü)

- Araç el aletlerini yeniden yerleştirin.
- Seleyi takma (→ 85).

AMORTİSÖR

–Dynamic ESA^{ÖD} olmadan

Ayarlama

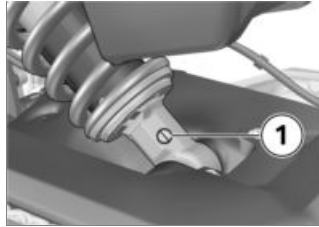
Sönümleme yol durumuna ve yay ön yüküne uyarlanmalıdır.

–Düz olmayan yollar, düz yollara göre daha yumuşak bir sönümleme gerektirir.

–Yay ön yükünün artması, daha sert bir sönümleme, yay ön yükünün azalması ise daha yumuşak bir sönümleme gerektirir.

Arka tekerlekte sönümleme ayarı

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Ayar vidası 1 üzerinden amortisörü ayarlayın.



- Amortisörü arttırmak için ayar vidasını 1 saat dönüş yönünde döndürün.
- Amortisörü azaltmak için ayar vidasını 1 saat dönüş yönünün tersine döndürün.



Arka tekerlek sönümleme ana ayarı

Ayar vidasını, sınır konuma kadar saat dönüş yönünde çevirdikten sonra 1,5 tur geri çevirin. (Yük olmaksızın sadece sürücü)

116 AYARLAMA



Arka tekerlek sönümleme ana ayarı

Ayar vidasını, sınır konuma kadar saat dönüş yönünde çevirdikten sonra 0,5 tur geri çevirin. (Yük ile sadece sürücü)

Ayar vidasını, sınır konuma kadar saat dönüş yönünde çevirdikten sonra 0,25 tur geri çevirin. (Yük ile yolcu ve sürücü)

SÜRÜŞ

07

GÜVENLİK UYARILARI	120
DÜZENLİ KONTROL	123
ÇALIŞTIRMA	124
RODAJ	127
VİTES DEĞİŞTİRME	128
VİTES DEĞİŞTİRME LAMBASI	129
FRENLER	130
MOTOSİKLETİ DURDURMA	131
YAKIT DOLDURMA	132
MOTOSİKLETİN TAŞIMA İÇİN SABİTLENMESİ	138

GÜVENLİK UYARILARI

Sürücü donanımı

Üzerinizde doğru kıyafet olmadan sürüş yapmayın! Her zaman

- Kask
- Kıyafet
- Eldiven
- Çizme

Bu, kısa mesafeli sürüşler ve her mevsim için geçerlidir. BMW Motorrad bayiniz bu konularda size memnuniyetle yardımcı olacak ve amacınıza uygun kıyafeti seçmeniz için size tavsiyelerde bulunacaktır.

UYARI

Gevşek kumaşlar, bagajlar veya kayışların açıkta çalışması, dönen araç parçalarına (tekerlekler, kardan mili) çekilmesi

Kaza tehlikesi

- Gevşek aşınmış kumaşların açıkta çalışması, dönen araç parçalarına çekilemediğinden emin olun.
- Bagajı ve bağlama ve germe kayışlarını açıkta çalışması, dönen araç parçalarından uzak tutun.

Sınırlı viraj kabiliyeti

–Alçaltma^{ÖD} ile

Alçaltılmış şaseli motosikletler, standart şaseli motosikletlere kıyasla daha az bir eğik duruş açısına ve yerden yüksekliğe sahiptir (bkz. bölüm Teknik bilgiler).

UYARI

Alçak motosikletlerde virajlı sürüşler nedeniyle araç parçaları alışılandan daha erken aşınabilir.

Düşme tehlikesi

- Motosikletinizin viraj kabiliyetini dikkatle test edin ve sürüş tipini buna göre ayarlayın.

Motosikletinizin viraj kabiliyetini tehlikeli olmayan durumlarda test edin. Kaldırımlardan ve benzer engellerden geçerken motosikletin düşük olan yerden yüksekliğini göz önünde bulundurun.

Motosikletin alçaltılması sayesinde esneme mesafesi kısalmır. Alışılan sürüş konforunun sınırlandırılması söz konusu olabilir. Özellikle yolcu varken yay ön yükü uygun şekilde ayarlanmalıdır.

Doğru yükleme



UYARI

Aşırı yük ve dengesiz yük- leme nedeniyle sürüş stabili- tesinin zayıflaması

Düşme tehlikesi

- İzin verilen toplam ağırlık aşılmamalıdır ve yükleme bilgileri dikkate alınmalıdır.
- Yay ön yükü ve sönümleme ayarları toplam ağırlığa göre yapılmalıdır.
- Çanta^{ÖA} ile
- Sol ve sağ çanta hacim dağılımının eşit olmasına dikkat edin.
- Sol ve sağ ağırlık dağılımının eşit olmasına dikkat edin.
- Yan çantalardaki ağır bagaj parçalarını alta ve iç kısma yerleştirin.
- Azami yükleme ve azami hıza dikkat edilmelidir (ayrıca bkz. Aksesuar (→ 192) bölümü).



Her bir bagaj için yük-
leme

maks 5 kg<

–Topcase^{ÖA} ile

- Azami yükleme ve azami hıza dikkat edilmelidir (ayrıca bkz. Aksesuar (→ 194) bölümü).



Arka çantanın yüklen-
mesi

maks 5 kg<

Hız

Motosikletinizi yüksek hızda sürüyorsanız çeşitli koşullar motosikletinizin sürüş tutumunu negatif etkileyebilir, örneğin:

- Süspansiyon ve amortisör sistemlerinin yanlış ayarlanması
- dengesiz bagaj yükü
- bol giysiler
- lastik basıncı düşük
- kötü lastik profili
- yan çanta, arka çanta ve yakıt deposu çantası gibi bagaj sistemlerinin monte edilmesi.

Zehirlenme tehlikesi

Egzoz gazları renksiz ve kokusuz fakat son derece zehirli olan karbonmonoksit içerir.



UYARI

Sağlığa zararlı egzoz gazları

Boğulma tehlikesi

- Egzoz gazlarını solumayın.
- Motoru kapalı alanlarda çalıştırmayın.

UYARI

Sağlığa zararlı buharlaşmaların solunması

Sağlığa zarar verme

- İşletme malzemelerinin ve plastiklerin buharlaşmalarını solmayın.
- Aracı yalnızca açık havada kullanın.

Yanma tehlikesi

DİKKAT

Sürüş sırasında motorun ve egzoz sisteminin aşırı ısınması

Yanma tehlikesi

- Araç durdurulduktan sonra hiç kimsenin veya hiçbir cismin motora ve egzoz sistemine temas etmemesine dikkat edilmelidir.

Katalitik konvertör

Ateşleme kesikliği sonucunda yanmamış yakıt, katalitik konvertöre gelirse aşırı ısınma ve arıza riski söz konusu olacaktır. Aşağıdaki talimatlar dikkate alınmalıdır:

- Motorunuzu boşa yakın depo ile kullanmayın
- Buji soketi takılı değilken motoru çalıştırmayın
- Ateşleme problemlerinde motoru derhal durdurun
- Yalnızca kurşunsuz yakıt doldurun
- Belirtilen tüm bakım aralıklarına uyun.

DİKKAT

Katalitik konvertörde yanmamış yakıt

Katalitik konvertör hasarı

- Katalitik konvertörün zarar görmemesi için belirtilen noktalara dikkat edin.

Aşırı ısınma riski

DİKKAT

Araç dururken motorun uzun süre çalışması

Yetersiz soğutma nedeniyle aşırı ısınma, aşırı durumlarda aracın yanması

- Motosiklet dururken gereksiz yere motoru çalıştırmayın.
- Motoru çalıştırdıktan sonra hemen yola çıkın.

Ayarların değiştirilmesi



DİKKAT

Motosiklet ayarlarında değişiklik yapılması (örn. motor kontrol ünitesinde, gaz kelebeklerinde, debriyajda)

İlgili yapı elemanlarında hasar, güvenlik fonksiyonları devre dışı, garanti devre dışı

- Ayarlarda değişiklik yapmayın.

DÜZENLİ KONTROL

Kontrol listesi dikkate alınmalıdır

- Motosikletinizde düzenli aralıklarla gerçekleştireceğiniz kontroller için aşağıdaki kontrol listesini kullanın.

Yoğunluk durumunun değişmesinde:

–Dynamic ESA^{ÖD} olmadan

- Arka tekerlekteki yay ön geriliminin ayarlanması (114).
- Arka tekerlekte sönümleme ayarı (115).<

–Dynamic ESA^{ÖD} ile

- Yürüyen aksamın ayarlanması (72).<

Her sürüşe başlama öncesinde:

- Fren sistemi fonksiyonunu kontrol edin.
- Aydınlatma ve sinyal sistemi fonksiyonu kontrol edilmelidir.
- Debriyaj fonksiyon kontrolü (164).
- Lastik profil derinliği kontrolü (167).
- Lastik şişirme basıncının kontrol edilmesi (166).
- Yan çantaların ve bagajın emniyetli şekilde durup durmadığını kontrol edin.

Yakıt ikmali için her 3. sürüşe ara verme halinde:

- Motor yağı seviyesinin kontrol edilmesi (158).
- Ön fren balata kalınlığı kontrolü (160).
- Arka fren balata kalınlığı kontrolü (161).
- Ön fren hidroliği seviyesi kontrolü (162).
- Arka fren hidroliği seviyesi kontrolü (163).
- Soğutma sıvısı seviyesinin kontrolü (165).
- Zincirin yağlanması (177).
- Zincir gerginliği kontrolü (177).

ÇALIŞTIRMA

Motorun çalıştırılması


DİKKAT

Şanzıman sadece motor çalışırken yeterli derecede yağlanabilir.

Şanzıman hasarı


- Motosikleti motoru kapalıyken uzun bir süre kaydırmanız veya uzun mesafeler boyunca itmeyiniz.

- Kontakın açılması (►► 58).
 - » Pre-Ride-Check gerçekleştiriliyor. (►► 124)
 - » ABS kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 125)
 - » DTC kendi kendini diyagnoz etme yürütülüyor. (►► 126)
- Rölanti konumuna alınmalı veya vites takılıyken debriyaj kolu çekilmelidir.

 Yan destek açık ve vites takılı ise motor çalışmaz. Motosiklet, rölantide çalıştırdıktan sonra yan sehpa açık olarak vites takılırsa motor durur.



- Marş butonuna **1** basın.

 Akümülatör gerilimi yetersizse, başlatma işlemi otomatik olarak iptal edilir. Tekrar başlatmayı denemeden önce akümülatörü şarj edin veya takviye yöntemi ile çalıştırın. Daha fazla ayrıntıyı Bakım bölümünde Takviye yöntemi ile çalıştırma altında bulabilirsiniz.

 Motor çalışır.

- » Eğer motor çalışmazsa, Teknik veriler bölümündeki anıza tablosu size yardımcı olabilir. (►► 208)

Sürüş öncesi kontrol

Gösterge grubu, kontak açıldıktan sonra "Pre-Ride-Check" olarak adlandırılan kontrol ve uyan lambaları testini uygular. Test esnasında motor çalıştırılırsa test yarıda kesilir.

Safha 1

Tüm ikaz ışıkları açılır. Araç uzun süre durduğunda, sistem başlatılırken bir animasyon gösterilir.

Safha 2

Genel uyarı lambası kırmızıdan sarıya geçiş yapar.


Safha 3

Açık olan tüm kontrol ve uyarı lambaları birbiri ardında tersi sırayla kapatılır.

Hatalı tahrik sistemi fonksiyonu uyarı lambası ancak 15 saniye sonra söner.

İkaz ışıklarından biri açılmazsa:

- Anzamanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

 Sürüş moduna veya konfigürasyonuna bağlı olarak, sürüş dinamiği kontrol sistemlerinin müdahalesi kısıtlanabilir. Olası kısıtlamalar bir açılır mesajla belirtilir, örneğin **Dikkat! ABS ve DTC uyarı**. görüntülenir.

ABS ve ASC/DTC gibi sürüş dinamiği kontrol sistemleri hakkında daha detaylı bilgiyi ayrıntılı teknik bilgiler içinde bulabilirsiniz.

ABS kendi kendini diyagnoz etme

BMW Motorrad ABS sisteminin çalışmaya hazır olup olmadığı kendi kendini diyagnoz etme ile kontrol edilir. Sistemin kendi kendini diyagnoz etme uygulaması, kontak açıldıktan sonra otomatik olarak başlar.

Safha 1

» Araç hareket etmediğinde diyagnoz edilebilir sistem parçalarının kontrolü.



ABS kontrol ve ikaz ışığı yanıp söner.

Safha 2

» İlk kalkışta tekerlek devri sezicilerinin kontrolü.



ABS kontrol ve ikaz ışığı yanıp söner.

ABS kendi kendini diyagnoz etme tamamlandı

» ABS kontrol ve uyarı lambası söner.



ABS kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı

Kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadığı için ABS fonksiyonu kullanılamaz. (Tekerlek devir sayısı sezicilerinin kontrolü için motosiklet asgari hıza ulaşmalıdır: 5 km/h)

126 SÜRÜŞ

ABS kendi kendini diyagnoz etme işlemi tamamlandıktan sonra bir ABS arzası görüntülenir:

- Sürüş devam edilebilir. ABS fonksiyonun kullanılamaz durumda olduğunu dikkate alın.
- Anzanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

ASC kendi kendini diyagnoz etme

BMW Motorrad ASC fonksiyonunun çalışmaya hazır olma durumu, kendi kendini diyagnoz etme özelliği ile kontrol edilir. Sistemin kendi kendini diyagnoz etme uygulaması, kontak açıldıktan sonra otomatik olarak gerçekleşir.

Safha 1

» Araç hareket etmediğinde diyagnoz edilebilir sistem parçalarının kontrolü.



ASC kontrol ve ikaz ışığı yavaş yanıp söner.

Safha 2

» Sürüş sırasında diyagnoz edilebilir sistem bileşenlerinin kontrolü.



ASC kontrol ve ikaz ışığı yavaş yanıp söner.

ASC kendi kendini diyagnoz etme tamamlandı

» ASC kontrol ve uyarı lambası söner.

- Tüm kontrol ve uyarı lambası göstergelerine dikkat edilmelidir.



ASC kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadı

Kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadığı için ASC fonksiyonu kullanılamaz. (Teckerlek sezicilerinin kontrolü için motosiklet asgari hıza ulaşmalıdır: min 5 km/h)

ASC kendi kendini diyagnoz etme uygulaması tamamlandıktan sonra bir ASC arzası görüntülenir:

- Sürüş devam edilebilir. ASC fonksiyonun kullanılamaz durumda olduğunu dikkate alın.
- Anzanın en kısa sürede giderilmesi için yetkili bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

DTC kendi kendini diyagnoz etme

BMW Motorrad DTC sisteminin çalışmaya hazır olup olmadığı kendi kendini diyagnoz etme ile kontrol edilir. Sistemin kendi kendini diyagnoz etme uygu-

laması, kontak açıldıktan sonra otomatik olarak gerçekleşir.

Safha 1

» Araç hareket etmediğinde diyagnoz edilebilir sistem parçalarının kontrolü.



yavaş yapıp söner.

Safha 2

» Kalkışta diyagnoz edilebilir sistem parçalarının kontrolü.



yavaş yapıp söner.

DTC kendi kendine diyagnoz etme tamamlandı

» DTC sembolü artık gösterilmez.

- Tüm kontrol ve uyarı lambası göstergelerine dikkat edilmelidir.



DTC kendi kendini diyagnoz etme tamamlandı

Kendi kendini diyagnoz etme tamamlanmadığı için DTC fonksiyonu kullanılamaz. (Tekelek devir sayısı sezicilerinin kontrolü için motosiklet motor çalışırken asgari hıza ulaşmalıdır: min 5 km/h)

DTC kendi kendini diyagnoz etme işlemi tamamlandıktan sonra bir DTC anzası görüntülenirse:

- Sürüşe devam edilebilir. DTC fonksiyonunun kullanılamaz veya kısıtlı olarak kullanılabilir olduğu dikkate alınmalıdır.
- Anzanın giderilmesi için mümkün olan en kısa sürede uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

RODAJ

Motor

- Rodaj kontrolüne kadar sık gaz ve devir değişimleriyle sürün, sabit devirle uzun süreli sürüşlerden kaçının.
- Mümkünse otobanlar yerine virajlı ve hafif inişli çıkışlı yolları tercih edin.
- Rodaj devirlerini dikkate alın.



Rodaj devir sayısı

<6500 min⁻¹ (Kilometre durumu 0...1200 km)

Tam yük yok (Kilometre durumu 0...1200 km)

- Teslimat öncesi bakımın yapılması için kat edilmesi gereken km'ye dikkat edin.



İlk rodaj kontrolüne kadar kat edilen km

500...1200 km

Fren balataları

Yeni fren balataları optimum sürtünme kuvvetine ulaşmadan önce balataların rodajı yapılmamıştır. Azaltılmış frenleme etkisi, fren koluna daha güçlü basılarak dengelenebilir.



UYARI

Yeni fren balataları

Fren mesafesinin uzaması, kaza tehlikesi

- Önceden fren yapınız.

Lastik

Yeni lastikler düz bir yüzeye sahiptir. Lastikler, çeşitli açılarda sınırlı bir sürüş tarzı ile bu düzgün yüzeyler pürüzlendirilmelidir. Bu rodaj sonucunda lastikler, azami yol tutuşuna ulaşır.



UYARI

Islak yolda ve aşırı eğimli yerlerde yeni lastiklerde yol tutuş kaybı

Kaza tehlikesi

- İhtiyatlı sürün ve aşırı eğimli konumlardan kaçınınız.

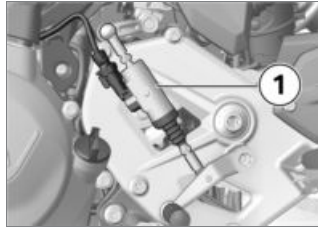
VİTES DEĞİŞTİRME

–Vites asistanı Pro^{OD} ile

Vites asistanı Pro



Vites asistanı Pro ile vites küçültürken, otomatik hız kontrolü sistemi güvenlik nedeniyle otomatik olarak devre dışı bırakılır.



- Vitesi alışıldığı gibi ayak gücü ile vites kolundan değiştirin.
- » Vites asistanı, vites küçültme ve yükseltme işlemlerinde debriyaja veya gaz koluna basılmasına gerek bırakmadan sürücüyü destekler.
- Bir otomatik çalıştırma söz konusu değildir.
- Sürücü sistemin önemli bir parçasıdır ve vites değiştirme işleminin zamanına kendisi karar verir.
- Vites sürgü milindeki sensör **1** vites değiştirme isteğini algılar ve vites desteğini başlatır.
- » Düşük viteslerdeki yüksek motor devirli sabit sürüşlerde,

debriyaja basılmadan gerçekleştiren vites değiştirme işlemi çok güçlü yük değişimi tepkilerine neden olabilir.

–BMW Motorrad, bu gibi sürüş durumlarında yalnızca debriyaja basılarak vites değiştirilmesini tavsiye eder.

–Pro vites değiştirme asistanının devir kesici bölgesindeki kullanımından kaçınılmalıdır.

» Aşağıdaki durumlarda vites desteği sağlanmaz:

–Debriyaja basılı.

–Vites kolu başlangıç konumunda değil

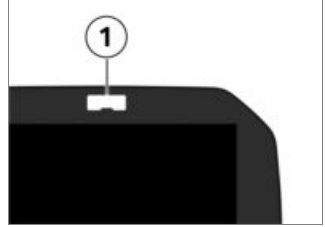
–Gaz keleşbeği (kendi ataletinde gitme modu) kapalıyken üst vites takma veya frenleme sırasında.

–Gaz keleşbekleri açıkken ya da gaz vermede düşük vites geçme durumunda.

• Pro vites asistanı ile başka bir vites değiştirme işlemi gerçekleştirebilmek için, vites değiştirme işleminden sonra vites kolu yükünün tamamen alınmış olması gerekir. Vites değiştirme asistanı Pro (152) ile ilgili ayrıntılı bilgiler.

VİTES DEĞİŞTİRME LAMBASI

Fonksiyon



Vites göstergesi **1** sürücüyeye bir sonraki yüksek vites geçmesi gereken devir sayısına yaklaştığını bildirir.

–Vites değiştirme lambası ayarlanan frekansla yanıp sönüyor: Vites değiştirme devir sayısına kısa süre sonra ulaşılacak

–Vites değiştirme lambası kapalı: Vites değiştirme devir sayısına ulaşıldı

Devir eşikleri ve vites değiştirme lambasının yanma tutumu Ayarlar, Araç ayarları menülerinden uyarlanabilir (ayrıca bk. Kullanım bölümü (80)).

FRENLER

En kısa fren mesafesine nasıl ulaşılır?

Bir frenleme esnasında ön ve arka tekerlek arasındaki dinamik yük dağılımı değişir. Frenleme ne kadar kuvvetliyse, ön tekerleğe o kadar fazla yük biner. Tekerlek yükü ne kadar fazlaysa, o kadar fazla fren kuvveti aktarılabilir.

En kısa fren mesafesine ulaşmak için ön frene sıkça ve gitgide artan bir güçle basılmalıdır. Bu sayede ön tekerlekteki dinamik yük artışı optimum şekilde kullanılır. Aynı zamanda debriyaja da basılmalıdır. Fren basıncının hızlı ve tüm kuvvetle oluşturulduğu ve pratiği yapılan "sert frenlemelerde" dinamik yük dağılımı yavaşlamadaki artışa yetişemez ve fren kuvvetinin tamamı yola aktarılamaz. Ön tekerleğin bloke olması söz konusu olabilir. Ön tekerleğin bloke edilmesi BMW Motorrad ABS tarafından engellenir.

Eğim inişi



UYARI

Yokuş aşağı inişlerde ağırlıklı olarak arka tekerlek freni ile frenleme

Fren etkisi kaybı, aşırı ısınma ile frenlerin zarar görmesi

- Ön ve arka frenleri uygulayın ve motor frenlerini kullanın.

Islak ve kirlili frenler

Fren disklerinde ve fren balmatalarında ıslaklık ve kir olması frenleme etkisinde kötüleşmeye neden olur.

Şu durumlarda frenleme etkisinin gecikeceği veya kötüleşeceği göz önünde bulundurulmalıdır:

- Yağmurda ve su birikintilerde sürüşlerde.
- Motosiklet yıkandıktan sonra.
- Tuz serpilmiş yollardaki sürüşlerde.
- Frenler üzerinde çalıştıktan sonra yağ ve gres artıklarından dolayı.
- Kırlı yollardaki veya arazideki sürüşlerde.



UYARI

Islaklık ve kirden dolayı kö-tüleşen frenleme etkisi

Kaza tehlikesi

- Frenleri fren yaparak kurutun veya temizleyin, gerekirse manuel temizleyin.
- Tam fren gücüne tekrar ulaşana kadar erken frenleme yapın.

ABS Pro

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

Sürüş fiziğinin getirdiği sınırlar



UYARI

Virajlarda frenleme

ABS Pro nedeniyle devrilme tehlikesi

- Uygun bir sürüş tipine uy- mak her zaman sürücünün sorumluluğundadır.
- Sunulan ek güvenliği riskli sürerek sınırlamayın.

ABS Pro, Dynamic PRO hariç tüm sürüş modlarında kullanılabilir.

Düşme ihtimali ortadan kaldırılamaz

ABS Pro sürücü için değerli bir destek ve eğik durumdakiler frenleme sırasında büyük bir güvenlik artışı sunsa da, sürüş fiziğinin sınırlarını yeniden tanımlamak mümkün değildir. Eskiden olduğu gibi hatalı değerlendirmeler veya sürüş hataları nedeniyle bu sınırlar aşılabılır. Aşırı durumlarda düşme de söz konusu olabilir.

Trafiğe açık caddelerde kullanım

ABS Pro normal trafiğe açık caddelerde motosikletin daha güvenli biçimde kullanılmasına yardımcı olur. Frenleme sırasında virajlarda beklenmedik biçimde ortaya çıkan tehlikelerde tekerleklerin bloke olması ve kayması, sürüş fiziği sınırları dahilinde engellenir.



ABS Pro eğiklik durumunda bireysel frenleme performansını arttırmak için geliştirilmemiştir.

MOTOSİKLETİ DURDURMA

Yan destek

- Motoru durdurun.

DİKKAT

Motosiklet ayağının dayan- dığı zeminin kötü olması

Düşme nedeniyle yapı parçalarında hasar

- Sehpa alanını zemininin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.

DİKKAT

Motosiklet ayağının dayan- dığı zeminin kötü olması

Düşme nedeniyle yapı parçalarında hasar

- Sehpa alanını zemininin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.

DİKKAT

Ek ağırlık ile yan desteklere binen yük

Düşme nedeniyle yapı parçalarında hasar

- Yan destek park konumundayken aracın üzerine oturulmamalıdır.

DİKKAT

Yoğun hareketlerde ana sehpanın katlanması

Düşme nedeniyle parça hasarı

- Ana sehpa katlanmışken aracın üzerine oturulmamalıdır.

- Ana ayak açılmalı ve motosiklet üstüne oturtulmalıdır.

- Yan desteği açın ve motosikleti üstüne bırakın.
- Yolun eğimi müsaitse, gidonu sola çevirin.
- Eğimli yollarda motosiklet, "yokuş yukarı" bakacak şekilde ve 1. vitesle takılı olarak bırakılmalıdır.

Ana ayak

–Ayak ^{ÖD} ile

- Motoru durdurun.

YAKIT DOLDURMA

Yakıt kalitesi

Ön koşul

Optimum yakıt tüketimi için yakıtın kükürtsüz veya mümkün olduğunca az kükürtlü olması gerekir.



DİKKAT

Kurşun içerikli yakıt doldurulması

Katalitik konvertör hasarı

- Kurşun içerikli veya metal katkılı (örn. manganез veya demir) yakıt doldurulmamalıdır.

- Yakıtın azami etanol içeriğini dikkate alın.



Yakıt katkı maddeleri yakıt püskürtme sistemini ve yanma alanını temizler. Düşük kaliteli yakıtlar doldururken veya araç uzun süre kullanılmadığında yakıt katkı maddeleri kullanılmalıdır. Daha fazla bilgi için BMW Motorrad yetkili servisinizle görüşün.



Önerilen yakıt kalitesi F 900 R A2 (OK31)

A2 modeli farklı yakıt kalitesi ile doldurulabilir. Teknik bilgiler bölümündeki ayrıntılı bilgileri dikkate alın.



Tavsiye edilen yakıt kalitesi



Süper kurşunsuz (maks. % 15 etilalkol, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI

–Kurşunsuz normal benzin ^{ÖD} ile



Tavsiye edilen yakıt kalitesi

Normal kurşunsuz (ülkeye bağlı olarak kontrollü) (maks. % 15 etilalkol, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

» Yakıt deposu kapağında ve benzin pompasında bulunan aşağıdaki sembole dikkat edin:



Yakıt dolum işlemi



UYARI

Yakıt kolay alev alır

Yangın ve patlama tehlikesi

- Sigara içmeyiniz ve yakıt tankına ateşle yaklaşmayın.



UYARI

Yakıt deposu aşırı doldurulduğunda ısı etkisi altındaki genişleme nedeniyle yakıt sızıntısı

Düşme tehlikesi

- Yakıt deposunu taşırmayın.

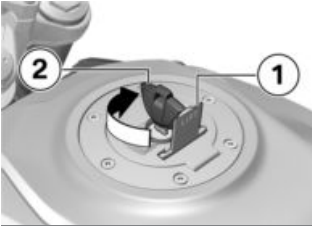
DİKKAT

Yakıt ile plastik yüzeylerin temas etmesi

Yüzeyler zarar görür (eskimiş veya mat görünüm)

- Plastik yüzeyler, yakıtla temas ettikten sonra derhal temizlenmelidir.


- Motosikleti yan sehpa olarak sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
–Ayak ^{ÖD} ile
- Motosiklet ana ayağa alınarak sabitlenmeli, bu sırada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edilmelidir.<




- Koruyucu kapağı **1** açın.
- Yakıt deposunun kilidini **2** kontak anahtarı ile saat dönüş yönünde açın ve kapağı kaldırın.



- Yakıtı, azami seviye olan dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.

 Yakıt rezervinin altına düşüldükten sonra yakıt alınırsa, yeni dolum seviyesinin algılanması ve yedek yakıt ikaz ışığının kapatılması için alınan toplam miktar, yakıt rezervinden fazla olmalıdır.

 Teknik bilgiler içinde belirtilen "kullanılabilir yakıt deposu hacmi", önceden yakıt deposu tamamen boşaltıldıysa ve aynı zamanda motor yakıt azlığı yüzünden durmuşsa, eklenmesi gereken yakıt miktarıdır.



Yakıt deposu hacmi

yakl. 13 l



Yedek yakıt miktarı

yakl. 3,5 l

- Yakıt deposu kapağını kuvvetlice bastırarak kapatın.
- Kontak anahtarını çekin ve koruyucu kapağı kapatın.

Yakıt dolum işlemi

–Keyless Ride^{ÖD} ile

Ön koşul

Gidon kilidi açık.



UYARI

Yakıt kolay alev alır

Yangın ve patlama tehlikesi

- Sigara içmeyiniz ve yakıt tankına ateşle yaklaşmayın.



UYARI

Yakıt deposu aşırı doldurulduğunda ısı etkisi altındaki genleşme nedeniyle yakıt sızıntısı

Düşme tehlikesi

- Yakıt deposunu taşırmayın.



DİKKAT

Yakıt ile plastik yüzeylerin temas etmesi

Yüzeyler zarar görür (eskimiş veya mat görünüm)

- Plastik yüzeyler, yakıtla temas ettikten sonra derhal temizlenmelidir.

- Motosikleti yan sehpaaya alarak sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.

–Ayak^{ÖD} ile

- Motosiklet ana ayağa alınarak sabitlenmeli, bu sırada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edilmelidir.<

–Keyless Ride^{ÖD} ile

- Kontakın kapatılması (60).



Kontak kapatıldıktan sonra yakıt deposu kapağı, belirlenen çalışmaya devam etme süresi içinde uzaktan kumandalı anahtar olmadan da frekans aralığı içinde açılabilir.



Yakıt deposu kapağının açılması için gerekli ilave çalışma süresi

2 min

» Yakıt deposu kapağının açılması **2 şekilde** gerçekleştirilebilir:

- Çalışmaya devam etme süresi içinde.
- Çalışmaya devam etme süresi dolduktan sonra.

Versiyon 1

–Keyless Ride^{ÖD} ile

136 SÜRÜŞ

Ön koşul

Çalışmaya devam etme süresi içinde



- Yakıt deposu kapağının mandalını **1** yavaşça yukarı doğru çekin.
- » Yakıt deposu kapağının kilidi açılır.
- Yakıt deposu kapağını tam açın.

Versiyon 2

–Keyless Ride^{ÖD} ile

Ön koşul

Çalışmaya devam etme süresi dolduktan sonra

- Uzaktan kumandalı anahtar frekans aralığına getirin.
- Mandalı **1** yavaşça yukarı doğru çekin.
- » Uzaktan kumandalı anahtar arandığı sürece uzaktan kumandalı anahtar ikaz ışığı yapmıyor.



- Yakıt deposu kapağının mandalını **1** tekrar yavaşça yukarı doğru çekin.
- » Yakıt deposu kapağının kilidi açılır.
- Yakıt deposu kapağını tam açın.



- Yukarıda belirtilen kaliteye sahip yakıtı, azami yakıt dolun ağzının alt kenarına kadar doldurun.

i Yakıt rezervinin altına düşüldükten sonra yakıt alınırsa, yeni dolun seviyesinin algılanması ve yedek yakıt ikaz ışığının kapatılması için alınan toplam miktar, yakıt rezervinden fazla olmalıdır.

i Teknik bilgiler içinde belirtilen "kullanılabilir yakıt dolun miktarı", önceden yakıt deposu tamamen boşaltıldıysa ve aynı zamanda motor yakıt azlığı yüzünden durmuşsa, eklenmesi gereken yakıt miktarıdır.

	Yakıt deposu hacmi
	yakl. 13 l
	Yedek yakıt miktarı
	yakl. 3,5 l

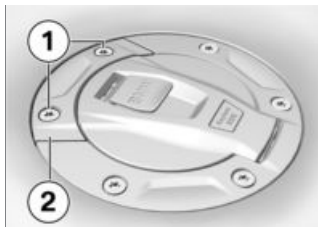
- Yakıt deposu kapağını kuvvetlice aşağıya bastırın.
- » Yakıt deposu kapağı duyulur şekilde yerine oturur.
- » Çalışmaya devam etme süresi dolduktan sonra yakıt deposu kapağı otomatik olarak kilitletlenir.
- » Yerine oturtulan yakıt deposu kapağı, gidon kilidi emniyete alındıktan veya kontak açıldıktan sonra hemen kilitletlenir.

Yakıt deposu kapağı emniyet sürgüsünün açılması

–Keyless Ride^{ÖD} ile

Yakıt deposu kapağı açılmıyor.

- Arzanın en kısa sürede bir uzman servis, tercihen BMW Motorrad yetkili servisi tarafından giderilmesi sağlanmalıdır.



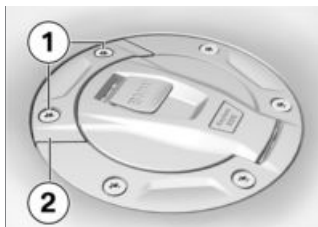
- Cıvataları **1** sökün.
- Emniyet sürgüsünü **2** çıkarın.
- » Yakıt deposu kapağının kilidi açılır.
- Yakıt deposu kapağını tam açın.
- Yakıt doldurma (→ 135).
- Yakıt deposu kapağı emniyet sürgüsünü kapatın (→ 137).

Yakıt deposu kapağı emniyet sürgüsünün kapatılması

–Keyless Ride^{ÖD} ile

Ön koşul

Yakıt deposu kapağı kapandı.



- Emniyet sürgüsünü **2** konumlandırın.
- Cıvataları **1** takın.

MOTOSİKLETİN TAŞIMA İÇİN SABİTLENMESİ

- Tespit kayışlarının temas ettiği tüm parçaları çizilmeye karşı korumaya alın (örn. yapışkan bant veya yumuşak bez kullanın).



⚠ DİKKAT

Yapı elemanlarının sıkışması

Yapı parçası hasarı

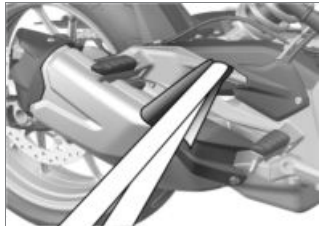
- Fren boruları veya kablo grupları gibi parçaları sıkıştırmayın.

⚠ DİKKAT

Kriko ile kaldırma sırasında aracın yana devrilmesi

Düşme nedeniyle yapı parçalarında hasar

- Aracı yana doğru devrilmeye karşı emniyete alın, bunun için en iyi yöntem ikinci bir kişiden yardım almaktır.
- Motosiklet taşıma bölgesine itilmeli, yan destek veya ana ayak üzerine getirilmemelidir.



- Arka bagaj eşya tespit lastiklerini her iki taraftan ayak bölmelerine sabitleyin ve gerin.
- Tüm tespit kayışlarını eşit şekilde gerin.

AYRINTILI TEKNİK BİLGİLER

08

GENEL BİLGİLER	142
ANTI BLOKAJ SİSTEMİ (ABS)	142
ÇEKİŞ KONTROLÜ (ASC/DTC)	145
MOTOR SÜRTÜNME TORKU KONTROLÜ	146
DYNAMIC ESA	147
SÜRÜŞ MODU	148
DİNAMİK FREN KONTROLÜ	150
LASTİK BASINCI KONTROLÜ (RDC)	151
VİTES ASİSTANI	152
ADAPTİF FARLAR	153

GENEL BİLGİLER

Teknik konusunda daha fazla bilgi için:

bmw-motorrad.com/technology

ANTI BLOKAJ SİSTEMİ (ABS)

ABS nasıl çalışır?

Yola aktarılabilen azami fren kuvveti başka etkenlerin yanı sıra yol yüzeyindeki sürtünme katsayısına da bağlıdır. Çakıl, buz, kar ve ıslak yollar, kuru ve temiz asfalt yollara kıyasla daha kötü bir sürtünme katsayısına sahiptir. Yolun sürtünme katsayısı ne kadar kötüyse, fren mesafesi o kadar uzar. Sürücü tarafından fren basıncı artırıldığında aktarılabilir azami fren kuvveti aşırsa, tekerlekler bloke olmaya başlar ve sürüş stabilitesi yok olur; devrilme riski söz konusudur. Bu durum yaşanmadan önce ABS sistemi devreye girer ve tekerlekler dönmeye devam edecek ve sürüş dengesi yoldan bağımsız olarak korunacak şekilde fren basıncını aktarılabilir azami fren kuvvetine göre ayarlar.

Yol bozuk olduğunda ne olur?

Yoldaki engebeler ve bozukluklardan dolayı lastik ile yol yüzeyi arasında kısa süreli temas kaybı yaşanabilir ve aktarılan fren kuvveti sıfıra kadar düşebilir. Bu durumda fren yapılırsa, yolla temas sağlandığında sürüş stabilitesini tekrar sağlamak için ABS sistemi fren basıncını düşürmelidir. Bu noktada BMW Motorrad ABS, sürtünme katsayılarının oldukça düşük olduğundan varsayım ile hareket etmek zorundadır (çakıl, buz, kar); böylece çekiş tekerlekleri her durumda dönebilir ve dolayısıyla sürüş stabilitesi garanti edilebilir. Gerçek durum algılandıktan sonra sistem tekrardan optimum fren basıncını ayarlar.

Arka tekerleğin yer temasının kesilmesi

Kuvvetli ve ani frenlemeler yapılırken bazı durumlarda BMW Motorrad ABS sistemi arka tekerleğin yerle temasını kaybetmesini önleyemez. Bu durumda motosikletin takla atması da mümkündür.



UYARI

Güçlü frenleme nedeniyle arka tekerleğin yerden kesilmesi

Düşme tehlikesi

- Güçlü bir frenleme yaparken ABS ayarlama işleminin her durumda, arka tekerleğin havalanmasını önleyemediğini unutmayın.

BMW Motorrad ABS sistemi nasıl çalışır?

BMW Motorrad ABS sistemi fizik sınırları içerisinde her zeminde sürüş dengesini sağlar.

4 km/sa üzerindeki hızlardan itibaren, BMW Motorrad ABS sistemi, sürüş fiziği çerçevesinde herhangi bir yüzeyde sürüş stabilitesini sağlayabilir. Daha düşük hızlarda, BMW Motorrad ABS sistemi tüm yüzeylerde optimum desteği veremez.

Bu sistem, arazide veya yarış pistinde yarışma koşulları altında ortaya çıkan özel ihtiyaçlar için optimize edilmemiştir.

Özel durumlar

Tekerleklerin bloke olmaya eğilimini tespit etmek için ayrıca ön ve arka tekerleğin devir sayıları karşılaştırılır. Uzun bir süre boyunca tutarsız değerler algılanırsa, güvenlik nedenlerinden dolayı ABS fonksiyonu kapatılır ve bir ABS arızası gösterilir. Bir arıza mesajı verilmesi için koşul, kendi kendine diyagnoz işleminin tamamlanmasıdır.

BMW Motorrad ABS sistemindeki problemlerin yanı sıra olağan dışı sürüş durumları da bir arıza kodu kaydına neden olabilir:

- Uzun süre arka tekerlek üzerinde sürüş (tek tekerlek).
- Ön fren devredeyken arka tekerleğe patinaj yaptırmak (Burn Out).
- Rölantide veya vites takılıyken ana sehpa veya yardımcı sehpa üzerinde motoru ısıtma.
- Uzun süre boyunca motor freniyle bloke edilen arka tekerlek, örn. kaygan zeminlerde.

Ahşılmadık sürüş durumlarının birinden dolayı bir arıza mesajı meydana gelirse, kontak kapatılıp açılarak ABS fonksiyonu tekrar etkinleştirilebilir.

Düzenli bakımın önemli olduğu noktalar nelerdir?



UYARI

Düzenli bakımı yapılmamış fren sistemi

Kaza tehlikesi

- BMW Motorrad ABS sisteminin her zaman en uygun bakım durumunda olmasını sağlamak için, öngörülen bakım aralıklarına mutlaka uyulmalıdır.

Güvenlik rezervleri

BMW Motorrad ABS özelliği, fren mesafelerini kısaltması nedeniyle daha özensiz bir sürüş gerçekleştirilmesine neden olmamalıdır. Bu fonksiyon her şeyden önce acil durumlarda kullanılmak üzere saklanan bir güvenlik özelliğidir.

Virajlarda dikkat! Virajlardaki frenlemeler sırasında, BMW Motorrad ABS tarafından bile ortadan kaldırılamayacak fizik kanunları geçerlidir.

ABS fonksiyonunun ABS Pro fonksiyonuna geliştirilmesi

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

Şimdiye kadar BMW Motorrad, ABS ile düz sürüşte frenleme sırasında büyük ölçüde güvenlik sunuyordu. Şimdi ABS Pro virajlardaki frenleme sırasında da daha fazla güvenlik sunuyor. ABS Pro, hızlı frenleme durumunda tekerleklerin bloke olmasını engeller. ABS Pro özellikle ani frenlemelerde tutarsız direksiyon kuvveti değişikliklerini ve buna bağlı olarak aracın istem dışı doğrulmasını azaltır.

ABS kontrolü

Teknik açıdan bakıldığında ABS Pro ABS kontrolünü, ilgili sürüş durumuna bağlı olarak, motosikletin eğiklik durumu açısına göre ayarlar. Motorun eğiklik durumunu belirlemek için kayma ve dönme hızı oranı ve çapraz hızlanma sinyallerini kullanır.

Eğiklik durumu arttığında fren basıncı gradyanı frenleme başlangıcında her zaman daha fazla sınırlanır. Böylece basınç oluşumu yavaşlar. Ayrıca ABS kontrolü alanında basınç modülasyonu da dengeli hale gelir.

Sürücü için avantajlar

ABS Pro'nun sürücüye sağladığı avantaj, virajlarda bile hassas bir tepki ve yüksek bir frenleme ve sürüş stabilitesini mümkün olan en iyi gecikmeyle sunmasıdır.

ÇEKİŞ KONTROLÜ (ASC/DTC)

Çekiş kontrolü nasıl çalışır?

Çekiş gücü için iki adet karakteristik özellik mevcuttur

- Eğik konum dikkate **alınmadan**: Otomatik denge kontrolü ASC
- ASC, eğri konumu engellemek için tasarlanmış temel bir fonksiyondur.
- Eğri konum dikkate **alınarak**: Dinamik çekiş kontrolü DTC
- DTC, ilave eğik konum ve ivmelenme bilgileri sayesinde daha ayrıntılı ve rahat bir şekilde düzenleme yapar.

Çekiş kontrolü, ön ve arka tekerleğin tekerlek çevresi hızlarını karşılaştırır. Aradaki hız farkından ilgili kayma değeri ve dolayısıyla arka tekerlekteki denge payı belirlenir. Bir kayma sınırının aşılması durumunda, motor kontrolü tarafından motor torku ayarlanır.

BMW Motorrad ASC/DTC, trafiğe açık yollarda gerçekleştirilen sürüşlerde sürücüleri

desteklemek amacıyla asistan sistemi olarak tasarlanmıştır. Özellikle fizik yasalarının sınırlarında, sürücü ASC/DTC sisteminin kontrol olanaklarından kesin biçimde etkilenir (virajlarda ağırlık değişimi, gevşek yük).

Bu sistem, arazide veya yarış pistinde yarışma koşulları altında ortaya çıkan özel ihtiyaçlar için optimize edilmemiştir. Bu durumlar için BMW Motorrad ASC/DTC sistemi kapatılabilir.



UYARI

Riskli sürüş

ASC/DTC olmasına rağmen kaza tehlikesi

- Uygun bir sürüş tipine uymak her zaman sürücünün sorumluluğundadır.
- Sunulan ek güvenlik özelliklerini riskli sürüşle sınırlamayın.

Özel durumlar

Fizik kurallarına göre eğim arttıkça hızlanma kapasitesi daha fazla sınırlanır. Çok dar virajlardan bu nedenle daha düşük bir hızlanma söz konusu olabilir.

146 AYRINTILI TEKNİK BİLGİLER

Patinaj yapan veya kayan bir arka tekerleğin algılanması için ön ve arka tekerlek devir sayıları karşılaştırılır ve DTC'de ASC'nin aksine eğik konum dik-kate alınır.

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile Bu eğik konum değerlerinin uzun bir süre boyunca anlamsız olduğu algılanırsa, eğik konum için yedek bir değer kullanılır veya DTC devre dışı bırakılır. Bu durumda bir DTC arızası gösterilir. Bir arıza mesajı verilmesi için koşul, kendi kendine diyagnoz işleminin tamamlanmasıdır.

Aşağıdaki olağan dışı sürüş durumlarında BMW Motorrad çekiş kontrolünün otomatik olarak kapatılması söz konusu olabilir.

Olağan dışı sürüş durumları:

- Uzun süre arka tekerlek üzerinde sürüş (tek tekerlek).
- Ön fren devredeyken arka tekerleğe patinaj yaptırmak (Burn Out).
- Rölantide veya vites takılıyken yardımcı sehpa üzerinde motoru ısıtma.

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile Aşırı ivmelenme durumunda ön tekerlek zemin temasını kaybederse, DTC ilgili RAIN ve ROAD sürüş modlarında, ön tekerlek tekrar zemine temas edene kadar motor torkunu düşürür. DTC ayarında ve DYNAMIC sürüş modunda, ön tekerlek kalkma algılaması kısa süreli tek tekerlek sürüşlerine izin verir.

DYNAMIC PRO sürüş modunda ön tekerlek temas kaybı algılanması kapatılmıştır.

BMW Motorrad ön tekerlek kalktığında, gazın biraz kesilmesini önerir. Böylece en kısa sürede tekrar dengeli bir sürüş durumu elde edilir.

RAIN, ROAD ve DYNAMIC sürüş modlarında DTC ayarı sürüş moduna uygun olur.

DYNAMIC PRO sürüş modunda DTC farklı şekilde ayarlanabilir.

MOTOR SÜRTÜNME TORKU KONTROLÜ

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile



DTC fonksiyonunun devreye alınması için gereken asgari hız

min 5 km/h

Motor sürüklenme momenti kontrolü nasıl çalışır?

Motor sürüklenme momenti kontrolünün görevi, arka tekerlekteki çok yüksek bir sürüklenme momentinden kaynaklanan dengesiz sürüş koşullarından kaçınmaktır. Yol durumuna ve sürüş dinamiğine bağlı olarak, çok yüksek bir sürüklenme momenti, arka tekerlekteki kaymayı arttırabilir ve sürüş dengesini bozabilir. Motor sürüklenme momenti kontrolü, arka tekerlekteki yüksek kaymayı güvenli, moda bağlı bir kontrollü kayma ile sınırlar.

Arka tekerlekteki yüksek kaymanın nedenleri:

- Sürtünme katsayısı düşük olan yolda kazanılmış hızda araç sürüşü (örneğin ıslak yapraklar).
- Vites küçültürken arka tekerlekte fren boşluğu.
- Sportif sürüşte sert frenleme.

BMW Motorrad DTC çekiş kontrolüne benzer şekilde, motor sürtünme torku kontrolü ile, tekerlek devir sayıları ve tekerlek çapına bakılarak hesaplanan ön ve arka tekerleğin tekerlek çevresi hızlarını karşılaştırır. Motor sürüklenme momenti kontrolü ilgili hız farkından, kay-

mayı ve arka tekerlekteki denge rezervini belirleyebilir. Kayma ilgili sınır değerini aşarsa, gaz kelebeklerinin hafifçe açılması ile motor torku arttırılır. Kayma azalır ve araç stabilize edilir.

Motor sürtünme torku kontrolü etkisi

- RAIN ve ROAD sürüş modlarında: Maksimum stabilite.
- Sürüş modları Pro^{ÖD} ile
- DYNAMIC ve DYNAMIC PRO sürüş modlarında: RAIN ve ROAD sürüş modlarına kıyasla azaltılmış müdahale.

DYNAMIC ESA

–Dynamic ESA^{ÖD} ile

Dynamic ESA fonksiyonu

Dynamic ESA, yükseklik seviyesi sezicisi üzerinden yürüyen aksamdaki hareketleri tanımlar ve EDC valfinin adaptasyonu ile bunlara tepki verir. Böylece şase, zeminin durumuna göre ayarlanmış olur. Dynamic ESA, sistemin doğru çalışmasını sağlamak için düzenli aralıklarla kalibre edilir.

148 AYRINTILI TEKNİK BİLGİLER

Ayar imkanları

Amortisör modları

- Road: Konforlu yol sürüşleri için amortisör
- Dynamic: Dinamik yol sürüşleri için amortisör

Yük ayarları

- Solo sürüş (sadece sürücü)
- Bagajlı solo sürüş (sadece sürücü)
- Yolcu ile sürüş (ve bagaj)

SÜRÜŞ MODU

Seçim

Motosikleti yol durumuna ve istenilen sürüş deneyimine uyarlamak için aşağıdaki sürüş modları seçilebilir:

Standart

- RAIN
- ROAD (Standart mod)

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

Pro sürüş modları ile

- DYNAMIC
- DYNAMIC PRO

Bu sürüş modlarının her birinde ABS, ASC/DTC sistemleri, motor sürüklenme momenti kontrolü ve gaz yeme durumu için belirlenen bir ayar vardır.

–Dynamic ESA^{ÖD} ile Dynamic ESA seçilen sürüş modundan bağımsız olarak ayarlanabilir.

Her sürüş modunda ASC/DTC kapatılabilir. Aşağıdaki açıklamalar, sürüş güvenliği sistemlerinin açık olduğu durumları referans alır.

Gaz yeme durumu

- RAIN sürüş modunda: Motorun yanıtı yumuşak.
- ROAD sürüş modunda: Motorun yanıtı optimum.
- DYNAMIC sürüş modunda: Motorun yanıtı doğrudan.
- DYNAMIC PRO sürüş modunda: Motorun tepkisi kişiye özel olarak ayarlanabilir.

ABS

- Arka tekerlek kalkma algılaması DYNAMIC PRO fabrika ayarı dışındaki tüm sürüş modlarında aktiftir.
- DYNAMIC sürüş modunda, daha yüksek bir frenleme etkisinin elde edilmesi amacıyla arka tekerlek kalkma algılaması zayıflar.
- DYNAMIC PRO sürüş modunda ABS farklı şekilde ayarlanabilir .

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

ABS Pro

–RAIN ve ROAD sürüş modlarında ABS Pro tam kapsamıyla kullanılabilir. Motosikletin virajlarda sahip olduğu yatma eğimi, minimum değere azaltılır.

–DYNAMIC sürüş modunda ABS Pro sadece iyi sürtünme kat sayısı oranlarında kullanılabilir. RAIN ve ROAD sürüş moduna kıyasla destekleme daha azdır ve bunun yerine en yüksek frenleme etkisinin elde edilmesi hedeflenmiştir.

–DYNAMIC PRO sürüş modunda ABS Pro fabrika ayarında kapalıdır.

ASC

–ASC asfalt yolda kullanıma uyarlanmıştır.

–ASC ayarlaması RAIN'de ASC müdahalesi azami sürüş stabilitesinin sağlanacağı şekilde erken gerçekleşir.

–ASC ayarlaması ROAD'ta ASC müdahalesi RAIN sürüş moduna kıyasla daha geç gerçekleşir. Arka tekerleğin boşa dönmesi mümkün olduğunca engellenir.

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

DTC

Lastikler

–DTC tüm sürüş modlarında asfalt yol lastikleriyle yol sürüşüne göre ayarlanmıştır.

Sürüş stabilitesi

–DTC ayarlaması RAIN'de DTC müdahalesi azami sürüş stabilitesinin sağlanacağı şekilde erken gerçekleşir.

–DTC ayarlaması ROAD'ta DTC müdahalesi RAIN sürüş moduna kıyasla daha geç gerçekleşir. Arka tekerleğin boşa dönmesi mümkün olduğunca engellenir.

–DTC ayarlamaları RAIN ve ROAD'ta ön tekerleğin kaldırılması önlenir.

–DTC ayarında DYNAMIC için DTC müdahalesi ROAD sürüş moduna oranla daha geç gerçekleşir, böylece viraj çıkışlarında hafif kaymalar ve kısa süreli tek tekerlek mümkün olur.

DTC ayarları RAIN, ROAD ve DYNAMIC için DTC ayarı, sürüş moduna uygundur.

DTC ayarı DYNAMIC PRO ise DTC farklı ayarlanabilir.

150 AYRINTILI TEKNİK BİLGİLER

Değiştirme

Araç kontağı açık şekilde dururken sürüş modları değiştirilebilir. Aşağıdaki koşul altında sürüş sırasında da modlar değiştirilebilir:

- Arka tekerlekte tahrik torku yok.
- Fren sisteminde fren basıncı yok.

Sürüş sırasında değişiklik yapılabilmesi için aşağıdaki adımların uygulanması gerekir:

- Gaz kolunu geriye döndürün.
- Fren koluna basmayın.
- Otomatik hız kontrolü devre dışı bırakılmalıdır.

İstenen sürüş modu için önce ön seçim yapılır. Ancak ilgili sistemler gerekli duruma ulaştığında değiştirme gerçekleşir. Sürüş modunun değiştirilmesinden sonra ekrandaki seçim menüsü kapatılır.

DİNAMİK FREN KONTROLÜ

–Sürüş modları Pro^{ÖD} ile

Dynamic Brake Control fonksiyonu

Dynamic Brake Control fonksiyonu, tehlike durum frenlemesi sırasında sürücüyü destekler.

Bir tehlike durum frenlemesinin algılanması

–Ön frene hızlı ve güçlü şekilde basılırsa, bir tehlike durum frenlemesi algılanır.

Tehlike durum frenlemesindeki davranış

–10 km/sa üzerindeki bir hızda tehlike durum frenlemesi gerçekleştirilirse, ABS fonksiyonuna ek olarak Dynamic Brake Control de etki eder.

Gaz koluna istemeden basma durumunda tutum

–Tehlike durum frenlemesi esnasında istemeden gaz koluna basılırsa (kol konumu > % 5), asıl uygulanan fren etkisi Dynamic Brake Control tarafından, gaz kolu açıklığı yok sayılarak emniyete alınır. Tehlike durum frenlemesi etkisi emniyete alınır.

–Dynamic Brake Control müdahalesi esnasında gaz kapatılırsa (gaz kolu konumu < % 5), ABS fren sistemi tarafından talep edilen motor torku yeniden oluşturulur.

–Tehlike durum frenlemesi sonlanmışsa ve gaz koluna hala basılıyorsa, Dynamic Brake Control motor torkunu kontrollü şekilde


yeniden sürücünün isteğine göre ayarlar.

LASTİK BASINCI KONTROLÜ (RDC)

–Lastik basıncı kontrolü (RDC) ^{ÖD} ile


Fonksiyon

Lastiklerin içinde hava sıcaklığını ve hava basıncını ölçen ve bunu kontrol ünitesine gönderen bir sezici bulunur. Sensörler, asgari hızın ilk kez aşılmasından sonra ölçüm değerlerinin aktarılmasını etkinleştiren bir santrifüj kuvveti regülatörüne sahiptir.

 RDC ölçüm değerlerinin aktarılması için asgari hız:

min 30 km/h

Lastik basıncı ilk defa alınmadan önce ekranda her lastik için "--" gösterilir. Motosiklet durduktan sonra seziciler bir süre daha ölçülen değerleri aktarır.

 Araç durduktan sonra ölçülen değerlerin aktarma süresi:

min 15 min

RDC kontrol ünitesi monte edilmiş olmasına rağmen tekerleklerde sensör mevcut değilse bir hata/anıza mesajı verilir.


Lastik basıncı aralıkları

RDC kontrol ünitesi, motosiklete göre ayarlanmış üç lastik basıncı aralığını ayırt eder:

- İzin verilen tolerans dahilindeki lastik basıncı.
- İzin verilen toleransın sınır değerindeki lastik basıncı.
- İzin verilen toleransın dışındaki lastik basıncı.

Sıcaklık dengelemesi

Lastik basıncı sıcaklığa bağlıdır: Lastik hava sıcaklığı arttığında artar veya lastik hava sıcaklığında düştüğünde azalır. Lastik havası sıcaklığı, dış sıcaklığa ve sürüş tipi ile sürüş süresine bağlıdır.

 Lastik basınçları ekranda sıcaklık dengelemeli bir şekilde gösterilir ve her zaman aşağıdaki lastik havası sıcaklığı için geçerlidir:


20 °C

Benzin istasyonlarındaki hava basıncı kontrol cihazlarında sıcaklık dengelemesi yapılmaz, ölçülen lastik basıncı lastik havası sıcaklığına bağlıdır. Bu nedenle burada gösterilen değerler çoğu kez ekranda gösterilen değerlerle aynı olmaz.

152 AYRINTILI TEKNİK BİLGİLER

Lastik basıncı uyarlaması

Ekrandaki RDC değerini, kullanım kılavuzunun arka kapak sayfasındaki değer ile karşılaştırın. İki değer arasındaki farklar benzin istasyonundaki tekerlek lastik havası basınç ölçme cihazıyla eşitlenmelidir.

 Örnek
Kullanım kılavuzuna göre lastik basıncı aşağıdaki değerde olmalıdır:
2,5 bar
Ekranda aşağıdaki değer gösterilir:
2,3 bar
Yani aşağıdakiler eksik:
0,2 bar
Benzin istasyonundaki test cihazında gösterilen:
2,4 bar
Doğru lastik basıncını ayarlamak için lastik basıncı, aşağıdaki değere yükseltilmelidir:
2,6 bar

VİTES ASİSTANI

–Vites asistanı Pro^{ÖD} ile

Vites asistanı Pro

Aracınız, orijinali yarış sporları için geliştirilmiş ve seyahat alanında kullanılmak üzere uyarlanmış bir vites değiştirme asistanı Pro ile donatılmıştır. Neredeyse tüm yük ve devir bölgelerinde, debriyaj veya gaz koluna basmaya gerek bırakmadan vites küçültmeye veya yükseltmeye olanak sağlar.

Avantajları

- Bir sürüş sırasındaki tüm vites değiştirme işlemlerinin % 70-80'i debriyajsız gerçekleştirilebilir.
- Kısa vites duraklamalarında sürücü ve ön yolcu arasında daha az hareket olur.
- İvmelenmeler sırasında gaz kelebeğinin kapatılmaması gerekir.
- Geciktirme ve vites küçültme sırasında (gaz kelebeği kapalı) ara gaz ile bir devir adaptasyonu gerçekleştirilir.
- Vites değiştirme süresi, debriyaj eylemleri bir vites değiştirme işlemine göre kısaldır.

Sürücü vites değiştirme isteği algılaması için, önceden basılı olmayan vites kolunu yaylı akümülatörün yay gücüne karşı belirli bir "geçiş" sağlayacak şekilde normalden hızlıya doğru

istenen yönde bastırılmalı ve vites değiştirme işlemi tamamlanana kadar basılı tutulmalıdır. Vites değiştirme işlemi sırasında vites gücünün daha da yükseltilmesi gerekli olmaz. Vites asistanı Pro ile başka bir vites değiştirme işlemi gerçekleştirilebilmek için vites değiştirme işleminden sonra vites kolu yükünün tamamen alınması gerekir. Vites değiştirme asistanı Pro ile vites değiştirme işlemleri için ilgili yük durumunun (gaz kolu konumu) vites değiştirme işlemi öncesinde ve sırasında sabit tutulması gerekir. Vites değiştirme işlemi sırasında gaz kolu konumundaki bir değişiklik, fonksiyonun kesilmesine ve/veya hatalı vites geçişlerine neden olabilir. Debriyaj üzerinden yapılan vites değiştirme işlemleri için vites değiştirme asistanı Pro tarafından destek sağlanmaz.

Vites küçültme

–Vites küçültme, hedef viteste azami devir sayısına ulaşılan kadar desteklenir. Böylece aşırı devir önlenir.



Azami devir sayısı

maks 9000 min⁻¹

Vites büyütme

–Vites büyütme, hedef viteste rölanti devir sayısına ulaşılan kadar desteklenir.
–Rölanti devir sayısının altına inilmesi de böylece engellenir.



Rölanti devri

1250±50 min⁻¹ (Çalışma sıcaklığına ulaşmış motor)

ADAPTIF FARLAR

–Adaptif farlar^{ÖD} ile

Fonksiyon

Kısa far, uzun far ve gündüz farı veya park lambalarına ek olarak, far kendi reflektörlerine sahip ayrı LED elemanları içerir. Eğime bağlı olarak, LED elemanları virajın iç kısmının aydınlatmasını iyileştirmek için kısa farlara geçirilir. Adaptif viraj farı, hafif ila orta eğim için optimize edilmiştir.

Adaptif viraj farı, aşağıdaki koşullarda devreye girer:

- Hafif ve orta eğimde sürüş.
- Hız 10 km/sa üzerine çıktığında.
- Kısa far açık.

BAKIM

09

GENEL BİLGİLER	156
ARAÇ EL ALETLERİ	156
SERVİS ALETİ SETİ	157
ÖN TEKERLEK SEHPASI	157
ARKA TEKERLEK SEHPASI	158
MOTOR YAĞI	158
FREN SİSTEMİ	160
DEBRİYAJ	164
SOĞUTMA SIVISI	165
LASTİK	166
JANTLAR	167
TEKERLEKLER	167
ZİNCİR	177
IŞIK KAYNAĞI	180
TAKVİYELİ ÇALIŞTIRMA	180
AKÜMÜLATÖR	181
SİGORTALAR	184
DIYAGNOZ SOKETİ	186

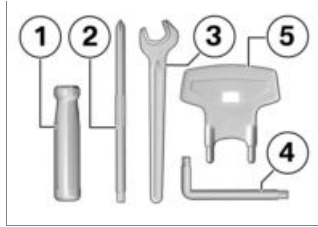
GENEL BİLGİLER

Bakım bölümünde, aşındığı için kontrol edilmesi ve değişmesi gereken parçaların fazla masraf gerektirmeden nasıl kontrol edilip değiştirileceği tarif edilmiştir.

Eğer montaj için belirli sıkma torkları gerekiyorsa, bunlar belirtilmiştir. Sıkma torkları ile ilgili tüm gerekli bilgileri "Teknik bilgiler" bölümünde bulabilirsiniz. Diğer bakım ve onarım çalışmalarına ilişkin bilgileri, BMW Motorrad servisinizden temin edebileceğiniz, aracınıza özel hazırlanmış DVD formatındaki onarım talimatında bulabilirsiniz.

Bazı açıklanan çalışmaların yürütülmesi için özel aletler ve temel teknik bilgiler gereklidir. Emin olmadığınız durumlarda bir uzman servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurun.

ARAÇ EL ALETLERİ



- 1 Tornavida sapı
- 2 Geçmeli tornavida takımı yıldız ve düz başlı
–Akümülatörün sökülmesi (►►► 183).
–Arka tekerlekte sönümleme ayarı (►►► 115).
- 3 Çatal anahtar
Anahtar genişliği 14
–Ayna kolunun ayarlanması (►►► 112).
- 4 Torx anahtar T25/T30
Kısa bacakta T25, uzun bacakta T30
- 5 Anahtar
–Arka tekerlekteki yay ön geriliminin ayarlanması (►►► 114).

SERVIS ALETİ SETİ

–Servis aleti seti ^{ÖA} ile



Geniş kapsamlı servis işleri (örn. tekerleklerin sökülmesi ve takılması) için, BMW Motorrad tarafından motosikletinize uygun bir servis alet seti kullanıma sunulmuştur. Bu alet setini BMW Motorrad servisinizden temin edebilirsiniz.

ÖN TEKERLEK SEHPASI

Ön tekerlek mesnet kaldırma sehpasının takılması



DİKKAT

BMW Motorrad ön tekerlek sehpasının yardımcı sehpa olmadan kullanılması

Düşme nedeniyle yapı parçalarında hasar

- Motosikleti, BMW Motorrad ön tekerlek sehpası ile kaldırmadan önce yardımcı sehpanın üzerine alınız.

- Motosikletin emniyetli durduğuna dikkat edin.
- Motosikleti bir yardımcı sehpaaya alın, BMW Motorrad size BMW Motorrad yardımcı sehpaalarını önerir.
- Arka tekerlek sehpası takılmıdır (→ 158).



- Doğru montaj işlemine ilişkin açıklamayı, ön tekerlek sehpasının kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.
- BMW Motorrad tüm araçlar için uygun montaj sehpası sunar. BMW Motorrad yetkili servisiniz, size uygun montaj sehpası seçiminde yardımcı olmaktan memnuniyet duyacaktır.

ARKA TEKERLEK SEHPASI

Arka tekerlek sehпасının takılması



- Doğru montaj işlemine ilişkin açıklamayı, arka tekerlek sehпасının kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.
- BMW Motorrad tüm araçlar için uygun montaj sehпасı sunar. BMW Motorrad yetkili servisiniz, size uygun montaj sehпасı seçiminde yardımcı olmaktan memnuniyet duyar.

MOTOR YAĞI

Motor yağı seviyesinin kontrol edilmesi

! DİKKAT

Yağ seviyesi sıcaklığa bağlı olduğundan yağ dolm miktarını yanlış bildirilmesi (sıcaklık arttıkça yağ seviyesi de artar)

Motorun zarar görmesi

- Yağ seviyesini sadece uzun süreli bir sürüşten sonra veya motor sıcakken kontrol edin.

- Yağ dolm ağız bölgesini temizleyin.
- Fan çalışmaya başlayana kadar motoru rölantide çalıştırın, daha sonra bir dakika daha çalıştırmaya devam edin.
- Motoru durdurun.

! DİKKAT

Aracın yana yatması

Düşme nedeniyle parça hasarı

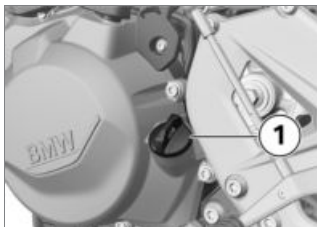
- İdeal olarak ikinci bir kişinin desteği ile aracı yan yatmaya karşı emniyete alın.

- Çalışma sıcaklığındaki motosikleti dik konumda tutun, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin. BMW Motorrad uygun bir

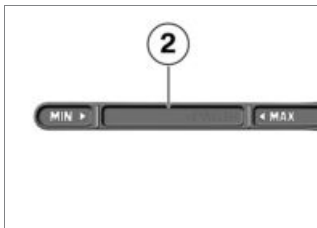
yardımcı sehpa kullanılması önerir.

– Ayak ^{ÖD} ile

- Çalışma sıcaklığındaki motosiklet ana ayağa alınarak sabitlenmeli, bu sırada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edilmelidir.◀

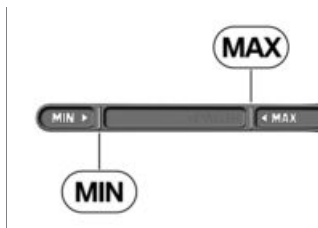



- Yağın yağ karterinde toplanması için beş dakika bekleyin.
- Yağ seviyesi ölçüm çubuğunu **1** sökün.




- Ölçüm alanını **2** kuru bir bezle temizleyin

- Yağ seviyesi ölçüm çubuğunu yağ dolum ağzına yerleştirin, fakat vidalamayın.
- Yağ seviyesi ölçüm çubuğunu çıkarın ve yağ seviyesini okuyun.



 Motor yağı nominal seviyesi

MIN ve **MAX** işaretlemeleri arasında

 Motor yağı ilave miktarı

maks 0,5 l (MIN ve MAX arasındaki fark)

Yağ seviyesi MIN işareti altında ise:


- Motor yağının ilave edilmesi (→ 160).

Yağ seviyesi MAX işareti üzerinde ise:

- Yağ seviyesinin bir uzman servis, tercihen BMW Motorrad yetkili servisi tarafından düzeltilmesi sağlanmalıdır.

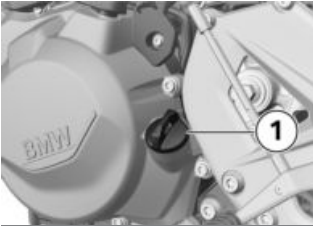
160 BAKIM

- Yağ seviyesi ölçüm çubuğunu monte edin.

 BMW Motorrad, çevreye zarar vermemek için motor yağının asgari 50 km yolculuktan sonra belirli aralıklarla kontrol edilmesini önermektedir.

Motor yağının ilave edilmesi

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Dolum ağızı çevresini temizleyin.



- Yağ seviyesi ölçüm çubuğunu **1** sökün.

DİKKAT

Çok az veya çok fazla motor yağı kullanımı

Motorun zarar görmesi

- Motor yağı seviyesinin doğru olmasına dikkat edin.
- Motor yağını itibari seviyeye kadar ilave edin.

- Motor yağı seviyesinin kontrol edilmesi (→ 158).
- Yağ seviyesi ölçüm çubuğunu monte edin.

FREN SİSTEMİ

Fren fonksiyonu kontrolü

- Fren koluna basın.
» Baskı noktası hissedilebilir olmalıdır.
- Ayak freni koluna basın.
» Baskı noktası hissedilebilir olmalıdır.

Herhangi bir baskı noktası hissedilemiyorsa:

DİKKAT

Fren sisteminde usulüne uygun olmayan çalışmalar

Fren sistemi işletim güvenliğinin tehlikeye girmesi

- Fren sistemi üzerindeki tüm çalışmaları teknik elemanlara yaptırın.
- Frenlerin en kısa sürede bir BMW Motorrad Yetkili Servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Ön fren balata kalınlığı kontrolü

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Sol ve sağ fren balatası kalınlığını gözle kontrol edin. Bakış yönü: Tekerlek ile ön tekerlek kılavuzu arasından fren kaliperine **1**.



Ön fren balatası aşınma sınırı

min 1,0 mm (Taşıyıcı plaka olmadan yalnızca sürtünme balatası. Aşınma işaretleri, yani girintiler, açıkça görülebilir olmalıdır.)

Aşınma göstergeleri artık gözle görülemiyorsa:

⚠ UYARI

Asgari balata kalınlığının altına düşülmesi

Azalmış frenleme etkisi, fren hasarı

- Fren sisteminin işletme güvenliğini sağlamak için asgari balata kalınlığının altına düşülmemelidir.

- Fren balatalarının en kısa sürede bir uzman servis, tercihen BMW Motorrad Yetkili Servisi tarafından değiştirilmesi sağlanmalıdır.

Arka fren balata kalınlığı kontrolü

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Fren balata kalınlığını gözle kontrol edin. Bakış yönü: Arkadan fren kaliperine **1**.



Arka fren balatası
aşınma sınırı

min 1,0 mm (Taşıyıcı plaka olmadan yalnızca sürtünme balatası.)

Fren balataları aşınmışsa:



UYARI

Asgari balata kalınlığının altına düşülmesi

Azalmış frenleme etkisi, fren hasarı

• Fren sisteminin işletme güvenliğini sağlamak için asgari balata kalınlığının altına düşülmemelidir.

- Fren balatalarının tercihen bir BMW Motorrad servisi veya uzman bir servis atölyesi tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Ön fren hidroliği seviyesi kontrolü



UYARI

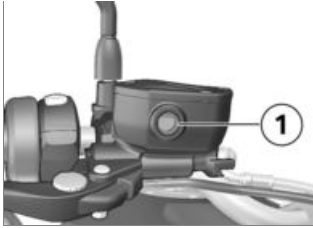
Fren hidroliği kabındaki fren hidroliği kirli veya fren hidroliği seviyesi çok düşük

Fren sistemindeki hava, kir veya su nedeniyle fren gücünde ciddi azalma

- Sürüş modunu arıza giderilene kadar derhal ayarlayın.
- Fren hidroliği seviyesi düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Fren hidroliği kabının kapağını açmadan önce kapağın temizlenmiş olduğundan emin olun.
- Fren hidroliğinin ağzı mühürlü bir kaptan kullanıldığından emin olun.

–Ayak ÖD ile

- Motosiklet ana ayağa alınarak sabitlenmeli, bu sırada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edilmelidir.
- Gidon düz gidiş konumuna getirilmelidir.◀
- Motosikleti dikey konumda tutun, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Gidon düz gidiş konumuna getirilmelidir.



- Fren hidroliği seviyesi, ön fren hidroliği kabından **1** okunmalıdır.



Fren balatası aşındığında fren hidroliği kabındaki fren hidroliği seviyesi düşmez.



Ön fren hidroliği seviyesi

Fren hidroliği, DOT4

Fren hidroliği seviyesi MIN işaretinin altına inmemelidir. (Fren hidroliği genleşme kabı yatay, araç düz duruyor)

Fren hidroliği seviyesi, müsaade edilen seviyenin altına inerse:

- Arzanın en kısa sürede bir uzman servis, tercihen BMW Motorrad yetkili servisi tarafından giderilmesi sağlanmalıdır.

Arka fren hidroliği seviyesi kontrolü

UYARI

Fren hidroliği kabındaki fren hidroliği kirlı veya fren hidroliği seviyesi çok düşük

Fren sistemindeki hava, kir veya su nedeniyle fren gücünde ciddi azalma

- Sürüş modunu arıza giderilene kadar derhal ayarlayın.
- Fren hidroliği seviyesi düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Fren hidroliği kabının kapağını açmadan önce kapağın temizlenmiş olduğundan emin olun.
- Fren hidroliğinin ağzı mühürlü bir kaptan kullanıldığından emin olun.
- Motosikleti dikey konumda tutun, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.


164 BAKIM

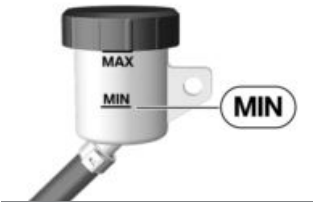
–Ayak^{ÖD} ile


- Motosiklet ana ayak üzerinde sabitlenmelidir, bu sırada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edilmelidir.<



- Fren hidroliği seviyesini, arka fren hidroliği kabından **1** okuyun.

 Fren balatası aşındığında fren hidroliği kabındaki fren hidroliği seviyesi düşmez.



 Arka fren hidroliği seviyesi (gözle kontrol)

Fren hidroliği, DOT4

Fren hidroliği seviyesi **MIN** işaretlemenin altına inmemelidir.

Fren hidroliği seviyesi, müsaade edilen seviyenin altına inerse:

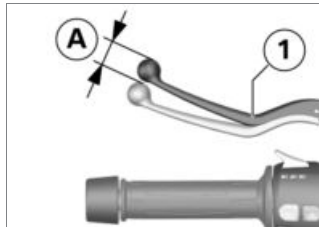
- Anzanın en kısa sürede bir uzman servis, tercihen BMW Motorrad yetkili servisi tarafından giderilmesi sağlanmalıdır.

DEBRİYAJ

Debriyaj fonksiyon kontrolü

- Debriyaj kolunu çekin.
 - » Devreye girme arttıkça kuvvetin yükseldiği hissedilmelidir. Devreye girme arttıkça kuvvetin yükseldiği hissedilmiyorsa:
- Debriyajın en kısa sürede bir uzman servis, tercihen BMW Motorrad Yetkili Servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

Debriyaj boşluğu kontrolü



- Debriyaj pedalına **1**, kola dayanana kadar birkaç kez basın.
- Debriyaj pedalına **1** bir direnç hissedinceye kadar hafifçe basın, bu sırada debriyaj boşluğunu **A** gözlemleyin.



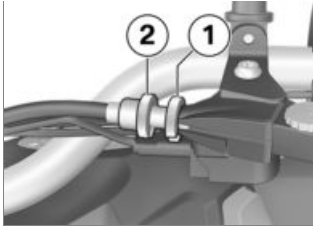
Debriyaj teli boşluğu

3...5 mm (El maneti dışında, gidon düz konumda, soğuk motorda)

Debriyaj boşluğu tolerans dışındaysa:

- Debriyaj boşluğunun ayarlanması (→ 165).

Debriyaj boşluğunun ayarlanması



- Kontra somunu **1** çözün.
- Debriyaj boşluğunu artırmak için: Ayar vidasını **2** el maneti düzeneğinin içine doğru vidalayın.
- Debriyaj boşluğunu azaltmak için: Ayar vidasını **2** el maneti düzeneğinden dışarı doğru vidalayın.



Kontra somun ile somun arasındaki mesafe (içten ölçüldüğünde) 14 mm üzerinde olmamalıdır.

Doğru debriyaj boşluğu ayarı ancak daha fazla sökme işlemi

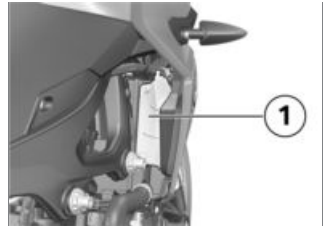
ile gerçekleştirilebiliyorsa, tercihen bir BMW Motorrad servisine veya uzman bir servis atölyesine başvurun.

- Debriyaj boşluğu kontrolü (→ 164).
- Kontra somunu **1** sıkın, bu esnada ayar vidasını **2** sabit tutun.

SOĞUTMA SIVISI


Soğutma sıvısı seviyesinin kontrolü

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Soğutma sıvısı seviyesini genişleme kabından **1** okuyun. Bakma yönü: Arkadan sağ yan bölüm kaplamasındaki açıklığın içerisine.



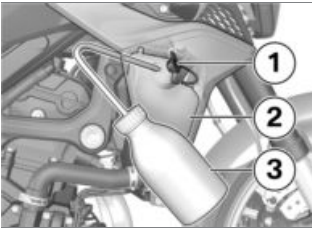
 Soğutma sıvısı nominal seviyesi

Genleşme kabındaki MIN - MAX işaretleri arasında (Motor soğuk)

Soğutma sıvısı seviyesi müsaade edilen seviyenin altına inerse:

- Soğutma sıvısı ilave edin.

Soğutma sıvısı ilave edilmesi



- Genleşme kabının **2** kilidini **1** açın.
- Soğutma sıvısını hedef seviyeye kadar uygun bir kaba, örneğin bir laboratuvar şişesine **3** doldurun.

- Soğutma sıvısı seviyesinin kontrolü (→ 165).
- Genleşme kabının **2** kilidini **1** kapatın.

LASTIK

Lastik şişirme basıncının kontrol edilmesi

 **UYARI**

Yanlış lastik hava basıncı

Motosiklet sürüş dinamiklerinin kötüleşmesi, lastik ömründe azalma

- Lastik basıncının doğru olduğundan emin olun.

 **UYARI**

Yüksek hızlarda dikey olarak monte edilmiş valf takımlarının kendiliğinden açılması


Ani lastik hava basıncı kaybı

- Lastik contalı supap başlıkları kullanın ve iyice sıkın.

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Lastik basıncını, aşağıdaki verilere göre kontrol edin.

 Ön lastik basıncı

2,5 bar (Soğuk lastikte)

	Arka lastik basıncı
2,9 bar (Soğuk lastikte)	

Yetersiz lastik basıncında:

- Lastik şişirme basıncı düzeltilmelidir.

Lastik profil derinliği kontrolü



UYARI

Çok aşınmış lastiklerle sürüş

Daha kötü sürüş tutumu nedeniyle kaza tehlikesi

- Gerekirse lastiklerinizi, yasal olarak belirlenmiş minimum profil derinliğine ulaşmadan yeniletin.

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Lastik profil derinliğini aşınma göstergeleri ile beraber ana profil girintilerinin içinde ölçün.



Her lastikteki temel profil yivlerine aşınma göstergeleri entegre edilmiştir. Lastik profili, aşınma göstergesinin seviyesine düşmüşse, lastik tamamen aşınmıştır. Göstergelerin pozisyonları T1, TW1 veya ok ile lastik kenarında işaretlenmiştir.

Asgari profil derinliğine ulaşılmışsa:

- İlgili lastiği değiştirin.

JANTLAR

Jant kontrolü

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Jantlarda arızalı bölgelerin olup olmadığını gözle kontrol edin.
- Hasarlı jantlar en kısa sürede bir uzman servis, tercihen BMW Motorrad Yetkili Servisi tarafından kontrol edilmeli ve gerekirse değiştirilmelidir.

TEKERLEKLER

Lastik önerisi

Belli lastik markalarının her lastik ebadı BMW Motorrad tarafından test edilmiş ve trafik için güvenli olarak sınıflandırılmıştır. Başka lastikler için BMW Motorrad uygunluğu değerlendirilemez ve bu nedenle sürüş emniyetini garanti edemez.

BMW Motorrad, yalnızca BMW Motorrad tarafından test edilen lastiklerin kullanılmasını önerir.

Ayrıntılı bilgileri BMW Motorrad servisinizden veya internet adresinden edinebilirsiniz

bmw-motorrad.com/service

Tekerlek ebatlarının süspansiyon kontrol sistemlerine etkisi

Tekerlek ebatları, süspansiyon kontrol sistemlerinde önemli bir rol oynar. Özellikle tekerleklerin çapı ve genişliği kontrol ünitesindeki gerekli tüm hesaplamalar için temel alınır. Standart tekerleklerin dışında başka tekerlekler takarak bu büyüklüklerin değiştirilmesi bu sistemlerin ayar konforuna ciddi etkide bulunabilir.

Tekerlek devri tespiti için gerekli olan sezici halkaları da, monte edilmiş olan kontrol sistemlerine uygun olmalı ve değiştirilmemelidir.

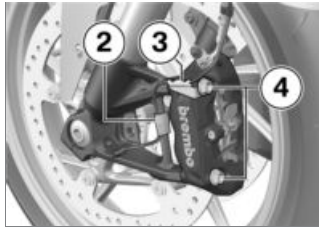
Motosikletinizin tekerleklerini değiştirmek istiyorsanız, önce bir uzman servisle, tercihen BMW Motorrad yetkili servisi ile konuşun. Bazı durumlarda kontrol ünitelerine kayıtlı verilerin yeni tekerlek büyüklüğüne uyarlanması gerekebilir.

Ön tekerleğin sökülmesi

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Cıvatayı 1 sökün ve tekerlek hız sensörünü delikten alın.



- Tekerlek hız sensörü kablosunu, tutucu klips 2 ve 3 içinden çıkartın.
- Sol ve sağ fren kaliperinin tespit cıvatalarını 4 sökün.



- Fren balatalarını 3, fren kaliperini 4 fren diskinde 5 karşı

döndürerek hafifçe birbirinden ayırın.



DİKKAT

Sert ya da keskin kenarlı eşyaların parçasının yakınında kullanılması

Yapı parçası hasarı

- Parçaları çizmeyin, ger. ya-
pıştırın ya da kaplayın.

- Fren kaliperlerinin sökülmesi sırasında zarar görebilecek jant bölgelerini bant ile kaplayın.



DİKKAT

Fren balatalarının istem dışı sıkışması

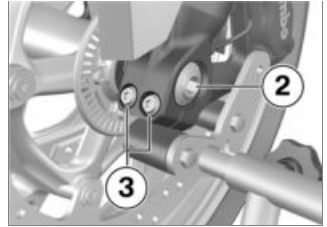
Fren kaliperinin yerleştirilmesi veya fren balatalarının ayrılması sırasında yapı parçası hasarı

- Fren kaliperi sökülmişken frene basılmamalıdır.

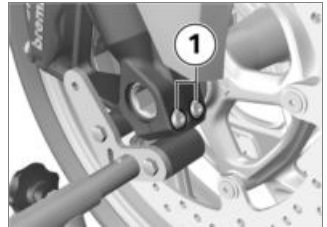
- Fren kaliperlerini fren disklerinden arkaya ve dışa doğru dikkatlice çekin.
- Motosikleti uygun bir yardımcı sehpaye alın.
- Arka tekerlek sehпасı takılmamalıdır (1111 158).
–Ayak^{ÖD} ile
- Motosiklet ana ayağa alınarak sabitlenmeli, bu sırada zemi-

nin düz ve sağlam olmasına dikkat edilmelidir.◁

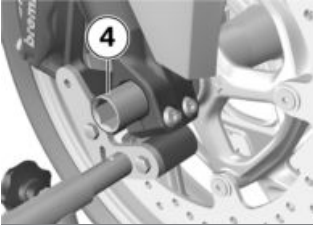
- Ön tekerlek boşta dönene kadar motosikleti önden kaldırın. Motosikleti kaldırmak için uygun bir ön tekerlek sehпасı kullanın.
- Ön tekerlek mesnet kaldırma sehпасının takılması (1111 157).



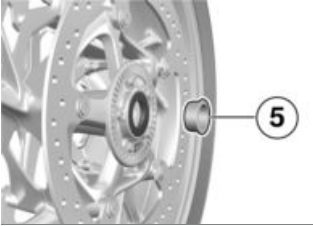
- Tekerlek mili civatasını **2** sök-
kün.
- Sol tekerlek mili sıkıştırma
civatalarını **3** çözün.



- Sağ tekerlek mili sıkıştırma
civatalarını **1** çözün.



- Aksı **4** sökün; bu sırada tekerleği destekleyin.
- Tekerlek milinde bulunan gres yağını silmeyiniz.
- Ön tekerleği öne doğru yuvarlayarak çıkartın.



- Sol taraftaki mesafe kovanını **5** tekerlek poyrasından çıkartın.

Ön tekerleğin takılması

UYARI

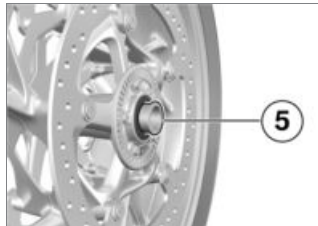
Seriye uygun olmayan tekerlek kullanımı

- ABS ve ASC/DTC ayar müdahalelerinde fonksiyon hataları
- Bu bölümün başında yer alan ve tekerlek ebatlarının ABS ve ASC/DTC süspansiyon kontrol sistemleri üzerindeki etkilerini açıklayan bilgileri dikkate alın.

DİKKAT

Vida bağlantılarının yanlış sıkma torkuyla sıkılması

- Vidalı bağlantıların gevşemesi veya hasar görmesi
- Sıkma momentlerini mutlaka yetkili bir servise, en iyisi yetkili bir BMW Motorrad servisine kontrol ettirin.



- Mesafe kovanının çalışma yüzeyini **5** yağlayın.



Yağlama maddesi

Unirex N3

- Sol taraftaki mesafe kovanını **5** çıkıntılı kısmı dışarı gelecek şekilde tekerlek poyrasına takın.

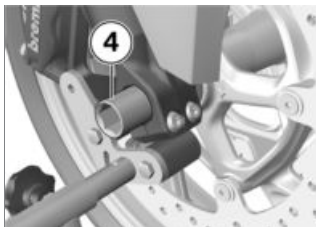


DİKKAT

Rotasyon yönünün tersinde ön tekerlek montajı

Kaza tehlikesi

- Lastik ve jant üzerindeki çalışma yönü oklarına dikkat edin.
- Ön tekerleği tekerlek kılavuzuna yuvarlayın.



- Tekerlek pimini **4** yağlayın.



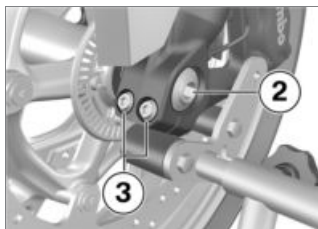
UYARI

Tekerlek aksı için uygun olmayan montaj

Ön tekerleğin sökülmesi


- Fren kaliperini sabitledikten ve yaylı çatalı gevşettikten sonra, tekerlek aksını ve aks tespit parçasını öngörülen sıkma torku ile sıkın.

- Ön tekerleği kaldırın ve tekerlek milini **4** sınır konuma kadar yerleştirin.
- Ön tekerlek sehpasını çıkarın ve ön tekerlek çatalını birkaç kere kuvvetlice yaylandırın. Bu sırada el freni kolunu çekmeyin.
- Ön tekerlek mesnet kaldırma sehpasının takılması (→ 157).



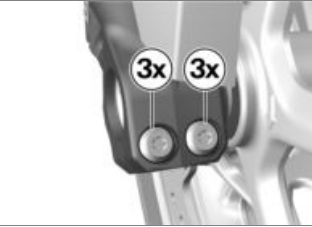
- Tekerlek mili cıvatasını **2** torkla monte edin. Bu sırada tekerlek milini sağ taraftan kontra tutun.


172 BAKIM

 Ön tekerlek aksındaki aks cıvatası

50 Nm

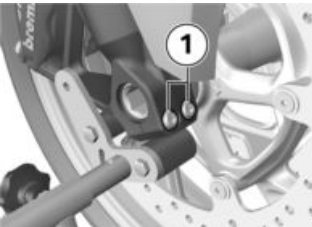
- Sol pim sıkıştırma cıvatalarını **3** torkla sıkın.



 Sokma eksenini sıkıştırması


Sıkma sırası: Vidaları değişikli olarak 6 defa sıkın

19 Nm



- Sağ tekerlek mili sıkıştırma cıvatalarını **1** tork ile sıkın.

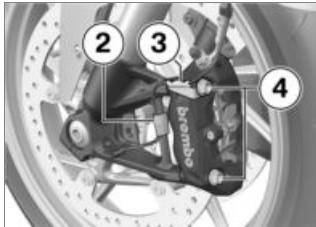


 Sokma eksenini sıkıştırması


Sıkma sırası: Vidaları değişikli olarak 6 defa sıkın

19 Nm

- Sol ve sağ fren kaliperlerini fren disklerine takın.



- Sol ve sağ fren kaliperinin tespit cıvatalarını **4** torkla sıkın.

 Teleskopik çataldaki fren kaliperi

38 Nm

- Janttaki yapışkanları temizleyin.



UYARI

Fren diskinin fren balatalarına temas etmemesi

Gecikmeli frenleme etkisi nedeniyle kaza tehlikesi.

- Sürüşe başlamadan önce, fren etkisinin gecikmesiz olarak çalıştığını kontrol ediniz.

- Fren balataları yerine oturana kadar frene birkaç kez basın.
- Tekerlek hız sensörü kablosunu, **2** ve **3** tutucu klipslere yerleştirin.



- Tekerlek devri sezicisini deliğe yerleştirin ve civatayı **1** torkla sıkın.



Çataldaki ön tekerlek hız sensörü

Vida emniyet maddesi: Mikro kapsüllü

8 Nm

- Ön tekerlek sehpaşını çıkarın.

- Ayak^{ÖD} olmadan
- Yardımcı sehpayı çıkarın.
- Motosikleti yan sehpaaya alın.◁

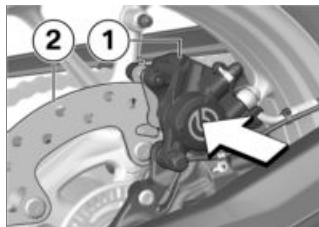
Arka tekerleğin sökülmesi

- Motosikleti uygun bir yardımcı sehpa üzerine alın, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Arka tekerlek sehpaşını takılmıdır (►► 158).

– Ayak^{ÖD} ile

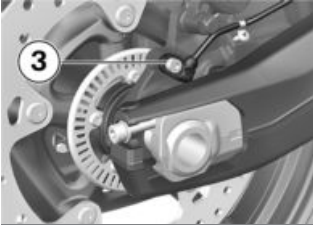
- Motosiklet ana ayağa alınarak sabitlenmeli, bu sırada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edilmelidir.◁

- Arka tekerleği, örneğin bir tahta takoz kullanarak, tekerlek mili sökildükten sonra aşağı düşmeyecek biçimde alttan destekleyin.

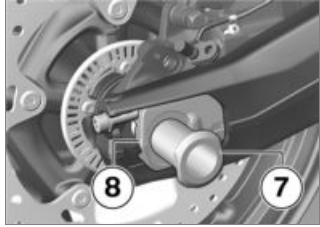


- Fren kaliperini **1** fren diskinin doğru **2** bastırın.
- » Fren pistonları geri itilmiştir.

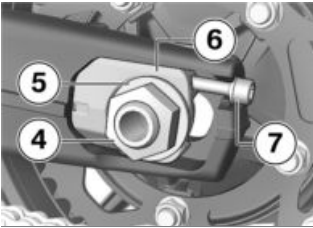
174 BAKIM



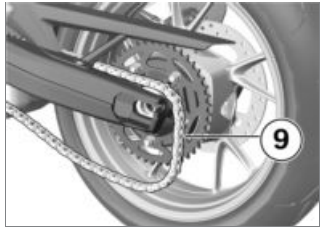
- Cıvataı **3** sökün ve tekerlek hız sensörünü delikten alın.



- Tekerlek milini **7** sökün ve zincir gergisini **8** çıkarın.



- Aks somununu **4** ve altlık pulunu **5** sökün.
- Her iki taraftaki ayar vidalarını **7** sökün.
- Zincir gergisini **6** çıkarın ve aksı mümkün olduğunca öne doğru sürün.




- Arka tekerleği mümkün olduğunca öne doğru kaydırın ve zinciri **9** zincir dişlisinden alın.



- Arka tekerleği arkaya doğru salıncaktan dışarı yuvarlayın, aynı zamanda fren kaliperi taşıyıcısını **10** arkaya doğru

çekerek arka tekerlek jantının bunun yanından geçebilmesini sağlayın.

 Zincir dişlisi ile sol ve sağdaki mesafe kovanları, tekerleğe gevşek biçimde geçirilmiştir. Sökme esnasında parçalara hasar verilmemesine ve kaybolmamasına dikkat edin.

Arka tekerleğin takılması

UYARI

Seriye uygun olmayan tekerlek kullanımı

ABS ve ASC/DTC ayar müdahalelerinde fonksiyon hataları

- Bu bölümün başında yer alan ve tekerlek ebatlarının ABS ve ASC/DTC süspansiyon kontrol sistemleri üzerindeki etkilerini açıklayan bilgileri dikkate alın.

DİKKAT

Vida bağlantılarının yanlış sıkma torkuyla sıkılması

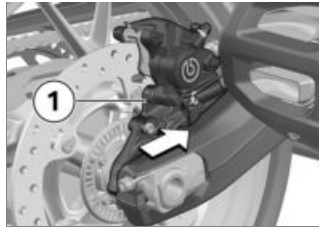
Vidalı bağlantıların gevşemesi veya hasar görmesi

- Sıkma momentlerini mutlaka yetkili bir servise, en iyisi yetkili bir BMW Motorrad servisine kontrol ettirin.

- Arka tekerleği alt destek üzerinde salıncağa doğru yuvarlayarak fren kaliperi taşıyıcısının takılabileceği konuma getirin.

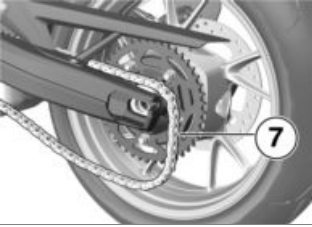


- Fren kaliperi braketi **1** kılavuza **2** yerleştirilmelidir.

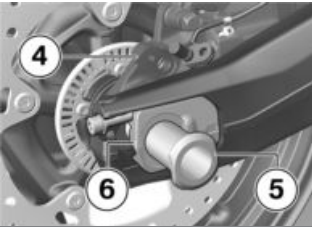


- Arka tekerlek salıncağa doğru bir miktar döndürülmeli, aynı anda fren kaliperi braketi **1** öne doğru itilmelidir.

176 BAKIM



- Arka tekerleği mümkün olduğunca öne doğru kaydırın ve zinciri 7 zincir dişlisine yerleştirin.



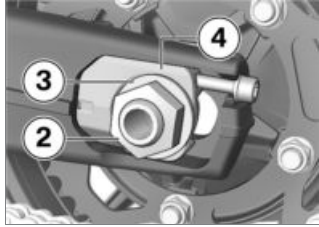
- Sağ zincir gergisini 6 salıncağa yerleştirin.
- Tekerlek milini 5 yağlayın ve fren kaliperi taşıyıcısına 4 ve arka tekerleğe takın.



Yağlama maddesi

Unirex N3

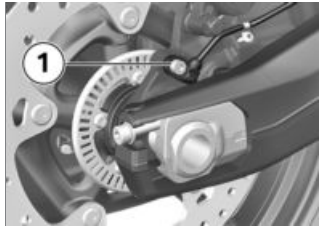
- Aksın, zincir gergisi açıklığına uymasına dikkat edin.



- Sol zincir gergisini 4 yerleştirin.
- Altlık pulunu 3 ve aks somununun 2 monte edin, fakat henüz sıkmayın.

–Ayak ÖD olmadan

- Yardımcı sehpayı çıkarın.◁



- Tekerlek devri sezicisini deliğe yerleştirin ve civatayı 1 torkla sıkın.



Fren kaliperi braketinde
arka tekerlek hız sensörü

Vida emniyet maddesi: Mikro kapsüllü

8 Nm



UYARI

Fren diskinin fren balatalarına temas etmemesi

Gecikmeli frenleme etkisi nedeniyle kaza tehlikesi.

- Sürüşe başlamadan önce, fren etkisinin gecikmesiz olarak çalıştığını kontrol ediniz.

- Çalışmalar tamamlandıktan sonra, fren balataları temas edene kadar birkaç kez frene basın.
- Zincir gerginliği kontrolü (→ 177).
- Zincir gerginliğinin ayarlanması (→ 178).

ZİNCİR

Zincirin yağlanması



DİKKAT

Tahrik zincirinde yetersiz temizlik ve yağlama

Artan aşınma

- Tahrik zinciri düzenli olarak temizlenmeli ve yağlanmalıdır.

- Tahrik zinciri, yakıt ikmali için her 3. duruşta yağlanmalıdır.
- Islak veya tozlu ve kirli ortamlarda yapılan sürüşlerden sonra buna uygun olarak yağ-

lamayı daha erken gerçekleştirebilirsiniz.

- Ateşlemeyi kapatın ve rölan-tiyeye alın.
- Tahrik zincirini uygun temizleme maddesiyle temizleyin, kurutun ve zincir yağlama maddesi sürün.
- Daha yüksek bir zincir çalışma performansı elde etmek için BMW Motorrad size BMW Motorrad zincir yağlama maddesi kullanmanızı önerir, veya:



Yağlama maddesi

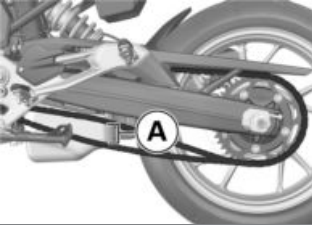
Zincir spreyi, O-ring ile uyumlu

- Fazla yağlama maddesini silin.

Zincir gerginliği kontrolü

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Arka tekerleği en düşük zincir salgı konumuna ulaşılan kadar çevirin.

178 BAKIM



- Zincir, zincir pinyonu ile zincir dişlisi ortasından bir tornavida yardımıyla yukarıya ve aşağıya doğru bastırılmalı ve fark **A** ölçülmelidir.



Zincir salgı

35...45 mm (Araç yan destek üzerinde yüksüz)

–Alçaltma^{ÖD} ile

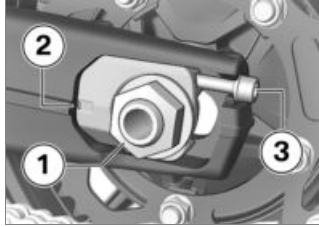
30...40 mm (Araç yan destek üzerinde yüksüz)◁

Ölçülen değer izin verilen toleransın dışındaysa:

- Zincir gerginliğinin ayarlanması (►► 178).

Zincir gerginliğinin ayarlanması

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Aks somununu **1** sökün.
- Sol ve sağ ayar vidaları ile **3** zincir gerginliği ayarlanmalıdır.
- Zincir gerginliği kontrolü (►► 177).
- Sol ve sağ tarafın aynı çizelge değerlerine **2** ayarlanmasına dikkat edin.
- Geçme aks somununu **1** torkla sıkın.



Sahıncaktaki arka tekerlek sokma eksenini

Vida emniyet maddesi: mekanik

100 Nm



- Pulun **4** tamamen civata başının **3** altına yerleştirildiğini

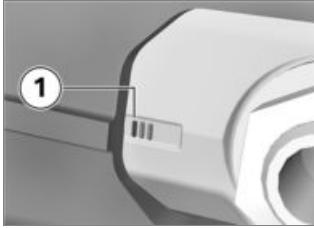
kontrol edin, gerekirse düzeltin.

Zincir aşınması kontrolü

Ön koşul

Zincir gerginliği doğru şekilde ayarlanmıştır.

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.



- Üçüncü işaret çizgisinin **1** tamamen görünür olduğunu kontrol edin.

Üçüncü işaret çizgisi **1** tamamen görünür ise, zincir uzunluğunu kontrol edin:

- 1. vitese geçirin.
- Arka tekerleği zincir gerilene kadar sürüş istikametinde çevirin.
- Zincir uzunluğu, Arka tekerlek salınacağına altındaki 10 perçinin orta noktasından belirlenmelidir.
- Arka tekerlek sürüş yönüne çevrilmeli ve zincir uzunluğu 3 farklı noktadan belirlenmelidir.

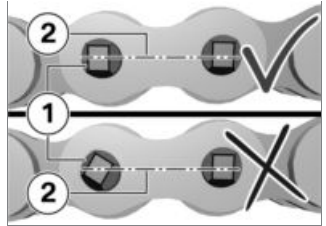


İzin verilen zincir uzunluğu

maks 144 mm (10 perçinin **orta noktası** üzerinden ölçülür, zincir gerilmiş)

Zincir izin verilen azami uzunluğa ulaşırsa:

- Uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.



- Bir perçin kafasının **1** bükülmüş olup olmadığı kontrol edilmelidir.

Perçin kafaları, zincir orta çizgisine **2** paralel.

- Perçinleme iyi durumda.

Bir veya birden fazla perçin kafası bükülmüşse:

- Uzman bir servise, tercihen BMW Motorrad yetkili servisine başvurulmalıdır.

IŞIK KAYNAĞI

LED ışık kaynağını değiştirme



UYARI

Araçtaki lambanın devre dışı kalması nedeniyle aracın trafikte görülmemesi

Güvenlik riski

- Bozuk ışık kaynaklarını en kısa sürede değiştirin. Bir atölyeye başvurun, en iyisi bir BMW Motorrad Service-Partner'ine gidin.

Aracın tüm ışık kaynakları LED ışık kaynağıdır. LED ışık kaynaklarının kullanım ömrü kabul edilen araç ömründen daha uzundur. LED ışık kaynağının arızalı olması halinde başta BMW Motorrad servis ortağı olmak üzere uzman bir atölyeye başvurun.

TAKVİYELİ ÇALIŞTIRMA



DİKKAT

Motor çalışırken gerilim ileten ateşleme sistemi parçalarına temas edilmesi

Elektrik çarpması

- Motor çalışırken ateşleme sisteminin parçalarına dokunmayınız.



DİKKAT

Motosikleti takviye yöntemi ile çalıştırma sırasında çok güçlü akım

Araç elektroniğinde hasarlar veya kablolarda yanma

- Motosikleti priz üzerinden değil, sadece akümülatör kutbu üzerinden takviye yöntemi ile çalıştırın.



DİKKAT

Marş kablosu ve araç kutup başı penseleri arasında temas

Kısa devre tehlikesi

- Kutup kısıkaçları tam izolasyonlu olan motor marş kablosu kullanın.



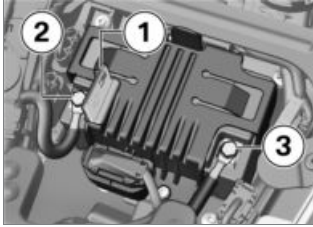
DİKKAT

12 V üzerinde bir gerilimle takviye yöntemi ile çalıştırma

Araç elektroniğinde hasar

- Akım veren aracın akümülatörü 12 V geriliminde değildir.

- Seleyi sökme (→ 84).
- Takviye ile çalıştırmak için akümülatörü motosiklet elektrik tesisatından ayırmayın.



- Kilidi içeri doğru bastırın ve artı kutup kapağını **1** açın.
- Kırmızı marş kablosunu kullanarak önce boş olan akümülatörün artı kutbuyla güç veren akümülatörün artı kutbunu birleştirin (bu araçtaki artı kutup: konum **2**).
- Siyah marş kablosunu kullanarak güç veren akümülatörün eksi kutbuyla boş akümülatörün eksi kutbunu birleştirin (bu araçtaki eksi kutup: konum **3**).

i Akünün eksi kutbuna alternatif olarak amortisör kovası civatası da kullanılabilir.

- Gerilimi verecek olan aracın motoru, takviye işlemi esnasında çalışıyor olmalıdır.
- Akümülatörü boşalmış olan aracın motorunu her zamanki gibi çalıştırın, eğer ilk denemede çalışmazsa marş motorunu ve takviye yapan akümülatörü korumak amacıyla takviye işlemini ancak birkaç dakika sonra tekrarlayın.

- Her iki motoru marş kablolarını birbirinden ayırmadan önce birkaç dakika çalışır durumda bırakın.
- Takviye kablosunu öncelikle eksi kutbundan daha sonra artı kutbundan ayırın.

i Motoru çalıştırmak için, motor çalıştırma yardım spreyi veya benzeri maddeler kullanmayın.

- Seleyi takma (→ 85).

AKÜMÜLATÖR

Bakım bilgileri

Bakım, şarj ve depolama işlemlerinin usulüne uygun gerçekleştirilmesi, akümülatörün kullanım ömrünü uzatır ve garanti kapsamının korunması için koşuldur.

Akümlatörün kullanım ömrünü uzatmak için aşağıdaki noktalara dikkat edilmelidir:


- Akümülatörün üst yüzeyi temiz ve kuru olmalıdır.
- Akümülatör açılmamalıdır.
- Su ilave edilmemelidir.
- Akümülatörü şarj etmek için aşağıdaki sayfalardaki şarj bilgilerini dikkate alın.
- Akümülatörü baş aşağı koymayın.

DİKKAT

Bağlı akümülatörün araç elektroniği (örn. saat) nedeniyle deşarj olması

Akümülatörün aşırı deşarj olması nedeniyle garanti haklarının kaybedilmesi

- Dört haftadan uzun bekleme sürelerinde: Aküye bir şarj koruma cihazı bağlanmalıdır.

 BMW Motorrad, motosikletinizin elektronik sistemine uyumlu bir şarj cihazı geliştirmiştir. Bu cihaz ile, uzun süreli molalarda bile akümülatörün şarjı muhafaza edilebilir. Diğer bilgileri yetkili BMW Motorrad servisinizden temin edebilirsiniz.

Akünün bağlı iken şarj edilmesi

- Soket girişlerinde bağlı cihazları çıkarın.

DİKKAT

Araca bağlanmış akümülatörün, akümülatör kutuplarından şarj edilmesi

- Araç elektroniğinde hasar
- Akümülatör kutupları üzerinden şarj etmeden önce akümülatörü ayırın.

DİKKAT

Bir soket girişine bağlanmış, uygun olmayan şarj cihazları
Şarj cihazında ve araç elektroniğinde hasar


- Uygun BMW şarj cihazı kullanın. Uygun şarj cihazını BMW Motorrad servis partnerinizden alabilirsiniz.

DİKKAT


Tamamen deşarj olmuş bir akümülatörün priz ya da ilave priz üzerinden şarj edilmesi

- Araç elektroniğinde hasar
- Tamamen deşarj olmuş bir akümülatörü (akümülatör gerilimi 12 V'dan daha düşük, ateşleme açıkken ikaz ışıkları ve çok fonksiyonlu ekran kapalı kalır) daima doğrudan **ayrılmış** akümülatörün kutupları üzerinden şarj edin.

- Bağlı olan akümülatör soket girişi üzerinden şarj edilmelidir.


 Motosiklet elektrik sistemi, akümülatörün ne zaman tamamen dolduğunu algılar. Bu durumda soket devre dışı bırakılır.

- Akümülatör şarj cihazının çalıştırma kılavuzunu dikkate alın.

 Eğer akümülatörü soket girişi üzerinden şarj edemiyorsanız, kullanılan şarj cihazı motosikletinizin elektrik sistemi ile uyumlu değildir. Bu durumda akümülatörü, doğrudan araçtan ayrılmış olan akümülatörün kutuplarına bağlayarak şarj edin.

Ayrılmış akümülatörün yüklenmesi

- Aküyü uygun bir şarj cihazı ile şarj edin.
- Akümülatör şarj cihazının çalıştırma kılavuzunu dikkate alın.
- Şarj işleminden sonra, şarj cihazının kutup klipslerini akümülatör kutuplarından sökün.

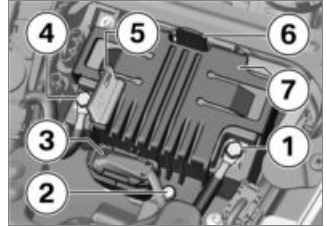
 Uzun süreli olarak duran motosiklette akümülatör düzenli olarak şarj edilmelidir. Bunun için akümülatörünüzün bakım talimatına dikkat edin. Aküyü elektrik sistemine tekrar bağlamadan önce tam olarak şarj etmeniz gerekir.

Akümülatörün sökülmesi

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Seleyi sökme (►► 84).

- Alarm sistemi (DWA) ^{ÖD} ile
- Gerekirse alarm sistemini kapatın.◁

- Kontağı kapatın.



DİKKAT

Akümülatörün uygun olmayan şekilde ayrılması


Kısa devre tehlikesi

- Ayrılma adımlarının sırasına uyun.

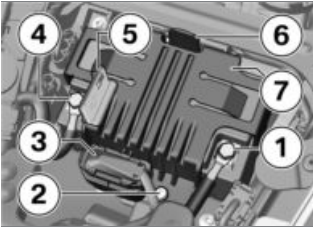
- Öncelikle akümülatör eksi kutup kablosunu **1** sökün.
- Kilidi içeri doğru bastırın ve artı kutup kapağını **5** açın.
- Ardından akümülatör artı kutup kablosunu **4** sökün.
- Soketi **3** ayırın.
- Cıvataı **2** sökün.
- Kilidi **6** arkaya doğru bastırın.
- Akümülatör tutucusunu **7** çıkarın.
- Akümülatörü yukarı çekin; çıkartmakta zorlanırsanız sallayarak çekin.

184 BAKIM

Akümülatörün takılması

 Araç uzun süre boyunca akümülatörden ayrılmış şekilde kahrısa servis göstergesinin sorunsuz şekilde çalışmasını sağlamak için gösterge paneline güncel tarihin girilmesi gerekir.

- Kontakı kapatın.
- Akümülatörü artı kutbu sürüş yönünde akümülatör bölmesinin sağına gelecek şekilde oturtun.



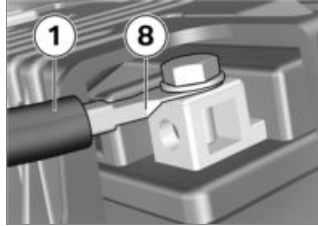
- Akümülatör tutucusunu **7** takın. Tutucu **6** duyulur şekilde yerine oturur.
- Cıvayı **2** monte edin.
- Soketi **3** bağlayın.
- Artı kutup kapağını **5** açın.

DİKKAT

Akümülatörün uygun olmayan şekilde bağlanması

- Kısa devre tehlikesi
- Montaj adımlarının sırasına uyun.

- Akümülatör artı kutup kablosunu **4** monte edin.
- Artı kutup kapağını **5** kapatın.



- Akümülatör eksi kutup kablosunu **1 8** yönünde monte edin.

- Alarm sistemi (DWA) ^{ÖD} ile
- Gerekirse hırsızlık alarm sistemini açın.◁
- Seleyi takma (→ 85).
- Saatin ayarlanması (→ 97).
- Tarih ayarlanmalıdır (→ 96).

SIGORTALAR

Ana sigortayı değiştirme

DİKKAT

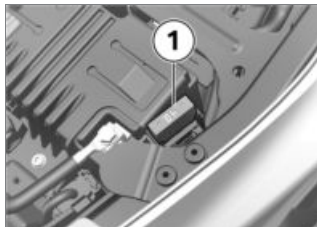
Anızalı sigortaların köprülenmesi

Kısa devre ve yangın tehlikesi

- Anızalı sigortalar köprülenmemelidir.
- Anızalı sigortalar yeni sigortalarla değiştirilmelidir.

- Kontakı kapatın.

- Motosikleti durdurup sabitleyin, bu arada zeminin düz ve sağlam olmasına dikkat edin.
- Seleyi sökme (☛ 84).



- Anzalı sigortayı **1** değiştirin.

i Sigortalarda sık arıza oluşması durumunda, elektrik sistemini bir yetkili atölyede veya tercihen bir BMW Motorrad servisinde kontrol ettirin.

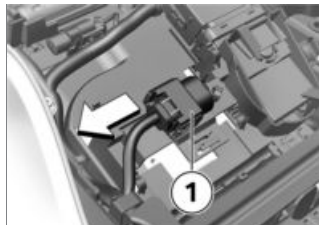


Ana sigorta

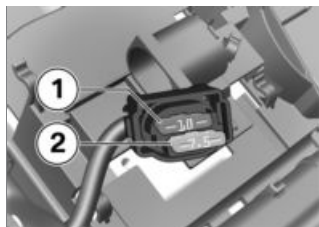
40 A (Gerilim regülatörü)

- Seleyi takma (☛ 85).

Sigortalarnn değiştirilmesi



- Konağı kapatın.
- Seleyi sökme (☛ 84).
- Sigorta kutusunu **1** çekin.




! DİKKAT

Anzalı sigortalarnn köprülenmesi

Kısa devre ve yangın tehlikesi

- Anzalı sigortalar köprülenmemelidir.
- Anzalı sigortalar yeni sigortalarla değiştirilmelidir.

- Anzalı sigorta **1** ya da **2** yerleşime göre değiştirilmelidir.

 Sigortalarda sık arıza oluşması durumunda, elektrik sistemini bir yetkili atölyede veya tercihen bir BMW Motorrad servisinde kontrol ettirin.



Sigorta kutusu

10 A (Geçme yeri 1: Gösterge paneli, hırsızlık alarm sistemi (DWA), kontak kilidi, diyagnoz soketi, ana röle bobini)

7,5 A (Geçme yeri 2: Sol gidon donanımı, lastik basıncı kontrolü (RDC))

- Sigorta kutusunu takın.
- Seleyi takma (►► 85).

DIYAGNOZ SOKETİ

Diyagnoz soketinin sökülmesi



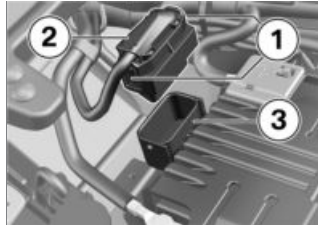
DİKKAT

On-Board diyagnoz için diyagnoz soketi yanlış şekilde söküldü

Araçta fonksiyon hataları

- Diyagnoz soketi sadece BMW Service kapsamında bir uzman servis veya yetkili olan başka kişiler tarafından sökülmelidir.
- Çalışmalar ilgili eğitimi almış kişiler tarafından yürütülmelidir.
- Araç üreticisinin bilgileri dikkate alınmalıdır.

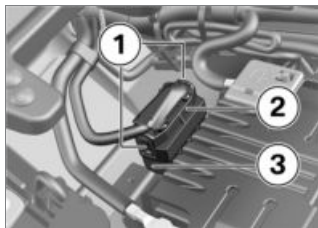
- Seleyi sökme (►► 84).



- Kilitleri **1** her iki taraftan bas-tırın.
- Diyagnoz soketini **2** braketten **3** sökün.
- » Diyagnoz ve bilgi sistemi ar-birimi, diyagnoz soketine **2** takılabilir.

Diyagnoz soketinin sabitlenmesi

- Diyagnoz ve bilgi sistemi için arabirimi çıkarın.



- Diyagnoz soketini **2** brakete **3** takın.
- » Kilitler **1** yerine oturur.
- Seleyi takma (→ 85).

AKSESUARLAR

10

GENEL BİLGİLER	190
SOKET GİRİŞLERİ	190
YUMUŞAK BAVUL	191
ARKA ÇANTA	192
NAVİGASYON SİSTEMİ	194

GENEL BİLGİLER



DİKKAT

Orijinal olmayan ürün kullanımı

Güvenlik riski

- BMW Motorrad, her yabancı ürünün, BMW araçlarında güvenlik riski taşımadan kullanılıp kullanılamayacağı yargısında bulunamaz. Bu, ülkeye özgü resmi dairelerin müsaadesi olması durumunda dahi verilmemektedir. Bu tip kontroller BMW araçların tüm kullanım koşullarını her zaman göz önünde bulunduramaz ve dolayısı ile kısmen de olsa yetersizdir.
- Aracınızda sadece BMW tarafından onaylanmış parça ve aksesuarlar kullanın.

Parçalar ve aksesuar ürünleri BMW tarafından güvenlik, fonksiyon ve uygunluk bakımından ayrıntılı şekilde kontrol edilmiştir. Bu nedenle ürün sorumluluğunu BMW üstlenir. İzin verilmeyen parça ve aksesuar ürünlerinin hiçbirini için BMW sorumluluk üstlenmez. Yapılan tüm değişikliklerde yasal talimatlara dikkat edin. Bu değişikliklerin, ülkenizdeki trafik

yasalarına uygun olup olmadığını kontrol edin.

BMW Motorrad yetkili servisiniz orijinal BMW parçaların, aksesuarların ve diğer ürünlerin seçiminde size nitelikli bir danışmanlık hizmeti sunar. Aksesuarlar konusunda daha fazla bilgi için:

bmw-motorrad.com/equipment

SOKET GİRİŞLERİ

Soket girişlerinin kullanımıyla ilgili uyarılar:

Otomatik kapatma

Aşağıdaki koşullar altında soket girişleri otomatik olarak kapanır:

- Akümülatörün gerilimi çok düşükse, aracın ilk çalıştırma kabiliyetini korumak için.
- Teknik bilgilerde belirtilen azami yük kapasitesi aşıldığında.
- Marş işlemi sırasında .

İlave cihazların kullanımı

Soket girişlerine bağlanan cihazlar ilave cihazlar sadece ateşleme açıkken çalıştırılabılır. Ateşleme (kontak) kapatıldığında ilave cihaz çalışmaya devam eder. Soket girişleri, ateşleme kapatıldıktan yak. 15 dakika sonra araç elektrik

sistemindeki yükün azaltılması amacıyla kapatılır. Düşük akım tüketimine sahip ek cihazların araç elektroniği tarafından tanınmaması mümkündür. Bu durumlarda soket girişleri kontak kapatıldıktan kısa süre sonra kapatılır.

Kablo yerleşimi

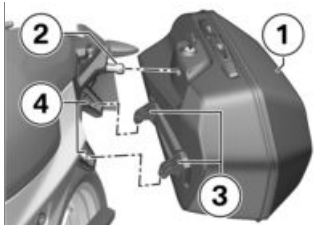
Prizlerden ilave cihazlara kablo yerleşiminde dikkat edilecek noktalar:

- Kablo, sürücüyü engellememelidir.
- Kablolar, gidon açısını ve sürüş karakteristiğini sınırlandırmamalıdır.
- Kablolar sıkıştırlamıyor olmalıdır.

YUMUŞAK BAVUL

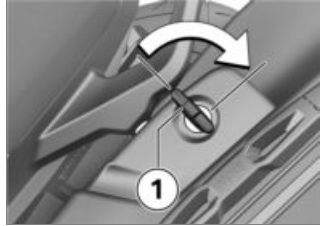
Yumuşak bavulun takılması

- Sol/sağ çanta tutucusu ^{ÖD} ile
- Çanta ^{ÖA} ile



- Yumuşak bavulu **1** tutucu burunlarla **3** yukarıdan braket-

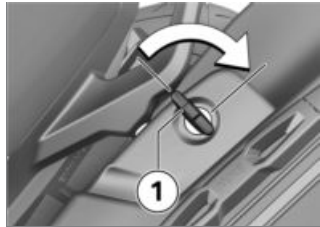
lere **4** asın ve kilitlemeye **2** yerleştirin.



- Anahtar **1** sürüş yönünün tersine çevirin ve yumuşak bavulu kilitlemenin içine bastırın.
- » Yumuşak bavul kilitlemenin içine oturur.

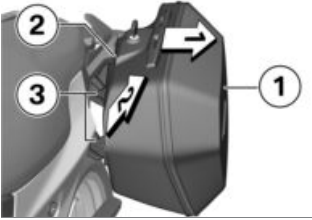
Yumuşak bavulun çıkarılması

- Sol/sağ çanta tutucusu ^{ÖD} ile
- Çanta ^{ÖA} ile



- Anahtar **1** sürüş yönünün doğru çevirin.

192 AKSESUARLAR



- Yumuşak bavulu **1** ok yönünde **1** kilitten **2** sökün. Ardından yumuşak bavulu **1** ok yönünde **2** tutucu burunlarından **3** kaldırın.

Azami yükleme ve azami hız

- Sol/sağ çanta tutucusu^{ÖD} ile
- Çanta^{ÖA} ile

Azami yükleme ve azami hıza dikkat edilmelidir.



Bagaj ile sürüşler için
azami hız

maks 180 km/h



Her bir bagaj için yük-
leme

maks 5 kg

ARKA ÇANTA

Arka çantanın açılması

- Topcase^{ÖA} ile
- Bagaj iskelesi^{ÖA} ile



- Anahtarı, arka çanta kilidinde **1** konumuna çevirin.



- Kilit silindirini **1** öne doğru bastırın.
- » Kilit açma kolu **2** açılır.
- Kilit açma kolunu **2** tamamen yukarı çekin ve arka çanta kapağını açın.

Arka çantanın kapatılması

- Topcase^{ÖA} ile
- Bagaj iskelesi^{ÖA} ile



- Kilit açma kolunu **1** tamamen yukarı doğru çekin.
- Arka çanta kapağını kapatın ve bu konumda tutun. Çantanın içindeki herhangi bir eşyanın sıkışmamasına dikkat edin.

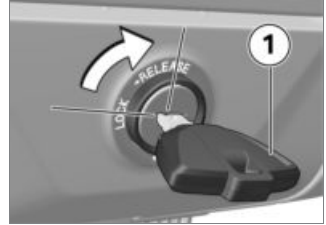
i Arka çanta, kilit LOCK konumunda olsa bile, kapatılabilir. Bu durumda anahtarın arka çanta içinde kalmadığından emin olunmalıdır.



- Kilit açma kolunu **1** yerine oturana kadar aşağıya bastırın.
- Anahtarın arka çanta kilitinde LOCK konumuna çevirin ve çekin.

Arka çantanın çıkarılması

- Topcase^{ÖA} ile
- Bagaj iskelesi^{ÖA} ile



- Anahtarın **1** saat dönüş yönünde RELEASE pozisyonuna çevirin.
- » Taşıma kulbu yukarı kalkar.



- Taşıma kulbunu **1** tamamen yukarıya kaldırın.
- Arka çantayı arkadan kaldırın ve çanta köprüsünden çıkarın.

Arka çantanın takılması

- Topcase^{ÖA} ile
- Bagaj iskelesi^{ÖA} ile
- Taşıma kulbunu sınır konuma kadar yukarı katlayın.

194 AKSESUARLAR




- Arka çantayı çanta köprüsündeki kancaya takın. Kancaların **1** ilgili bağlantı yerlerine **2** doğru oturduğundan emin olun.




- Taşıma kulpunu **1**, yerine oturana kadar aşağıya bastırın.
- Anahtarı arka çanta kilidinde LOCK konumuna çevirin ve çekin.

Azami yükleme ve azami hız

- Topcase^{ÖA} ile
 - Bagaj iskelesi^{ÖA} ile
- Azami yükleme ve azami hıza dikkat edilmelidir.

 Yüklü arka çanta ile yolculuklarda azami hız

maks 180 km/h


 Arka çantanın yüklenmesi


maks 5 kg

NAVİGASYON SİSTEMİ

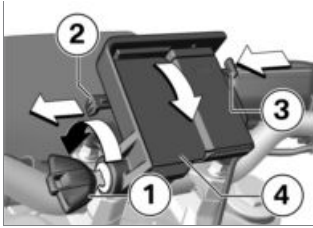
- Navigasyon sistemi için hazırlık^{ÖD} ile

Navigasyon cihazının güvenli şekilde sabitlenmesi

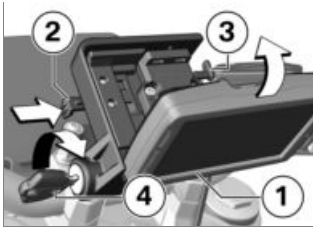
 BMW Motorrad Navigator IV itibarıyla navigasyon hazırlığı uygundur.

 Mount Cradle emniyet sistemi hırsızlığa karşı koruma sağlamaz.

Her sürüş sonrasında navigasyon sistemini çıkartın ve emniyetli şekilde muhafaza edin.



- Kontak anahtarını **1** saat dönüş yönünün tersine çevirin.
- Blokaj emniyetini **2 sola** doğru çekin.
- Kilidi **3** bastırın.
 - » Mount Cradle kilidi açılır ve kapak **4** öne doğru döndürme hareketi ile çıkartılabilir.



- Navigasyon cihazını **1** alt bölüme yerleştirin ve bir döndürme hareketi ile arkaya doğru döndürün.
 - » Navigasyon cihazı duyulur şekilde yerine oturur.
- Blokaj emniyetini **2** tamamen **sağa** doğru kaydırın.
- » Kilit **3** bloke edilmiş.

- Kontak anahtarını **4** saat dönüş yönüne çevirin.
 - » Navigasyon cihazı emniyete alınır ve araç anahtarı çekilebilir.

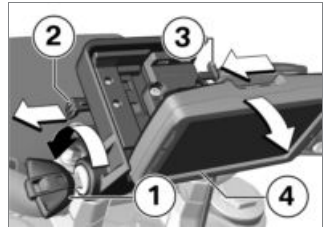
Navigasyon cihazının çıkarılması ve kapağın takılması



DİKKAT

Mount Cradle bağlantı noktalarında toz ve kir
Bağlantı noktalarının hasar görmesi

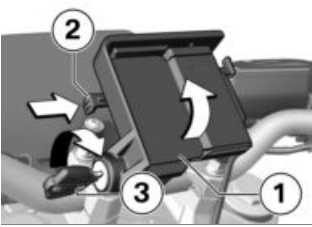
- Her sürüş sonrasında kapak tekrar takılmalıdır.



- Kontak anahtarını **1** saat dönüş yönünün tersine çevirin.
- Blokaj emniyetini **2** tamamen **sola** doğru çekin.
 - » Kilit **3** açık.
- Kilidi **3** tamamen **sola** doğru kaydırın.
 - » Navigasyon cihazı **4** kilidi açılır.

196 AKSESUARLAR

- Navigasyon cihazını **4** bir yarıma hareketiyle aşağı doğru çıkartın.



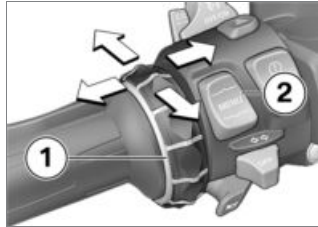
- Kapak **1** alt bölüme yerleştirilmeli ve yukarı doğru döndürme hareketi ile döndürülmelidir.
- » Kapak duylur şekilde yerine oturur.
- Blokaj emniyetini **2 sağa** doğru kaydırın.
- Kontak anahtarını **3** saat dönüş yönüne çevirin.
- » Kapak **1** emniyete alınmış.

Navigasyon sisteminin kullanımı

i Aşağıdaki açıklama BMW Motorrad Navigator V ve BMW Motorrad Navigator VI ile ilgilidir. BMW Motorrad Navigator IV, açıklanan tüm olanakları sunmaz.

i Yalnızca BMW Motorrad iletişim sisteminin en güncel versiyonu desteklenir. BMW Motorrad iletişim sistemi için bir yazılım güncellemesinin gerçekleştirilmesi gerekebilir. Bu durumda lütfen BMW Motorrad servisine başvurunuz.

BMW Motorrad Navigator monte edilmiş ve kullanım odağı Navigator'e geçmişse (III 93), navigatörün bazı fonksiyonları doğrudan gidon üzerinden kullanılabilir.



Navigasyon sisteminin kullanımını çoklu kontrol birimi **1** ve MENU **2** devirmeli tuş üzerinden gerçekleştirir.

Çoklu kontrolörün 1 yukarı ve aşağı döndürülmesi

Pusula ve Mediaplayer tarafında: Ses şiddetini Bluetooth ile bağlı olan BMW Motorrad iletişim sistemleri ile artırır ya da azaltır.

BMW özel menüsünde: Menü noktalarını seçin.

Çoklu kontrolörün 1 kısa süreli sola ve sağa devrilmesi

Navigator ana sayfaları arasında geçiş yapılması:

- Harita görünümü
- Pusulula
- Mediaplayer
- BMW özel menüsü
- Motosikletim sayfası

Çoklu kontrolörün 1 uzun süreli sola ve sağa devrilmesi

Navigator ekranındaki belirli fonksiyonları devreye alır. Bu fonksiyonlar, ilgili dokunma alanının üzerinde yer alan sağ ve sol ok ile işaretlenmiştir.



Sağa doğru uzun süre basıldığında fonksiyon tetiklenir.



Sola doğru uzun süre basıldığında fonksiyon tetiklenir.

MENU 2 devirmeli tuşunun aşağı doğru bastırılması

Kullanım odağını Pure Ride görünümüne değiştirin.

Ayrıca münferit olarak aşağıdaki fonksiyonlar da kullanılabilir:

Harita görünümü

- Yukarı döndürme: Harita kesitini büyütür (Zoom in).
- Aşağı döndürme: Harita kesitini küçültür (Zoom out).

BMW özel menüsü


- Konuşma: Son navigasyon komutunu tekrarlar.
- Yol noktası: Güncel konumu favorilere kaydeder.
- Eve doğru: İkametgah adresine navigasyonu başlatır (ikametgah adresi belirtilmemişse gri görüntülenir).
- Sessiz: Otomatik navigasyon komutlarını açar veya kapatır (Kapalı: Ekranın en üst satırında üzeri çizili bir dudak sembolü ile gösterilir). Navigasyon komutları "konuşarak" verilmeye devam edebilir. Diğer tüm ses çıkışları açık olarak kalmaya devam eder.
- Göstergeyi kapatma: Ekran kapatılır.
- Evi arama: Navigatörde kaydedilmiş olan ev telefon numarasını arar (sadece telefon bağlantıysa görüntülenir).
- Yönlendirme: Yönlendirme fonksiyonunu etkinleştirir (yalnızca güzergah aktifse görüntülenir).

198 AKSESUARLAR

–Atlama: Bir sonraki yol noktasını atlar (yalnızca güzergahta yol noktaları mevcutsa görüntülenir).

Motosikletim

- Döndürme: Gösterilen verilerin sayısını değiştirir.
- Ekrendeki bir veri alanına dokunulduğunda verilerin seçilmesi için bir menü açılır.
- Seçilebilecek değerler, takılmış olan özel donanımlara bağlıdır.

 Mediaplayer fonksiyonu, yalnızca A2DP standardına uygun bir Bluetooth cihazı kullanılırsa mevcut olur, örneğin BMW Motorrad iletişim sistemi.


Mediaplayer

- Sola doğru uzun basma: Önceki parçayı çalar.
- Sağa doğru uzun basma: Sonraki parçayı çalar.
- Döndürme hareketi, Bluetooth üzerinden bağlanmış bir BMW Motorrad iletişim sisteminin ses şiddetini azaltır veya artırır.

Kontrol ve ikaz bildirimleri




Motosikletin kontrol ve ikaz bildirimleri, harita görünümünün sol üst bölümünde uygun bir sembol **1** ile gösterilir.

 BMW Motorrad iletişim sistemi bağlandıysa, bir uyarı durumunda ek olarak ikaz sesi de duyulur.

Birden çok aktif ikaz bildirimini (uyarı mesajı) mevcutsa, mesajların sayısı uyarı üçgeninin altında belirtilir.

Uyarı üçgenine basıldığında, birden çok mesaj mevcutsa tüm ikaz bildirimlerinin yer aldığı bir liste açılır. Mesaj seçildiğinde ayrıntılı ek bilgiler de görüntülenir.

 Tüm uyarılar için ayrıntılı bilgi görüntülenemeyebilir.

Özel fonksiyonlar

BMW Motorrad Navigator entegrasyonu nedeniyle, Navigator kullanım kılavuzundaki bazı açıklamalarda farklılıklar söz konusudur.

Yakıt rezervi uyarısı

Rezerv uyarısı araçtan Navigator içine aktarılacağından, yakıt seviyesi göstergesi ayarları kullanılamaz. Mesaj aktif hale gelirse, mesaja basıldığında en yakın benzin istasyonları gösterilir.

Zaman göstergesi ve tarih

Zaman göstergesi ve tarih, Navigator'dan motosiklete aktarılır. Saatin TFT ekranına aktarılması için ilave olarak **Ayarlar**, **Sistem ayarları** ve **Tarih** ve **saat** menülerinde **GPS senkronizasyonu** fonksiyonunun etkinleştirilmiş aktive edilmiş olması gerekir.

Güvenlik ayarları

BMW Motorrad Navigator V ve BMW Motorrad Navigator VI dört basamaklı bir PIN kodu ile yetkisiz kullanıma karşı korunabilir (Garmin Lock). Bu fonksiyon aktifleştirilirse, navigasyon cihazı araca monte edildiğinde ve kontak açıldığında size bu aracın emniyete alınmış araçlar

listesine eklenmesinin gerekip gerekmediği sorulacaktır. Bu soruya "Evet" cevabını verirseniz Navigator bu araca ait şase numarasını kaydeder. En fazla beş araç tanımlama numarası kaydedilebilir. Daha sonra Navigator bu araçlardan birinde kontak açılarak devreye sokulursa PIN girişine artık gerek kalmaz. Navigator açık durumdayken araçtan sökülürse, güvenlik nedeniyle bir PIN sorgusu başlatılır.

Ekran parlaklığı

Monte edilmiş durumdayken ekran parlaklığı motosiklet tarafından önceden belirli değere ayarlanır. Manuel giriş gerekli değildir. Otomatik ayar, istenirse Navigator içindeki ekran ayarlarından kapatılabilir.

KORUYUCU BA- KIM

11

BAKIM ÜRÜNLERİ	202
ARAÇ YIKAMA	202
HASSAS ARAÇ PARÇALARININ TEMİZLENMESİ	203
BOYANIN BAKIMI	204
DIŞ ETKENLERDEN KORUMA	205
MOTOSİKLETİN UZUN SÜRE KULLANILMAMAK ÜZERE	
KORUNMAYA ALINMASI	205
MOTOSİKLETİN TEKRAR KULLANIMA ALINMASI	205

BAKIM ÜRÜNLERİ

Size BMW Motorrad yetkili servisinden alabileceğiniz BMW Motorrad temizleme ve bakım ürünlerini öneriyoruz. BMW Care Products ham-madde bakımından kontrol edilmiş, laboratuvarında test edilmiş ve pratik testleri uygulanmıştır ve aracınızın malzemelerine optimum bakım ve koruma sağlar.



DİKKAT

Uygun olmayan temizleme ve bakım maddesi kullanımı

Araç parçalarında hasar

- Nitro inceltici, soğuk temizleyici, yakıt vb. çözücü maddeler ve alkol içeren temizleyiciler kullanmayın.



DİKKAT

Yüksek asidik ve yüksek alkalik temizleme maddelerinin kullanımı

Araç parçalarında hasar

- Temizleme maddesinin ambalajındaki seyreltme oranı dikkate alınmalıdır.
- Yüksek asidik ve yüksek alkalik temizleme maddelerinin kullanılmamalıdır.

ARAÇ YIKAMA

BMW Motorrad boyalı kısımlara yapışmış böcekler ve zor çıkan lekeler için motosikletinizi yıkamadan önce lekeleri BMW böcek temizleyicisiyle önce yumuşatıp sonra yıkamanızı önerir.

Leke oluşumunu önlemek için motosikletinizi kuvvetli güneş ışığı altında kaldıktan hemen sonra veya güneşin altında yıkamaktan kaçınınız.

Süspansiyon çatalı düzenli olarak kirlerden arındırılmalıdır.

Özellikle kış aylarında motosikletinizi daha sık yıkayınız.

Tuzu temizlemek için sürüş bitiminden sonra motosikleti soğuk su ile yıkayınız.



UYARI

Araç yıkandıktan, su birikintilerinin içinden geçildikten veya yağmur altında sürüş yapıldıktan sonra ıslak fren diskleri ve balataları

Kötüleşen frenleme etkisi, kaza tehlikesi

- Fren diskleri ve fren balataları kuruyana kadar veya frenleyerek kurutulana kadar erken frenleme yapınız.



DİKKAT

Sıcak su nedeniyle tuz etkisinin güçlenmesi

Korozyon

- Tuzu uzaklaştırmak için sadece soğuk su kullanın.



DİKKAT

Yüksek basınçlı temizleyicilerin veya buhar jeti cihazlarının yüksek su basıncı nedeniyle hasarlar

Korozyon veya kısa devre, stikerlerde, contalarda, hidrolik fren sisteminde, elektrik sisteminde ve arka koltuk oturma bölgesinde hasarlar

- Yüksek basınçlı cihazlar veya buhar jeti cihazları kullanılmamalıdır.

HASSAS ARAÇ PARÇALARININ TEMİZLENMESİ

Plastik kısımlar



DİKKAT

Uygun olmayan temizleme maddesi kullanımı

Plastik yüzeylerde hasar

- Alkol, çözücü madde veya aşındırıcı içeren temizleyiciler kullanmayın.
- Aynı zamanda sinek temizleyici süngerler ile üst yüzeyi sert olan süngerler, çiziklerin oluşmasına neden olabilir.

Kaplama kısımları

Kaplama kısmını su ve BMW Motorrad temizleme maddeleri ile temizleyin.

Plastik ön camlar ve far mercekleri

Kir ve böcekleri yumuşak bir sünger ve bol su ile temizleyin.



Zor çıkan lekeleri ve böcekleri, üzerine ıslak bir bez koyarak yumuşatın.

TFT ekranı

TFT ekranı ılık su ve deterjanla temizleyin. Ardından temiz bir bezle (örn. kağıt havlu) kurula-
yın.

Krom

Krom parçalar özenli bir şekilde yeterince su ve BMW Motorrad Care Products bakım serisinden motosiklet temizleme maddesi ile temizlenmelidir. Bu durum özellikle de yol tuzu etkisi için geçerlidir.

İlave işlemler için

BMW Motorrad metal cilası kullanın.

Radyatör

Yetersiz soğutma nedeniyle oluşabilen aşırı motor ısınmalarını önlemek için radyatörü düzenli bir şekilde temizleyiniz.

Örneğin az basınçlı bir bahçe hortumu kullanınız.



DİKKAT

Radyatör peteklerinin bükülmesi

Radyatör peteklerinde hasar

- Temizlik sırasında radyatör peteklerinin bükülmemesine dikkat edin.

Lastik

Lastik parçalara su veya BMW lastik koruyucu ürün uygulayın.



DİKKAT

Lastik contalarının bakımı için silikon sprej kullanımı

Lastik contalarında hasar

- Silikon sprej veya silikon içeren bakım maddesi kullanmayın.

BOYANIN BAKIMI

Motosikletinizle hava kirliliğinin veya boyaya hasar veren ağaç reçinesi veya çiçek tozları gibi doğal kirleticilerin yoğun olduğu bölgelerde sürüşler gerçekleştiriyorsanız, boya için zararlı bu maddelerin uzun vadede bozucu etki yapmaması için motosikletinizin düzenli olarak yıkanması gerekir.

Özellikle aşındırıcı maddeleri hemen temizleyin, yoksa boya bozulabilir veya renk değişimi olabilir. Bunlar örn. taşan yakıt, yağ, gres, fren hidroliği ve kuş pisliği olabilir. Burada BMW Motorrad temizleme maddeleri ve ardından BMW Motorrad koruma için ince cila kullanılması önerilir. Boya üst yüzeyinin kirliliği, motosiklet yıkandıktan sonra iyice belli olur. Bu gibi yüzeyleri temiz bir bez veya pamuk üzerine temizleme benzini veya

ispirto dökerek hemen temizleyin. BMW Motorrad, zift lekelerinin BMW zift temizleyici ile temizlenmesini önerir. Ardından bu kısımlardaki boyayı dış etkenlere karşı korumaya alın.


DIŞ ETKENLERDEN KORUMA

Artık su boyadan akıp gitmiyorsa, boyanın korunması gerekir.

BMW Motorrad, boya koruma işlemleri için BMW Motorrad ince cila, carnauba mumu ya da sentetik mumlar içeren maddelerin kullanılmasını önerir.

MOTOSİKLETİN UZUN SÜRE KULLANILMAMAK ÜZERE KORUNMAYA ALINMASI

• Motosikletin deposunu tamamen yakıtla doldurun.

 Yakıt katkı maddeleri yakıt püskürtme sistemini ve yanma alanını temizler. Düşük kaliteli yakıtlar doldururken veya araç uzun süre kullanılmadığında yakıt katkı maddeleri kullanılmalıdır. Daha fazla bilgi için BMW Motorrad yetkili servisinizle görüşün.

- Motosikleti temizleyin.
- Aküyü sökün.
- Fren kolu ve debriyaj kolu ile yan sehpa yatağına uygun bir yağlama maddesi püskürtün.

- Parlak ve kromlu parçalara asitsiz yağ (vazelin) sürün.
- Motosikleti, lastiklere yük binmeyecek şekilde, kuru bir ortamda tutun (en iyi yöntem BMW Motorrad tarafından sunulan ön tekerlek ve arka tekerlek sehpaalarını kullanmaktır).

MOTOSİKLETİN TEKRAR KULLANIMA ALINMASI

- Dış korumayı temizleyin.
- Motosikleti temizleyin.
- Akümülatörü monte edin.
- Kontrol listesi dikkate alınmalıdır (► 123).

TEKNIK BİLGİLER

12

ARIZA TABLOSU	208
VIDA BAĞLANTILARI	210
YAKIT F 900 R (0K11)	211
YAKIT F 900 R A2 (0K31)	212
MOTOR YAĞI	212
MOTOR F 900 R (0K11)	213
MOTOR F 900 R A2 (0K31)	214
DEBRIYAJ	215
ŞANZIMAN	215
ARKA TEKERLEK TAHRIKI	215
ŞASI	216
YÜRÜYEN AKSAM	216
FRENLER	217
TEKERLEKLER VE LASTİKLER	217
ELEKTRİK SİSTEMİ	218
HIRSIZLIK ALARM SİSTEMİ	219
ÖLÇÜLER	219
AĞIRLIKLAR	220
SÜRÜŞ DEĞERLERİ	221

ARIZA TABLOSU

Motor çalışmıyor:

Sebep	Giderme
Yan destek açık ve vites takılı	Rölantiye geçin veya yan destekleri katlayın.
Vites takılı ve debriyaj çekilmemiş	Vitesi boşa alın veya debriyaj kolunu çekin.
Yakıt deposu boş	Yakıt deposunun doldurun.
Akümülatör boş	Aküyü bağlı iken şarj edin.
Marş motoru aşırı ısınma emniyeti devreye girdi. Marş motoru sadece belirli bir süre için çalıştırılabilir.	Tekrar çalışabilir duruma gelmesi için marş motorunun yakl. 1 dakika süreyle soğumaya bırakılması gerekir.

Bluetooth bağlantısı kurulamıyor.

Sebep	Giderme
Bluetooth bağlantısı (eşleştirme) için gerekli adımlar yürütülmedi.	İletişim sistemi kullanım kılavuzundan, eşleştirme (Bluetooth bağlantısı) için yapılması gereken adımları öğrenin.
Bluetooth bağlantısı başarıyla kurulmasına rağmen iletişim sistemi otomatik bağlanmıyor.	Kaskın iletişim sistemini kapatın ve bir-iki dakika sonra tekrar bağlayın.
Kaskta çok fazla Bluetooth cihaz kayıtlı.	Kasktaki tüm Bluetooth bağlantısı kayıtlarını silin (bkz. İletişim sistemi kullanım kılavuzu).
Yakın mesafede Bluetooth uyumlu cihazların olduğu başka araçlar mevcut.	Aynı anda birden çok araç ile Bluetooth bağlantısı kurmaktan kaçının.

Bluetooth bağlantısı arızalı.

Sebeup	Giderme
Mobil son cihazın Bluetooth bağlantısı kesik.	Enerji tasarruf modunu kapatın.
Kaskın Bluetooth bağlantısı kesik.	Kaskın iletişim sistemini kapatın ve bir-iki dakika sonra tekrar bağlayın.
Kasktaki ses şiddeti ayarlanamıyor.	Kaskın iletişim sistemini kapatın ve bir-iki dakika sonra tekrar bağlayın.

Telefon rehberi TFT ekranında gösterilmiyor.

Sebeup	Giderme
Telefon rehberi henüz araca aktarılmadı.	Mobil son cihazdaki Pairing sırasında, telefon verilerinin aktarılması (108) işlemini onaylayın.

Aktif hedefe yönlendirme TFT ekranında gösterilmiyor.

Sebeup	Giderme
Navigasyon BMW Motorrad Connected uygulamasından aktarılması.	Sürüşe bağlamadan önce bağlı mobil son cihazda BMW Motorrad Connected uygulamasını çağırın.
Hedefe yönlendirme başlatılmıyor.	Mobil son cihazda veri bağlantısı olduğundan emin olun ve mobil son cihazdaki harita verilerini kontrol edin.

210 TEKNİK BİLGİLER



VIDA BAĞLANTILARI

Ön tekerlek	Değer	Geçerli
Çataldaki ön tekerlek hız sensörü		
M6 x 16, Cıvataı de- ğiştirme Mikro kapsüllü	8 Nm	
Ön tekerlek kapağı teleskopik çatalın üzerine		
M5 x 14, Cıvataı de- ğiştirme Mikro kapsüllü	2 Nm	
Teleskopik çataldaki fren kaliperi		
M10 x 65	38 Nm	
Sokma eksenı sıkıştır- ması		
M8 x 35	Sıkma sırası: Vidaları de- ğişmeli olarak 6 defa sıkın 19 Nm	
Ön tekerlek aksındaki aks cıvatası		
M20 x 1,5	50 Nm	
Arka tekerlek	Değer	Geçerli
Fren kaliperi brake- tinde arka tekerlek hız sensörü		
M6 x 16, Cıvataı de- ğiştirme Mikro kapsüllü	8 Nm	

Arka tekerlek	Değer	Geçerli
Sahncaktaki arka tekerlek sokma eksenini		
M24 x 1,5 mekanik	100 Nm	



Ayna kolu	Değer	Geçerli
Sıkıştırma elemanındaki kontra somun (ayna)		
M10 x 1,25	Sol dişli, 22 Nm	
Sıkıştırma braketinde adaptör		
M10 x 14 - 4,8	25 Nm	

YAKIT F 900 R (OK11)

Tavsiye edilen yakıt kalitesi	 Süper kurşunsuz (maks. % 15 etilalkol, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
-Kurşunsuz normal benzin ^{ÖD} ile	Normal kurşunsuz (ülkeye bağlı olarak kontrollü) (maks. % 15 etilalkol, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Yakıt deposu hacmi	yakl. 13 l
Yedek yakıt miktar	yakl. 3,5 l
Yakıt tüketimi	4,2 l/100 km, WMTC'ye göre
CO2 egzoz emisyonları	99 g/km, WMTC'ye göre 99 g/km, GB15744-2019'a göre
Egzoz emisyon normu	EU 5

212 TEKNİK BİLGİLER

YAKIT F 900 R A2 (0K31)

Tavsiye edilen yakıt kalitesi	 Normal kurşunsuz (maks. % 15 etilalkol, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
-Kurşunsuz normal benzin ^{ÖD} ile	Normal kurşunsuz (ülkeye bağlı olarak kontrollü) (maks. % 15 etilalkol, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Yakıt deposu hacmi	yakl. 13 l
Yedek yakıt miktar	yakl. 3,5 l
Yakıt tüketimi	4,2 l/100 km, WMTC'ye göre
CO2 egzoz emisyonları	99 g/km, WMTC'ye göre
	99 g/km, GB15744-2019'a göre
Egzoz emisyon normu	EU 5

MOTOR YAĞI

Motor yağı dolum miktar	yakl. 3,0 l, Filtre değişimi ile
Özellik	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Kaplamalı motor parçalarına zarar verme ihtimali nedeniyle katkı maddelerinin (örn. molibden bazlı) kullanılmasına izin verilmez, BMW Motorrad size BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate yağ kullanmanızı tavsiye eder.

Yağ ilaveleri	BMW Motorrad, debriyajın çalışmasını olumsuz etkileyebileceği için yağ ilavelerinin (katkı maddelerinin) kullanılmasını tavsiye etmez. Motosikletinize uyan motor yağlarına ilişkin bilgilere BMW Motorrad servisizden ulaşabilirsiniz.
---------------	---

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

MOTOR F 900 R (OK11)

Motor numarası yeri	Krank muhafazası üst parçası, yağ ısı eşanjörünün yanında
Motor tipi	A24A09A
Motor yapı şekli	Su soğutmalı 2 silindirli dört zamanlı motor; silindir başına supap iticisi üzerinden tetiklenen dört supap, üzerlerinde iki eksantrik mili ve kuru karterli yağlama donanımlarına sahiptir
Silindir hacmi	895 cm ³
Silindir deliği	86 mm
Piston stroku	77 mm
Kompresyon oranı	13,1:1
Nominal güç	77 kW, motor devir sayısı: 8500 min ⁻¹
–Kurşunsuz normal benzin ^{ÖD} ile	73 kW, (ülkeye bağlı olarak) devir sayısında: 8500 min ⁻¹
Tork	92 Nm, motor devir sayısı: 6500 min ⁻¹
–Kurşunsuz normal benzin ^{ÖD} ile	88 Nm, (ülkeye bağlı olarak) devir sayısında: 6750 min ⁻¹
Azami devir sayısı	maks 9000 min ⁻¹

214 TEKNİK BİLGİLER

Rölanti devri	1250 \pm 50 min ⁻¹ , Çalışma sıcaklığına ulaşmış motor
---------------	---

MOTOR F 900 R A2 (0K31)

Motor numarası yeri	Krank muhafazası üst parçası, yağ ısı eşanjörünün yanında
Motor tipi	A24A09A
Motor yapı şekli	Su soğutmalı 2 silindirli dört zamanlı motor; silindir başına supap iticisi üzerinden tetiklenen dört supap, üzerlerinde iki eksantrik mili ve kuru karterli yağlama donanımlarına sahiptir
Silindir hacmi	895 cm ³
Silindir deliği	86 mm
Piston stroku	77 mm
Kompresyon oranı	13,1:1
Nominal güç	70 kW, motor devir sayısı: 8000 min ⁻¹
-Kurşunsuz normal benzin ^{ÖD} ile	73 kW, (ülkeye bağlı olarak) devir sayısında: 8500 min ⁻¹
Tork	88 Nm, motor devir sayısı: 6750 min ⁻¹
-Kurşunsuz normal benzin ^{ÖD} ile	88 Nm, (ülkeye bağlı olarak) devir sayısında: 6750 min ⁻¹
Azami devir sayısı	maks 9000 min ⁻¹
Rölanti devri	1250 \pm 50 min ⁻¹ , Çalışma sıcaklığına ulaşmış motor

DEBRIYAJ

Debriyaj tipi	Çok diskli yağ banyosu (Anti Hopping)
---------------	---------------------------------------

ŞANZİMAN

Şanzıman tipi	Motor gövdesine entegre pençe devreli 6 vitesli düz şanzıman
Şanzıman aktarma oranları	1,821, Birinci aktarm 1:2,833, 1. vites 1:2,067, 2. vites 1:1,600, 3. vites 1:1,308, 4. vites 1:1,103, 5. vites 1:0,968, 6. vites

ARKA TEKERLEK TAHRIKI

Arka tekerlek tahriğinin yapı türü	Tahrik zinciri
Zincir salgı	35...45 mm, Araç yan destek üzerinde yüksüz
-Alçaltma ^{ÖD} ile	30...40 mm, Araç yan destek üzerinde yüksüz
İzin verilen zincir uzunluğu	maks 144 mm, 10 perçinin orta noktası üzerinden ölçülür, zincir gerilmiş
Arka tekerlek tahriki diş sayısı (Zincir pinyonu / zincir dişlisi)	17/44
İkincil aktarm	2,588

216 TEKNİK BİLGİLER

ŞASI

Şase tipi	Kabuk tasarımlı çelik köprü çerçeve
Tip etiketinin yeri	Gidon başlığındaki sol ön çerçeve
Şase numarasının yeri	Sağ ön çerçeve

YÜRÜYEN AKSAM

Ön tekerlek

Ön tekerlek kılavuzunun yapı türü	Teleskopik çatal
Ön esneme mesafesi	135 mm, Ön tekerlekte
–Alçaltma ^{ÖD} ile	115 mm, Ön tekerlekte

Arka tekerlek

Arka tekerlek kılavuzunun yapı türü	Alüminyum döküm iki kollu salıncak
Arka tekerlek yayının yapı türü	Helezon yay, ayarlanabilir yay açılma oranı sönümlemesi ve yay ön gerilimi özellikli merkez amortisör kovanı
Arka tekerlekteki esneme mesafesi	142 mm, Arka tekerlekte
–Alçaltma ^{ÖD} ile	122 mm, Arka tekerlekte

FRENLER

Ön tekerlek

Ön fren yapısı türü	Hidrolik kumandalı 4 pistonlu radyal fren kaliperli ve yüzer şekilde yataklanmış fren disklerine sahip çift diskli fren
Ön fren balatası malzemesi	Sinterlenmiş metal
Ön fren diski kalınlığı	4,5 mm, Yeni durum min 4,0 mm, Aşınma sınırı
Frenleme boşluğu (Ön fren)	0,7...1,7 mm, pistonda ölçülen

Arka tekerlek

Arka fren yapısı türü	Hidrolik kumandalı, 1 pistonlu yüzer kalipere ve sabit fren diskine sahip diskli fren
Arka fren balatası malzemesi	Organik
Arka fren diski kalınlığı	5,0 mm, Yeni durum min 4,5 mm, Aşınma sınırı
Ayak freni kolu burun boşluğu	2,0...3,0 mm, Fren lambası şalteri dili ile ayak tabanı plakası arasında, sürüş yönüne çapraz

TEKERLEKLER VE LASTİKLER

Önerilen lastik eşleştirmeleri	BMW Motorrad Yetkili Servisinden veya bmw-motorrad.com adresinde internetten güncel lastik onaylarına genel bakış bulabilirsiniz.
Ön/arka lastik hız kategorisi	W, asgari gereklilik: 270 km/h

218 TEKNİK BİLGİLER

Ön tekerlek

Ön tekerlek tipi	Alüminyum döküm jant
Ön tekerlek jant boyutu	3,50" x 17"
Ön lastik tanımı	120/70 ZR 17
Ön lastik taşıma kapasitesi tanımlama sayısı	58
Azami ön tekerlek balans bozukluğu	maks 5 g

Arka tekerlek

Arka tekerlek tipi	Alüminyum döküm jant
Arka tekerlek jant boyutu	5,50" x 17"
Arka lastik tanımı	180/55 ZR 17
Arka lastik taşıma kapasitesi tanımlama sayısı	73
İzin verilen arka tekerlek balanssızlığı	maks 5 g

Lastik basıncı

Ön lastik basıncı	2,5 bar, Soğuk lastikte
Arka lastik basıncı	2,9 bar, Soğuk lastikte

ELEKTRİK SİSTEMİ

Ana sigorta	40 A, Gerilim regülatörü
Sigorta kutusu	10 A, Geçme yeri 1: Gösterge paneli, hırsızlık alarm sistemi (DWA), kontak kilidi, diyagnoz soketi, ana röle bobini 7,5 A, Geçme yeri 2: Sol gidon donanımı, lastik basıncı kontrolü (RDC)
Soket girişlerinden alınabilecek akım değeri	5 A

Akümülatör

Akü tipi	AGM akümülatör (Absorbent Glass Mat)
Akü gerilimi	12 V
Nominal akü kapasitesi	12 Ah
Akümulatör tipi (Keyless Ride uzaktan kumanda anahtarı için)	
–Keyless Ride ^{ÖD} ile	CR 2032

Bujiler

Buji üreticisi ve tanımı	NGK LMAR9J-9E
--------------------------	---------------

Işık kaynağı

Uzun far için ışık kaynağı	LED
Kısa far için ışık kaynağı	LED
Park lambası ampülü	LED
Arka lamba/Fren lambası ışık kaynağı	LED
Plaka lambası için ışık kaynağı	Arka lambaya entegre
Sinyal ampülü	LED

HIRSIZLIK ALARM SİSTEMİ

Çalıştırma sırasında aktifleş-tirme süresi	yakl. 30 s
Alarm süresi	yakl. 26 s
Akümulatör tipi	CR 123 A

ÖLÇÜLER

Araç uzunluğu	2140 mm, Arka tekerlek üzeri
–Alçaltma ^{ÖD} ile	2135 mm, Arka tekerlek üzeri
Araç yüksekliği	1130 mm, gösterge grubu üzerinden, DIN boş ağırlıkta
–Alçaltma ^{ÖD} ile	1110 mm, gösterge grubu üzerinden, DIN boş ağırlıkta

220 TEKNİK BİLGİLER

Araç genişliği	815 mm, el maneti üzerinden
Sürücü sele yüksekliği	815 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
-Alçak sele ^{ÖD} ile	790 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
-Ekstra yüksek sele ^{ÖD} ile	865 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
-Alçaltma ^{ÖD} ile	770 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
Sürücü iç bacak eğrisi uzunluğu	1820 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
-Alçak sele ^{ÖD} ile	1785 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
-Ekstra yüksek sele ^{ÖD} ile	1890 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta
-Alçaltma ^{ÖD} ile	1755 mm, Sürücüsüz, DIN boş ağırlıkta

AĞIRLIKLAR

Aracın boş ağırlığı	211 kg, DIN boş ağırlık, sürüşe hazır yakıt deposu % 90 dolu, ÖD olmadan
Boş ağırlıkta ön tekerlek yükü	106 kg
İzin verilen ön tekerlek yükü	maks 180 kg
Boş ağırlıkta arka tekerlek yükü	105 kg
İzin verilen arka tekerlek yükü	maks 300 kg
İzin verilen toplam ağırlık	430 kg
Azami yükleme	219 kg

SÜRÜŞ DEĞERLERİ

Azami hız

>200 km/h

SERVIS

13

BMW MOTORRAD SERVİS	224
BMW MOTORRAD SERVİS GEÇMİŞİ	224
BMW MOTORRAD MOBİLİTE HİZMETLERİ	225
BAKIM ÇALIŞMALARI	225
BAKIM PLANI	226
BAKIM ONAYLARI	227
SERVİS ONAYLARI	241

BMW MOTORRAD SERVIS

BMW Motorrad, 100'ün üzerinde ülkeye yayılmış geniş bayi ağı ile size ve motosikletinize hizmet verir. BMW Motorrad yetkili servisleri, BMW aracınız üzerinde bakım ve onarım işlemlerini yapmak için gerekli tüm teknik bilgiye ve tecrübeye sahiptir.

En yakın BMW Motorrad yetkili servisi aşağıdaki internet sayfasında açıklanmıştır:

bmw-motorrad.com



UYARI

Usulüne uygun olmayan bakım ve onarım çalışmaları

Bağlantılı hasarlar nedeniyle kaza tehlikesi

- BMW Motorrad, motosiklet üzerindeki tüm çalışmaların yetkili bir BMW Motorrad servisi tarafından yapılmasını önerir.

BMW'nizin her zaman optimum durumda olmasını sağlamak için BMW Motorrad, motosikletiniz için öngörülen bakım aralıklarına uymanızı önerir. Motosikletinizde yapılan tüm bakım ve onarım işlemlerini, bu çalıştırma kılavuzunda bulunan "Servis" bölümünde onaylatın. Garanti süresi tamamlandıktan

sonra motosikletinizin iyi niyet garantisi kapsamında olabilmesi için düzenli bakımlarının yapılması gerekir.

BMW Services içerikleri hakkında BMW Motorrad Servisi'nden bilgi alabilirsiniz.

BMW MOTORRAD SERVIS GEÇMİŞİ

Girdiler

Gerçekleştirilen bakım çalışmaları bakım belgesine girilir. Girdiler, servis defterinde olduğu gibi düzenli bakımın kanıtı niteliğindedir.

Aracın elektronik servis defterine bir kayıt girilirse servisle ilgili veriler BMW AG, Münih şirketinin merkezi IT sistemlerine kaydedilir.

Elektronik servis defterine kaydedilen veriler araç sahibinin değişmesi durumunda yeni araç sahibi tarafından da görülebilir. BMW Motorrad Ortağı ya da uzman atölye elektronik servis defterine kayıtlı verileri görebilir.

İtiraz

Araç sahibi, BMW Motorrad Ortağında ya da uzman atölyede elektronik servis defterindeki girdiye ve bu girdinin araçta kaydedilmesine, ayrıca

kendinin araç sahibi olduğu dönemde araç üreticisine yapılan veri transferine itiraz edebilir. Bu durumda aracın elektronik servis defterine başka bir kayıt girilmez.

BMW MOTORRAD MOBİLİTE HİZMETLERİ

Yeni BMW motosikletlerde BMW Motorrad mobilite hizmetleri ile arıza durumunda sizi çeşitli hizmetlerle güvence altına alır (ör. BMW Acil Servis, arıza yardımı, aracın geri taşınması).

BMW Motorrad servis ortağınızdan hangi mobilite hizmetlerin sunulduğu konusunda bilgi alın.

BAKIM ÇALIŞMALARI

BMW teslimat öncesi kontrolü

BMW teslimat öncesi kontrolü BMW Motorrad Yetkili Servisi tarafından, motosiklet size teslim edilmeden önce yapılır.

BMW rodaj kontrolü

BMW rodaj kontrolü, 500 km ve 1200 km arasında yapılmalıdır.

BMW Servisi

BMW Servisi yılda bir kez uygulanır, servisin kapsamı aracın yaşına ve kat edilen kilometreye göre değişebilir. BMW Motorrad Ortağınız yapılan servisi sizin için onaylar ve sonraki servisin tarihini kaydeder.

Yıllık yüksek kilometre yapan sürücüler için duruma göre, girilen tarihten önce servise gelmeleri gerekebilir. Bu durumlar için servis onayında, ayrıca maksimum bir kilometre değeri girilir. Bu kilometreye, sonraki servis tarihinden önce ulaşırsa, erken bir servis yapılması gerekir.

Ekrandaki servis göstergesi girilen tarihten veya değerden yakl. bir ay veya 1000 km önce en yakın servis tarihi hakkında bilgi verir.

Servis konusunda daha fazla bilgi için:

bmw-motorrad.com/service

Aracınızda gerçekleştirilmesi gereken bakım kapsamlarını aşağıdaki bakım planında bulabilirsiniz:

BAKIM PLANI

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
④			X		X		X		X		X		
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦				X			X			X			
⑧												X ^b	X ^b

- 1 BMW teslimat öncesi bakım
- 2 BMW standart servis kapsamı
- 3 Filtreli motorda yağ değişimi
- 4 Supap boşluğu kontrolü
- 5 Tüm bujilerin değiştirilmesi
- 6 Hava filtresi elemanının değiştirilmesi
- 7 Teleskopik çatalda yağ değişimi
- 8 Komple sistemde fren hidroliği değişimi

^a Yılda bir veya her 10000 km'de bir (hangisi önce gerçekleşirse)

^b İlk olarak bir yıl sonra, ardından her iki yılda bir

BAKIM ONAYLARI

BMW Service standart kapsamı

Aşağıda BMW Service standart kapsamındaki işler listelenmiştir.

Aracınız ile ilgili gerçek bakım kapsamı farklı olabilir.

- BMW Motorrad diyagnoz sistemi ile araç testi yapılması
- Soğutma sıvısı seviyesinin kontrolü
- Debriyaj boşluğunu kontrol edin/ayarlayın
- Ön fren balatalarının ve fren disklerinin aşınma bakımından kontrol edilmesi
- Arka fren balatalarındaki ve fren diskindeki aşınma durumunun kontrol edilmesi
- Ön ve arka fren hidroliği seviyesinin kontrol edilmesi
- Fren borularının, fren hortumlarının ve bağlantıların gözle kontrol edilmesi
- Lastik şişirme basıncı ve lastik diş derinliğinin kontrol edilmesi
- Zincir tahrikinin kontrol edilmesi ve yağlanması
- Yan desteklerin kolay işlerlik bakımından kontrol edilmesi
- Ana ayağın kolay işlerlik bakımından kontrol edilmesi
- Gidon başı yatağının kontrol edilmesi
- Aydınlatmanın ve sinyal sisteminin kontrol edilmesi
- Motor çalışmasını engelleme fonksiyonu testi
- Son kontrolün yapılması ve trafik güvenliği kontrolü
- BMW Motorrad diyagnoz sistemi ile servis tarihinin ve kalan yol mesafesinin ayarlanması
- Akümülatör şarj durumunun kontrol edilmesi
- BMW Servisini araç kitaplarında onaylayın

228 SERVIS

BMW teslimat öncesi kontrolü (PDI)

yapıldı

yapılan yer _____

Mühür, imza

BMW rodaj kontrolü

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşırsa

yapılan km _____

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılrısa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşırsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılrsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşırsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılrsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşırsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılrırsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşırsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılrsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşırsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşılrısa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

BMW Servisi

yapıldı

yapılan yer _____

yapılan km _____

Sonraki servis

en geç

yapılan yer _____

ya da daha erken ulaşırsa

yapılan km _____

Yapılan iş

	Evet	Ha- yır
BMW Servisi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtreyle birlikte motorda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Supap boşluğunun kontrolü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm bujilerin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hava filtresi elemanının değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teleskop çatalda yağ değişimi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tüm sistemde fren hidroliğinin değiştirilmesi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Uyarılar

Mühür, imza

ELEKTRONİK ÇALIŞTIRMA ENGELİ İÇİN UYGUNLUK BEYANI	245
ELEKTRONİK ÇALIŞTIRMA ENGELİ SERTİFİKASI	251
KEYLESS RIDE İÇİN UYGUNLUK BEYANI	253
KEYLESS RIDE SERTİFİKASI	258
LASTİK BASINCI KONTROLÜ UYGUNLUK BEYANI	262
LASTİK BASINCI KONTROLÜ SERTİFİKASI	268
TFT GÖSTERGE PANELİ İÇİN UYGUNLUK BEYANI	269
TFT GÖSTERGE PANELİ İÇİN SERTİFİKA	275
AKILLI ACIL DURUM ARAMASI UYGUNLUK BEYANI	278
HIRSIZLIK ALARM SİSTEMİ İÇİN UYGUNLUK BEYANI	284

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 / TypeDST80, TMS3705 Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dB μ V/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Adress: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkras BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval


Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power:
10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstypen HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Svenska

Härmed försäkras Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

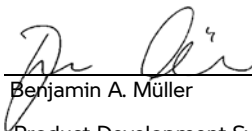
complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:

CE

Velbert, October 15th, 2013



Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 -

433.945 MHz

Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.

Address: Technology Park, Antrim,
N. Ireland BT41 1QS,
United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd.
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU
mukainen.

EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

France

Le soussigné, Schrader
Electronics Ltd., déclare que
l'équipement radioélectrique du
type BC5A4 est conforme à la
directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd.
declares that the radio equipment
type BC5A4 is in compliance with
Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration
of conformity is available at the
following internet address: [http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime
izjavljuje da je radijska oprema
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom
2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o
sukladnosti dostupan je na
sljedećoj internetskoj adresi:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja,
hogy a BC5A4 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a
következő internetes címen:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitiktis deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia
GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시
R-CMM-RBR-ICC65IN
상호 : Robert Bosch Car
Multimedia GmbH모델명 :
ICC6.5in
기자재명칭 : 특정소출력 무선기
기
(무선데이터통신시스템용 무선기
기)
제조사 및 제조국가 : Robert
Bosch Car Multimedia GmbH /
포르투갈
제조년월 : 제조년월로 표기
이 기기는 업무용 환경에서 사용
할 목적으로 적합성평가를 받은
기기로서 가정용 환경에
서 사용하는 경우 전파간섭의 우
려가 있습니
다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機
管理辦法 規定: 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電
機, 非經許可, 公司、商號或使用
者均不得擅自變更頻率、加大功率
或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛
航安全及干擾合法通信; 經發現有
干擾現象時, 應立即停用, 並改善
至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信,
指依電信法規定作業之無線電通
信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或
工業、科學及醫療用電波輻射性電
機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Not accessible by user:

Frequency Band:
1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency Band:
1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency Band:
880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Adress: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva

2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhod je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Address: Via Galimberti 5 42124
Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

290 ALFABETİK İNDEKS

- A**
ABS
Ayrıntılı teknik bilgiler, 142
Göstergeler, 49
Kendi kendini diyagnoz etme, 125
Acil durum çağırısı
Bilgiler, 10
Dil, 64
hafif düşmede otomatik, 65
Kullanım, 64
manüel, 64
şiddetli düşmede otomatik, 66
Acil kapatma şalteri
Kullanım, 63
Kumanda elemanı, 20, 21
Adaptif farlar, 153
Ayrıntılı teknik bilgiler, 153
Ağırlıklar
Teknik bilgiler, 220
Yükleme tablosu, 18
Aksesuarlar
Genel bilgiler, 190
Akümülatör
Akünün bağlı iken şarj edilmesi, 182
Araç elektrik gerilimi için uyarı göstergesi, 39, 40
Ayrılmış akümülatörün yüklenmesi, 183
Bakım bilgileri, 181
sökme, 183
takma, 184
Teknik bilgiler, 219
Alçaltma
Sınırlamalar, 120
Amortisör
Ayar elemanı, 16
Anahtar, 58, 59
Araç bilgisayarını, 104
Araç el aletleri
Araçtaki konumu, 18
Araç elektrik gerilimi
Uyarı lambası, 39, 40
Arıza tablosu, 208
Arka çanta
Kullanım, 192
Arka tekerlek sehpa
takma, 158
Arka tekerlek tahriki
Teknik bilgiler, 215
ASC
Ayrıntılı teknik bilgiler, 145
İkaz ışığı, 50
Kendi kendini diyagnoz etme, 126
Kullanım, 70
Kumanda elemanı, 19
Aydınlatma
Adaptif farlar, 153
Kısa far, 66
Kumanda elemanı, 19
Manuel gündüz farı, 67
Otomatik gündüz farı, 68
Park ışığının kullanılması, 67
Park lambası, 66
Refakatçi aydınlatma sistemleri, 66
Selektör yapılması, 66
Uzun farın kullanılması, 66
Ayna
ayarlama, 112
B
Bagaj
Yükleme uyarıları, 121

- Bakım
 - Bakım planı, 226
 - Boya koruma, 205
 - Krom, 204
- Bakım aralıkları, 225
- Bakım onayları, 227
- Best Ever tur, 80
- Bluetooth, 98
 - Eşleşme, 98
- Bujiler
 - Teknik bilgiler, 219
- C**
 - Check-Control
 - Gösterge, 31
 - İletişim penceresi, 31
- Ç**
 - Çalıştırma, 124
 - Kumanda elemanı, 20, 21
 - Çekiş kontrolü
 - ASC, 145
 - DTC, 145
- D**
 - Debriyaj
 - Boşluğun ayarlanması, 165
 - Boşluk kontrolü, 164
 - Debriyaj kolunun ayarlanması, 113
 - Fonksiyon kontrolü, 164
 - Teknik bilgiler, 215
 - Değerler
 - Gösterge, 31
 - Devir göstergesi, 22
 - Devir göstergesi, 95
 - Dinamik fren kontrolü, 150
 - Ayrıntılı teknik bilgiler, 150
 - Dış sıcaklık
 - Gösterge, 38
 - Diyagnoz soketi
 - Araçtaki konumu, 18
 - Sabitleme, 187
 - Sökme, 186
 - Donanım, 5
 - Dörtlü flaşör sistemi
 - Kullanım, 69
 - Kumanda elemanı, 19
 - DTC
 - Ayrıntılı teknik bilgiler, 145
 - İkaz ışığı, 50
 - Kendi kendini diyagnoz etme, 126
 - Kullanım, 70
 - Durdurma, 131
 - DWA
 - Teknik bilgiler, 219
 - Dynamic ESA
 - Kullanım, 71
 - Kumanda elemanı, 19
- E**
 - Elcik ısıtmaları
 - Kullanım, 84
 - Kumanda elemanı, 20, 21
 - Elektrik sistemi
 - Teknik bilgiler, 218
 - Elektronik çalıştırma engeli (EWS)
 - Yedek anahtar, 62
- F**
 - Far
 - Far yükseklik ayarı, 112
 - Işık mesafesi, 112
 - Fren balataları
 - arka taraf kontrolü, 161
 - ön taraf kontrolü, 160
 - rodaj, 128

292 ALFABETİK İNDEKS

Fren hidroliği

- Arka dolum seviyesinin kontrol edilmesi, 163
- Arka kap, 17
- Ön dolum seviyesinin kontrol edilmesi, 162
- Ön kap, 17

Frenler

- ABS Pro ayrıntıları, 144
- Fonksiyon kontrolü, 160
- Fren kolunun ayarlanması, 113
- Güvenlik uyarıları, 130
- Sürüş moduna bağlı ABS Pro, 131
- Teknik bilgiler, 217

G

Geçerlilik, 5

Genel bakış

- Aracım, 101
- Gösterge paneli, 22
- Kontrol ve uyarı lambaları, 26
- Motosikletin sağ tarafı, 17
- Motosikletin sol tarafı, 16
- Sağ kombi şalter, 20, 21
- Selenin altı, 18
- Sol gidon donanımı, 19
- TFT ekranı, 27, 28

Gidon kilidi

- emniyete almak, 58

Gösterge paneli

- Genel bakış, 22
- Ortam aydınlığı sensörü, 22

Gündüz farı

- Manuel gündüz farı, 67
- Otomatik gündüz farı, 68

Güvenlik uyarıları

- frenleme için, 130
- Sürüş için, 120

H

Hırsızlık alarm sistemi

- Kontrol lambası, 22, 42
- Kullanım, 81

Hız göstergesi, 22

Hız sabitleyici

- Kullanım, 76

I

İkaz göstergeleri genel

- bakış, 33

Işık kaynağı

- Işık kaynağı arızası için kontrol lambası, 40
- LED ışık kaynağını değiştirme, 180
- Teknik bilgiler, 219

K

Keyless Ride

- Gidonun kilitlenmesi, 59
- Kontağın açılması, 60
- Kontağın kapatılması, 60
- Kontrol lambası, 38, 39
- Uzaktan kumanda anahtarının pili boş ya da uzaktan kumanda anahtar kayıp, 61
- Yakıt deposu kapağı kilidinin açılması, 135

Kısaltmalar ve semboller, 4

Kontak

- açma, 58
- Kapatma, 59

Kontrol lambaları, 22, 43

- ABS, 49
- Aracım, 101

- Araç elektrik gerilimi, 39, 40
- ASC, 50
- ASC/DTC, 50
- Buzlanma ikazı, 38
- Ekran gösterimi, 31
- Genel bakış, 26
- Hırsızlık alarm sistemi, 42
- Işık kaynağı arızası, 40
- Motor elektroniği, 43
- Motor hatalı fonksiyonu uyarı lambası, 43
- Motor kontrolü, 44
- RDC, 45
- Soğutma sıvısı sıcaklığı, 42
- Vites ayarlanmadı, 52
- Yakıt rezervi, 52
- Korna, 19
- Kumanda odağı değiştirir, 93
- L**
- Laptimer, 79
 - Ayarlama, 79
 - Zaman kaydı sonlandırılmalıdır, 79
 - Zaman kaydının başlatılması, 79
- Lastik
 - Dolum basıncı kontrolü, 166
 - Dolum basınçları, 218
 - Lastik profil derinliği kontrolü, 166, 167
 - Öneri, 167
 - rodaj, 128
 - Teknik bilgiler, 217
- Lastik basıncı kontrolü RDC Gösterge, 44

M

- Medya
 - Kullanım, 106
- Menü
 - çağırma, 92
- Merkezi anahtar
 - Pilin değiştirilmesi, 62
- Mobilite hizmetleri, 225
- Motor, 43
 - çalıştırma, 124
 - Motor elektroniği kontrol lambası, 43
 - Motor hatalı fonksiyonu uyarı lambası, 43
 - Motor kontrolü için ikaz ışığı, 44
 - Teknik bilgiler, 213, 214
- Motor çekiş torku kontrolü, 146
- Motor hatalı fonksiyon uyarı lambası, 43
- Motor yağı
 - Dolum ağzı, 16
 - Dolum seviyesi kontrolü, 158
 - ilave etme, 160
 - Teknik bilgiler, 212
 - Yağ seviyesi ölçüm çubuğu, 16
- Motosiklet bakım, 200
 - durdurma, 131, 205
 - Durdurma, 131, 205
 - İşletime alma, 205
 - sabitleme, 138
 - Temizlik, 200

N

- Navigasyon
 - Kullanım, 104

294 ALFABETİK İNDEKS

O

- Ortam sıcaklığı
 - Buzlanma ikazı, 38
- Ölçüler
 - Teknik bilgiler, 219
- Ön tekerlek sehpası
 - takma, 157

P

- Pairing, 98
- Park ışığı, 67
- Pre-Ride-Check, 124
- Pure Ride
 - Genel bakış, 27

R

- RDC
 - Ayrıntılı teknik bilgiler, 151
 - Kontrol lambaları, 45
- Refakatçi aydınlatma sistemleri, 66
- Rodaj, 127

S

- Saat
 - Ayarlama, 97
- Sele
 - Kilitleme, 16
 - sökme, 84
 - takma, 84
- Servis, 224
 - Servis geçmişi, 224
- Servis göstergesi, 53
- Sigortalar
 - Araçtaki konumu, 18
 - değiştirme, 184
- Sinyal lambası
 - Kullanım, 69
 - Kumanda elemanı, 19

Soğutma sıvısı

- Aşırı sıcaklık için ikaz ışığı, 42
- Dolum seviyesi göstergesi, 17
- Dolum seviyesi kontrolü, 165
- ilave etme, 166
- Soket girişi
 - Kullanım uyarıları, 190
- Sürücü bilgisi durum satırı
 - Ayarlama, 93, 94
- Sürüş değerleri
 - Teknik bilgiler, 221
- Sürüş modu, 73
 - PRO sürüş modunun ayarlanması, 75
- Sürüş modu ön seçimi, 74
 - yapılandırma, 74

Ş

- Şalter
 - Genel bakış sağ taraf, 20, 21
 - Sol taraf genel bakış, 19
- Şanzıman
 - Teknik bilgiler, 215
- Şase numarası
 - Araçtaki konumu, 17
- Şasi
 - Teknik bilgiler, 216

T

- Takviye ile çalıştırma, 180
- Tekerlekler
 - Arka tekerleğin sökülmesi, 173
 - Arka tekerleğin takılması, 175
 - Ebat değişimi, 168
 - Jant kontrolü, 167
 - Ön tekerleğin sökülmesi, 168
 - Ön tekerleğin takılması, 170
 - Teknik bilgiler, 217

- Teknik bilgiler
 - Ağırlıklar, 220
 - Akümülatör, 219
 - Arka tekerlek tahriki, 215
 - Bujiler, 219
 - Debriyaj, 215
 - Elektrik sistemi, 218
 - Frenler, 217
 - Genel bilgiler, 5
 - Hırsızlık alarm sistemi, 219
 - Işık kaynağı, 219
 - Motor, 213, 214
 - Motor yağı, 212
 - Normlar, 5
 - Ölçüler, 219
 - Sürüş değerleri, 221
 - Şanzıman, 215
 - Şasi, 216
 - Tekerlekler ve lastikler, 217
 - Yakıt, 211, 212
 - Yürüyen aksam, 216
- Telefon
 - Kullanım, 107
- TFT ekranı, 22
 - Genel bakış, 27, 28
 - Gösterge seçimi, 89
 - Kullanım, 92, 93
 - Kumanda elemanı, 19
- Tip etiketi
 - Araçtaki konumu, 17
- Torklar, 210
- Trafik İşareti Bilgisi
 - Açma veya kapatma, 95
- U**
 - USB şarj konektörü
 - Araçtaki konumu, 16
 - Uyarı lambaları, 22
 - Genel bakış, 26

V

- Vida bağlantıları, 210
- Vites asistanı
 - Ayrıntılı teknik bilgiler, 152
 - Sürüş, 128
 - Vites ayarlanmadı, 52
- Vites değiştirme lambası, 80
 - açma/kapatma, 80
 - Ayarlama, 80
- Vites takmak
 - Vites değiştirme lambası, 129
 - Vites yükseltme önerisi, 96

Y

- Yakıt
 - Keyless Ride ile yakıt deposunu doldurma, 135
 - Teknik bilgiler, 211, 212
 - Yakıt doldurma, 133
 - Yakıt kalitesi, 132
- Yakıt deposu kapağı emniyet sürgüsü, 137
- Yakıt doldurma, 133
 - Keyless Ride ile, 135
 - Yakıt kalitesi, 132
- Yakıt rezervi
 - Kontrol lambası, 52
 - Menzil, 96
- Yan çanta, 191
- Yay ön gerilimi
 - Ayar elemanı, 17
 - ayarlama, 114
- Yürüyen aksam
 - Teknik bilgiler, 216

Z



- Zincir
 - Aşınma kontrolü, 179
 - Salgı kontrolü, 177
 - Salgının ayarlanması, 178
 - yağlama, 177

Motosikletinizin donanım veya aksesuar kapsamına ve ayrıca ülke modellerine bağlı olarak da resim ve metin bilgilerinde bazı farklılıklar söz konusu olabilir. Bunlara dayanarak herhangi bir hak talep edilemez. Ölçü, ağırlık, tüketim ve güç verileri küçük farklılıklar görülebilir. Konstrüksiyon, donanım ve aksesuar üzerinde değişiklik yapma hakkı saklıdır. Hatalar bağlayıcı değildir.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Münih, Almanya
Kısmen dahi olsa yeniden basılması ancak BMW Motorrad, Satış Sonrası Hizmetler Departmanı'nın yazılı izni ile mümkündür.
Orijinal kullanım kılavuzu, Almanya'da basılmıştır.

Yakıt ikmali için sürüşe ara vermeye ilişkin önemli veriler:

Yakıt

Tavsiye edilen yakıt kalitesi	 Süper kurşunsuz (maks. % 15 etilalkol, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
–Kurşunsuz normal benzin ^{OD} ile	Normal kurşunsuz (ülkeye bağlı olarak kontrollü) (maks. % 15 etilalkol, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Tavsiye edilen yakıt kalitesi	F 900 R A2 (0K31): bkz. Teknik bilgiler bölümü.
Yakıt deposu hacmi	yakl. 13 l
Yedek yakıt miktarı	yakl. 3,5 l
Lastik basıncı	
Ön lastik basıncı	2,5 bar, Soğuk lastikte
Arka lastik basıncı	2,9 bar, Soğuk lastikte

Aracınız hakkında daha fazla bilgi için bakınız:
bmw-motorrad.com

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Sipariş no.: 01 40 9 830 635
05.2020, 2. baskı, 19



Huomioi seuraavat seikat käyttöohjeen lisäksi.

VAROITUS

Auton avaimessa on nappiparisto. Paristot tai nappiparistot voivat joutua nieluun ja johtaa kahden tunnin sisällä vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, esim. sisäisiin palovammoihin tai syöpymävammoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja hengenvaaran. Säilytä auton avainta ja paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo tai nappiparisto on nieltä tai se on joutunut kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

HUOMAUTUS

Auton avaimen asetetut epäsoivat paristot voivat vaurioittaa auton avainta. Tämä aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran. Vaihda tyhjän pariston tilalle vain jännitearvoltaan, kooltaan ja ominaisuuksiltaan vastaava paristo.

Oltre al libretto Uso e manutenzione, osservare quanto segue.

AVVERTENZA

La chiave della vettura contiene come batteria una batteria a bottone. Le batterie o le batterie a bottone possono essere ingerite ed entro due ore causare lesioni gravi o mortali, ad es. dovute a ustioni o corrosioni interne. Sussiste il pericolo di lesioni o conseguenze letali. Tenere la chiave della vettura e le batterie fuori dalla portata dei bambini. Nel dubbio che una batteria o una batteria a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, chiedere immediatamente aiuto medico.

AVVISO

Batterie non adatte nella chiave della vettura possono danneggiare la chiave della vettura stessa. Sussiste il pericolo di danni materiali. Sostituire una batteria scarica soltanto con una batteria con la stessa tensione, la stessa dimensione e la stessa specifica.

Vær også oppmerksom på bruksanvisningen.

ADVARSEL

Batteriet i bilnøkkelen er en knappecelle. Batterier eller knappceller kan svelges og forårsake alvorlig personskade eller død innen to timer, f.eks. som følge av indre forbrenninger eller etseskader. Fare for personskader eller livsfare. Oppbevar bilnøkklene og batteriene utilgjengelig for barn. Hvis du mistenker at et batteri eller en knappecelle er svelget eller befinner seg i noen del av kroppen, må du ringe lege straks.

MERKNAD

Feil batterier i bilnøkkelen kan skade bilnøkkelen. Det er fare for materielle skader. Bytt ut utladet batteri kun med et batteri med samme spenning, størrelse og spesifikasjon.

Opřoč instrukcji obsługi przestrzegać następujących zaleceń.

OSTRZEŻENIE

W kluczu do pojazdu znajduje się bateria guzikowa. Baterie zwykłe i guzikowe mogą zostać połknięte i w przeciągu dwóch godzin doprowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, np. w wyniku wewnętrznych oparzeń lub oparzeń chemicznych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz zagrożenie dla życia. Klucz do pojazdu i baterie trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria zwykła lub guzikowa została połknięta lub znajduje się w innej części ciała, bezwzględnie udać się po pomoc medyczną.

WSKAZÓWKA

Niewłaściwa bateria może doprowadzić do uszkodzenia klucza do pojazdu. Istnieje niebezpieczeństwo strat materialnych. Rozładowaną baterię należy wymienić na baterię o takim samym napięciu, o tej samej wielkości i z taką samą specyfikacją.

Naast de handleiding ook het volgende in acht nemen.

WAARSCHUWING

De voertuigsluutel heeft een knoopcel als accu. Accu's of knoopcellen kunnen worden ingeslikt en binnen twee uur tot ernstige of dodelijke letsels leiden, bijv. door verbrandingen. Er bestaat kans op letsel of levensgevaar. Voertuigsluutels en accu's buiten het bereik van kinderen bewaren. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij een vermoeden dat een accu of knoopcel werd ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevindt.

OPMERKING

Ongeschikte accu's in de voertuigsluutel kunnen de voertuigsluutel beschadigen. Er bestaat gevaar voor schade. De ontladen accu alleen door een accu met dezelfde spanning, dezelfde grootte en dezelfde specificaties vervangen.

Suplimentar față de manualul de utilizare, respectați următoarele.

⚠️ AVERTIZARE

Cheia autovehiculului conține o baterie sub forma unui element tip buton. Bateriile sau elementele tip buton pot fi înghițite și pot produce vătămări grave sau mortale în interval de două ore, de ex. prin provocarea de arsuri interne sau arsuri caustice. Există pericol de vătămare sau chiar pericol de moarte. Păstrați cheia autovehiculului și bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Dacă aveți suspiciunea că o baterie sau un element tip buton a fost înghițit sau se află într-o parte a corpului, apelați imediat medicul.

⚠️ INDICAȚIE

Dacă în cheia autovehiculului se află baterii inadecvate, cheia autovehiculului poate suferi deteriorări. Există pericolul daunelor materiale. Înlocuiți bateria descărcată numai cu o baterie de aceeași tensiune, aceeași mărime și specificație identică.

Επιπρόσθετα στο εγχειρίδιο οδηγών προσέξτε τα παρακάτω.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

To κλειδί οχήματος περιέχει μια κομβίοδοχημης μπαταρία. Οι μπαταρίες ή οι κομβίοδοχημης μπαταρίες υπάρχουν κίνδυνος να καταποθούν και εντός δύο ωρών να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, π.χ. εξαιτίας εσωτερικών εγκαυμάτων ή χημικών εγκαυμάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Φυλάτε το κλειδί οχήματος και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μιας κομβίοδοχημης μπαταρίας ή μιας μπαταρίας ή ότι αυτή βρισκεται μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

⚠️ Υπόδειξη

Ακατάλληλες μπαταρίες μέσα στο κλειδί οχήματος μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κλειδί οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος υλικών ζημιών. Αντικαθιστάτε την αποφορτισμένη μπαταρία μόνο με μια μπαταρία ίδιας τάσης, ίδιου μεγέθους και ίδιων προδιαγραφών.

Kromě návodu k obsluze věnujte pozornost následujícímu.

⚠️ VAROVÁNÍ

Klíč vozidla obsahuje knoflíkový článěk jako baterii. Baterie nebo knoflíkové články lze spolknout a během dvou hodin může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění, např. v důsledku vnitřních popálenin nebo poleptání. Hrozí nebezpečí poranění nebo smrtelného úrazu. Klíč vozidla a baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí baterie nebo knoflíkového článku nebo na jejich přítomnost v těle ihned zavolejte lékařskou pomoc.

⚠️ UPOZORNĚNÍ

Nevhodné baterie v klíči vozidla mohou klíč vozidla poškodit. Hrozí nebezpečí hmotných škod. Vybítenou baterii vyměňte pouze za baterii se stejným napětím, stejnými rozměry a stejnou specifikací.

Para além do manual do condutor, respeitar o seguinte.

⚠️ ATENÇÃO

Como bateria, a chave do veículo contém uma pilha tipo botão. As baterias ou as pilhas tipo botão podem ser engolidas e, dentro de duas horas, causar ferimentos graves ou até a morte devido a, por ex., queimaduras químicas internas. Existe risco de lesão ou risco de vida. Guardar a chave do veículo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria ou pilha tipo botão tenha sido engolida ou se encontra numa parte do corpo, entrar imediatamente em contacto com a assistência médica.

⚠️ AVISO

Baterias inadequadas na chave do veículo podem danificar a chave do veículo. Existe perigo de danos materiais. Substituir a bateria descarregada por uma bateria com a mesma tensão, do mesmo tamanho e da mesma especificação.

Beakta även följande om instruktionsboken.

⚠️ VARNING

Fordonsnyckeln innehåller en knappcell som batteri. Batterier eller knappceller kan sväljas och leda till allvarliga eller dödliga skador inom två timmar, t.ex. genom inre brännskador eller frätskador. Risk för personskador eller livsfara. Förvara fordonsnyckeln och batterierna utom räckhåll för barn. Om du misstänker att någon person har svält ett batteri eller en knappcell eller att den finns i en kroppsdelen måste du omedelbart söka medicinsk hjälp.

⚠️ ANVISNING

Olämpliga batterier i fordonsnyckeln kan skada fordonsnyckeln. Risk för materiella skador. Ett urladdat batteri får bara bytas ut mot ett batteri med samma spänning, storlek och specifikation.

A kezelési útmutató mellett vegye figyelembe a következőket.

FIGYELMEZTETÉS

A járműkulcs egy gombalemmel működik. Az elemek, illetve a gombalemegek lenyelhetők, és két órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, például belső gyulladások vagy felmaródások okozásával. Sérülésveszély vagy életveszély áll fenn. A járműkulcsot és az elemeket gyermekektől távol kell tartani. Egy elem, illetve egy gombaleme lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az egy testrészbbe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.

MEGJEGYZÉS

Csak megfelelő gombalemekekkel használja a járműkulcsot, különben a járműkulcs károsodhat. Anyagi kár veszélye áll fenn. A lemerült elemet csak azonos feszültségű, azonos méretű és azonos jellemzőkkel rendelkező elemmel helyettesítse.

Vær opmærksom på følgende ud over instruktionsbogen.

ADVARSEL

Bilnøglen inderholder et knapbatteri som batteri. Batterier eller knapbatterier kan sluges og i løbet af to timer føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser, f.eks. indre forbrændinger eller ætsninger. Der er risiko for kvæstelse eller livsfare. Bilnøgler og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er mistanke om, at et batteri eller et knapbatteri er blevet slugt eller befinder sig i en kropsdel, skal lægen kontaktes omgående.

BEMÆRK

Uegnede batterier i bilnøglen kan beskadige bilnøglen. Der er risiko for materiel skade. Det afladede batteri må kun udskiftes med et batteri med samme spænding, størrelse og specifikationer.

Poleg navodil za uporabo upoštevajte še naslednje.

OPOZORILO

Avtomobilski ključ ima gumbasto celico kot baterijo. V primeru, če pride do zaužitja baterije ali gumbaste celice, lahko to v dveh urah povzroči resne telesne poškodbe ali smrt, npr. zaradi notranjih kemičnih opeklin. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali smrtna nevarnost. Avtomobilski ključ in baterije hranite zunaj dosega otrok. Če obstaja sum, da je prišlo do zaužitja baterije ali gumbaste celice ali da je v katerem koli delu telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

OPOMBA

Neprimerno baterije v avtomobilskem ključu ga lahko poškodujejo. Obstaja nevarnost materialne škode. Izpraznjeno baterijo lahko zamenjate samo z baterijo enake napetosti, enake velikosti in istih tehničnih specifikacij.

Okrem návod na obsluhu rešpektujte aj nasledujúce pokyny.

VAROVANIE

Kľúč od vozidla obsahuje gombiková batériu. Hrozi prehltnutie batérie alebo gombikových batérií a v priebehu dvoch hodín vznik vážnych alebo smrteľných poranení, napr. vnútorné popáleniny alebo poleptania. Hrozi nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie života. Kľúč od vozidla a batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo gombikovej batérie alebo na ich prítomnosť v niektorej časti tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

Nevhodné batérie v kľúči od vozidla ho môžu poškodiť. Hrozi nebezpečenstvo večných škôd. Vybíť batériu nahraďte batériou s rovnakým napätím, rovnakou veľkosťou a rovnakou špecifikáciou.

Please note the following in addition to the information provided in the Owner's Handbook.

⚠ WARNING

The battery inside the vehicle key is a button cell. Batteries or button cells can be swallowed, causing serious or even fatal injuries within two hours, e.g. due to internal burns or cauterisations. There is a danger of injury or danger to life. Keep vehicle keys and batteries out of the reach of children. Seek medical assistance immediately if you suspect that a battery or button cell has been swallowed or has got into a part of the body.

⚠ NOTE

Using unsuitable batteries in a vehicle key can damage the vehicle key. There is a risk of material damage. Discharged batteries should only ever be replaced with batteries of the same voltage, same size and same specification.

Respecter les consignes suivantes en plus de la notice d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

La clé du véhicule contient une pile bouton. Les batteries ou piles boutons peuvent être avalées et provoquer des blessures graves voire mortelles dans les deux heures, par exemple par des brûlures internes ou des brûlures chimiques. Risque de blessures ou danger de mort. Tenir la clé du véhicule et les batteries hors de la portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une batterie ou d'une pile bouton ou d'introduction dans une partie du corps, contacter immédiatement un médecin.

⚠ REMARQUE

L'insertion de batteries non conformes dans la clé du véhicule peut endommager cette dernière. Risque de dommages matériels. Remplacer la batterie déchargée uniquement par une batterie de tension, de taille et de spécification identiques.

Zusätzlich zur Betriebsanleitung folgendes beachten.

⚠ WARNUNG

Der Fahrzeugschlüssel enthält als Batterie eine Knopfzelle. Batterien oder Knopfzellen können verschluckt werden und innerhalb von zwei Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, z. B. durch innere Verbrennungen oder Verätzungen. Es besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr. Fahrzeugschlüssel und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verdacht, dass eine Batterie oder Knopfzelle verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet, sofort medizinische Hilfe rufen.

⚠ HINWEIS

Ungeeignete Batterien im Fahrzeugschlüssel können den Fahrzeugschlüssel beschädigen. Es besteht die Gefahr von Sachschäden. Die entladene Batterie nur durch eine Batterie mit gleicher Spannung, gleicher Größe und gleicher Spezifikation ersetzen.

Observar lo siguiente adicionalmente al manual de instrucciones.

⚠ AVISO

La llave del vehículo contiene una pila de botón a modo de batería. Las pilas o las pilas de botón pueden ser ingeridas y, en el plazo de dos horas, causar lesiones graves o mortales como, p. ej., por quemaduras o abrasiones internas. Existe peligro de lesionarse o peligro de muerte. Mantener la llave del vehículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha ingerido una pila o una pila de botón, o que se encuentra en una parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.

⚠ INDICACIÓN

Las pilas no adecuadas para la llave del vehículo pueden dañar la misma. Existe peligro de daños materiales. La pila descargada únicamente debe ser sustituida por una pila con la misma tensión, el mismo tamaño y las mismas especificaciones.

© 2020 Bayerische Motoren Werke

Aktiengesellschaft

Munich, Germany

Not to be reproduced, wholly or in part, without written permission from BMW AG, Munich.

Order No.: 01 40 9 831 840

12.2020

Printed on environmentally friendly paper, bleached without chlorine, suitable for recycling.

